mühltal post

Sonderthemen: Essen u. Trinken, Ostern, Spaß auf Rädern

Die Heimatzeitung mit über 13.000 Lesern

Nr. 296 · April 2012 · 26. JAHRGANG

Monatszeitung in den Gebieten Nieder-Ramstadt, Traisa, Trautheim, Nieder-Beerbach, Frankenhausen, Waschenbach, In der Mordach

Die nächste Ausgabe erscheint am 25.04.2012 · Annahmeschluss 17.04.2012, 16 Uhr

Dagmar und Markus Krause freuen sich darauf, schon bald in dem schönen Fachwerkhaus (Ehemals Amann's Weinhaus) das Lokal „Mühlrädchen Café & Wein" zu eröffnen. Bild Britta Hüning, www.fotorismus.de

Neues Lokal in Mühltal

Café & Wein im Zentrum Nieder-Ramstadts

Nicht zuletzt ist es der umtriebigen Immobilienmaklerin Beatrice Haun zu verdanken, dass in das traditionsreiche Haus an der Dornwegshöhstraße 2 wieder Leben hinein kommt. „Ich stelle mir ein Lokal vor, in dem man zum Ausklang des Tages einen Wein trinken und eine Kleinigkeit essen kann oder ein Frühstückscafé, so etwas fehlt in Mühltal durchaus" schilderte die Inhaberin des Maklerunternehmens Best Homes 4 You noch vor einigen Wochen. Gesagt getan, mit der Familie Krause aus Ober-Ramstadt wurden passende Pächter gefunden, die gleich beide Wünsche erfüllen: Morgens ein Frühstückscafé mit verschiedenen Frühstücksvariationen vom klassischen „Kleinen Frühstück" bis hin zum umfangreichen „Partnerfühstück" inklusive Sekt und Orangensaft. Abends wandelt sich das Lokal in den idealen Ort, um einen Wein zu trinken, ein Bierchen oder auch mal einen Longdrink. Dazu gibt es eine kleine Speisekarte mit leckeren Kleinigkeiten, die durchaus auch den großen Hunger stillen können. Zum Beispiel gibt es ein Minutensteak, ein Camembert Baguette, ein Käseteller mit Oliven oder einfach nur eine Portion Nachos mit Dip. Am Nachmittag steht selbst gebackener Kuchen auf der Tafel. Selbstverständlich bekommt man dazu leckere Kaffeespezialitäten wie einen Latte macchiato, einen Cappuccino oder einen Milchkaffee dazu, um nur ein paar Angebote aus der reichhaltigen Getränkekarte zu nennen.

Dagmar und Markus Krause haben sich mit dem kleinen Lokal einen Lebenstraum erfüllt. „Ein Lokal mit einer besonders gemütlichen Atmosphäre sollte es sein. Das auch optisch schöne Haus im Zentrum von Nieder-Ramstadt war für uns das ideale Objekt. Auch der Gastraum ist nun so gemütlich, wie wir uns diesen vorgestellt haben" so Dagmar Krause, die der Eröffnung entgegen fiebert. Wann dies genau sein wird steht wegen diversen Genehmigungen und ein paar fehlenden Inventarstücken noch nicht exakt fest. „Irgendwann im April geht es los", legt sich Markus Krause fest, der zusammen mit seinem Vater intensiv mit der Gestaltung der Inneneinrichtung des Gastraumes beschäftigt ist. Zirka 50 Plätze stehen dort zur Verfügung und weitere 20 bis 30 kommen im Außenbereich dazu, sobald das Wetter passt und dort der kleine Weingarten eingerichtet werden kann.

Der Weg bis zum aktuellen Stand, war von einigen Hindernissen geprägt, zahlreiche Entscheidungen mussten getroffen werden. Einrichtung, Öffnungszeiten, Getränke- und Speisenangebot und nicht zuletzt musste ein passender Namen für das neue Lokal in Mühltal gefunden werden. Bei einem solchen traditionsreichen Gebäude schreite es förmlich danach, einen Namen zu finden, der einen lokalen Bezug hat. Merkfähig, sympathisch und nicht zu überheblich sollte er sein. Zusammen mit Coach und Beraterin Claudia Schwebel, die das Unternehmerehepaar bei allen Entscheidungen und Verhandlungen unterstützte und der Werbeagentur topidentity legte man sich auf den Namen „Mühlrädchen Café & Wein" fest. Einen herzlichen Dank an dieser Stelle auch noch einmal an den Heimatforscher Volker Teutschländer, der das Team mit wertvollen Informationen zur Geschichte des traditionsreichen Hauses versorgte.

Jetzt sind es nur noch wenige Wochen und Tage bis es in Mühltal ein weiteres Lokal gibt, welches das kulinarische Angebot bereichert. Das genaue Eröffnungsdatum konnte zum Redaktionsschluss noch nicht genannt werden. In Kürze kann man dies im Internet unter www.muehlraedchen.de nachlesen.

Holger Maier, Mühltalpost

Sperrung Nieder-Beerbach – Frankenhausen

Ortsverbindungsweg voraussichtlich noch bis Mai gesperrt

(GdeM) Im Moment häufen sich Anfragen von Bürgern, die sich beschweren, weil die Straße zwischen Nieder-Beerbach und Frankenhausen immer noch im Bereich der Baustelle am Hochbehälter Himmelsberg gesperrt ist, obwohl dort angeblich momentan keine Bautätigkeit zu sehen sind.

Zurzeit spielen sich die Bauarbeiten in den Behältern bzw. im Betriebsgebäude ab, so dass von außen nicht so viel zu sehen ist.

Eine Freigabe der Strecke kann nicht erfolgen. Direkt neben der Straße ist nach wie vor eine ca. 8,00 m tiefe Baugrube. Die Grube ist mit einem Bauzaun gesichert, der zwar Fußgängern ausreichend Schutz bietet, aber ein anprallendes Fahrzeug nicht aufhalten kann. Eine Schutzplanke einzubauen, die auch Fahrzeuge aufhalten kann, ist dort aus Platzgründen technisch schwierig, würde den Bauablauf erschweren und zusätzliche Kosten verursachen. Aus Sicherheitsgründen bleibt daher die Durchfahrt neben der Baustelle gesperrt.

Bevor die Baugrube verfüllt werden kann, müssen die betonierten Wasserbehälterkammern noch mit einer Schutzabdichtung versehen werden. Diese kann nur bei trockenem Wetter mit Temperaturen deutlich über dem Gefrierpunkt aufgebracht werden.

Bis die Abdichtung fertig und die Baugrubenverfüllung abgeschlossen ist, wird es noch mindestens zwei Monate dauern. So lange muss die Straße zwischen Nieder-Beerbach und Frankenhausen auch noch gesperrt bleiben.

Dart-Nacht in Traisa

Zum dritten Mal sind Fingerspitzengefühl und Konzentration gefragt. Am 20.04.2012 lädt das Fundraising-Team der evangelischen Kirchengemeinde Traisa zu einem Dart-Turnier ein. Es wird in Zweier-Teams gespielt und auf elektronische Scheiben geworfen. Natürlich steht der Spaß im Vordergrund, aber ein wenig sportlicher Ehrgeiz gehört schon auch dazu.

Treffpunkt ist in den Räumlichkeiten des evangelischen Gemeindezentrums in der Wilhelm-Leuschner-Straße in Traisa um 19.30 Uhr, Turnierbeginn ist um 20.00 Uhr. Die Startgebühr beträgt pro Person 5 Euro, das Mindestalter zur Teilnahme ist 16 Jahre. Der Tradition folgend wird es eine Kleinigkeit zu essen geben und Guinness-Bier ausgeschenkt. Wie auch in den Jahren zuvor sind kreative Mannschaftsnamen wie „Darts-Vader" oder „Lokomotive Trautheim" sehr willkommen. Der Erlös geht an die „Stiftung Traisa lebt!", die vielfältig das Leben der evangelischen Kirchengemeinde unterstützt. Infos und Anmeldungen unter dart@traisa-lebt.de

Andreas Klein

Ostereier-Gewinnspiel

Liebe Mühltalpostleser,

Ostern steht wieder vor der Tür und was wäre die Mühltalpost an Ostern ohne das bekannte Ostereier-Gewinnspiel. Auf Seite 22 wird nochmal genau erklärt wie es funktioniert. Wir freuen uns auf viele Einsendungen.

Das Team der Mühltalpost

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Unsere Geschäftsstelle Modau wird neu gestaltet. Während der Baumaßnahmen stehen wir Ihnen wie gewohnt zur Verfügung. Für vorübergehende Beeinträchtigung bitten wir um Ihr Verständnis. Wir freuen uns schon sehr, Sie bald in unserer „neuen" Filiale Modau begrüßen zu dürfen!

Telefon: 06154/6343-0 · Telefax: 06154/6343-700
service@vb-modau.de · www.vb-modau.de

Volksbank Modau eG

Unsere April-Aktion*:

Mühltal speckt ab!

*) Gilt für Vertragsabschlüsse bis 30. April

LUCKY SPORTS

3 Monate Training

inkl. Ernährungsberatung, Geräteeinweisung, Messung der Körperzusammensetzung und Betreuung 149 €

Die erfolgreichsten Teilnehmer mit dem prozentual **höchsten Gewichtsverlust** bekommen ihren **Beitrag** wie folgt **zurückerstattet**:

Platz 1 149,00 Euro Erstattung
Platz 2 90,00 Euro Erstattung
Platz 3 45,00 Euro Erstattung

DAS LUCKY SPORTS TEAM wünscht viel Erfolg!

LUCKY SPORTS
Ober-Ramstädter Str. 96 f
64367 Mühtal
Tel.: 06151 – 14 51 39
www.luckysports.eu

Wir bringen FARBE in Ihre Zukunft!

MF Malerbetrieb Flierl

Malerbetrieb Flierl
GmbH & Co. KG
Alicestraße 3
64372 Ober-Ramstadt
Telefon: 06154/574303
Telefax: 06154/574304
www.malerbetrieb-flierl.de

© topidentity.de

FAHRRAD-BRUNNER GMBH

SPORTBIKES
Pallaswiesenstraße 16
64289 Darmstadt
Tel.: 06151-9 67 39 70
Mo.-Fr. 15-18 Uhr
Sa. 10-14 Uhr

FAMILY & MORE
Mollerstraße 17
64289 Darmstadt
Tel.: 06151-7 96 36
Mo.-Fr. 10-18 Uhr
Sa. 10-14 Uhr

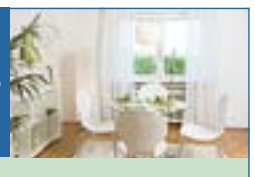
mail@fahrrad-brunner.com
www.fahrrad-brunner.com

Fahrräder • Laufräder • Bekleidung • Anhänger • Zubehör

Frische Ideen für Ihre neue Traumküche.

KÜCHENSTUDIO MOHLER
Aussergewöhnlich persönlich.
Dr.-Robert-Murjahn-Straße 19
64372 Ober-Ramstadt · Tel 06154 | 53000
www.kuechenstudio-mohler.de

Sie möchten wissen, was Ihre Immobilie Wert ist?



- **Dann sind wir der richtige Partner.** Wir erstellen Ihnen eine bankenakzeptierte Verkaufswerteinschätzung als Grundlage für alle Entscheidungen rund um die Immobilie (z.B. Erbschaft, Schenkung, Verkauf).
- **Sie möchten verkaufen?** Lassen Sie sich ein konkretes Marketingkonzept erstellen, das Ihren Verkauf absichert und planbar macht.
- **Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung.** Ihre Ansprechpartnerin: Beatrice Haun, Fachwirtin der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft (IHK) seit 1997

Die Immobilienmakler in Mühltal!

Best Homes 4 You

Bahnhofstraße 55
64367 Mühltal/Nieder-Ramstadt
Tel.: 0 6151.627 90 91
Fax: 0 6151.627 90 64

Weitere Angebote unter **www.best-homes-4-you.de**

Ärzte

Mi. von 12 Uhr bis Do. 7 Uhr, Fr. 18 Uhr bis Mo. 7 Uhr, andere Tage von 18 bis 7 Uhr. An Feiertagen Tag und Nacht.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst in Mühltal:

91 7 91 91 (Direktverbindung mit diensthabender Praxis)

Zahnärzte

Mittwochnachmittag, Samstag, Sonntag und an Feiertagen

Zahnärztlicher Notdienst für Mühltal:

01805 / 60 70 11

Festnetzpreis 14 ct/min; höchstens 42 ct/min aus Mobilfunknetzen

Apotheken

Notdienst von morgens 8.30 Uhr bis 8.30 Uhr des folgenden Tages.

1.4. So., Kronen-Apotheke, Darmstadt, Roßdörfer Str. 73, Telefon: 46 64 8

6.4. Fr., Flora-Apotheke, Mühltal-Traisa, Darmstädter Str. 32, Telefon: 91 72 72

7.4. Sa., Apotheke Dr. Budde, Darmstadt, Neckarstr. 14, Tel.: 24 08 0

8.4. So., Weststadt-Apotheke, Darmstadt, Dornheimer Weg 38, Tel.: 89 18 04

9.4. Mo., Schwanen-Apotheke Darmstadt-Eberstadt, Heidelberger Landstr. 233, Tel.: 54 22 1

14.4. Sa., Post-Apotheke, Darmstadt-Eberstadt, Eberstädter-Marktstr. 18, Telefon: 5 70 54

15.4. So., Alpha-Apotheke, Darmstadt, Rheinstr. 8 (neben Kaufhof), Telefon: 17 13 0

20.4. Fr., Apotheke Thüringer Straße, Darmstadt-Eberstadt, Thüringer Str. 11 a, Tel.: 94 36 15

21.4. Sa., Adler-Apotheke, Darmstadt, Wilhelminenstr. 13, Tel.: 26 32 3

22.4. So., Central-Apotheke Darmstadt-Eberstadt, Heidelberger Landstr. 230, Tel.: 55 21 9

28.4. Sa., Löwen-Apotheke, Mühltal-Nieder-Ramstadt, Dornwegshöhstr. 6, Telefon: 14 85 80

29.4. So., Park-Apotheke Darmstadt, Heinrichstr. 39, Tel.: 29 22 92

Notrufe

Feuerwehr Notruf: 112
Polizei Notruf: 110
Kinderärztl. Notdienst: 06151/192 22
Rettungsdienst: 06151/192 22
Giftnotruf: 06131/192 40
Frauenhaus: 06151/37 68 14
Kinder- und Jugendtelefon: 0800/111 03 33
Elterntelefon: 0800/111 0550
AIDS-Beratung: 06151/280 73
Drogenberatung: 06151/66 45 66
Evang. Telefonseelsorge: 0800/111 01 11
Kath. Telefonseelsorge: 0800/111 02 22
Psychiatrischer Notdienst für den Landkreis: 06151/15 94 900 erreichbar Fr., Sa., So. und an Feiertagen 18 - 23 Uhr

Vereine online

Arbeiteskreis Heimatgeschichte Mühltal
www.muehltal-odenwald.de/ahm
Arbeiterwohlfahrt (AWO) Mühltal
www.awo-dadi.de
ASB Spielegruppe Bärenkinder
www.asb-darmstadt.de
Bündnis 90/ Die Grünen
www.gruene-muehltal.de
CDU Mühltal
www.cdu-muehltal.de
Chorgemeinschaft Traisa
www.chorgememeinschaft-traisa.de
Die Mühltaler
www.muehltaler.de
Förderverein für Kinder & Jugend Traisa e.V.
www.förderverein-traisa.de
Förderverein Kirchenmusik Mühltal
www.kirchenmusik-muehltal.de
DRK Nieder-Beerbach
www.drk-nb.de
KSV Nieder-Ramstadt
www.ksv-nieder-ramstadt.de
Naturschutzbund (NABU) Gr. Nd.-Ramstadt
www.nabu-kvdarmstadt.de
OGV Nieder-Ramstadt
www.ogv-nr.de
OWK Nieder-Ramstadt
www.muehltal-odenwald.de/vereine/owk-nr
Pfadfinderschaft Royal Rangers
www.efg-muehltal.de
SKG Nieder-Beerbach
www.skg-online.de
SPD Mühltal
www.spd-muehltal.de
Sportverein 1911 Traisa
www.svtraisa.de
Steinbruchverein
www.steinbruch-nieder-ramstadt.de
TGT Ohlebach-Theater
www.ohlebach-theater.de
Turngemeinde 1879 Traisa
www.tgtraisa.de
Turnverein 1896 Nieder-Beerbach
www.tv-nieder-beerbach.de
TSV Nieder-Ramstadt
www.t-s-v.de
TSV-Tennisabteilung
www.tennis-nieder-ramstadt.de
TV-Waschenbach
www.tv-waschenbach.de
Vereinigung Trautheimer Bürger
www.muehltal-odenwald.de/vereine/vtb
Verkehrsverein Traisa
www.muehltal-odenwald.de/vereine/vvt
Walderlebnis Frankenstein e.V.
www.walderlebnis-frankenstein.de

Büchereien

Gemeindebücherei Traisa
Ludwigstraße 84 im Rathaus, Mittwoch von 16 bis 18 Uhr

Gemeindebücherei Nieder-Beerbach
im Gemeindezentrum, Untergasse 2, Telefon: 5 42 26
Dienstag 14.30 bis 16.30 Uhr, Freitag 14.30 bis 16.30 Uhr

Katholische, öffentliche Bücherei Nieder-Ramstadt
Hochstraße 23, Telefon: 14 51 18,
Sonntag 10 bis 12 Uhr, Mittwoch 15.30 bis 18 Uhr

Pflegedienste

Diakoniestation Mühltal, Tel. 0 61 51 / 14 50 50
Pflege-Team-Mühltal, Tel. 0 61 51 / 14 63 63
Jeden Dienstag „Atempause“, Betreuung für Demenzkranke

t. Vereinstermine und Veranstaltungen

Angelsportverein Traisa
- 1. Freitag im Monat, 17 Uhr, Jugendtreff im Angelheim am Dippelshof. Volker Gegusch Handy 0176/24764750
- 15.4., 8 Uhr, Anangeln Dippelshofs Teiche

Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal
- Jeden dritten Mittwoch im Monat, 19.30 Uhr, Treffen im Gasthaus Brückenmühle im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt. Gäste sind willkommen.

Backhaus + Kochklub-Waschenbach e.V.
- Jeden Mi., Fr., Sa. und So., jeweils um 20 Uhr, Treffen in den Klubräumen, Ortsstr. 13

Chorgemeinschaft Traisa
- Jeden Freitag, 19-20.30 Uhr, im Sängerheim, Probe des Frauenchors, 20.30-22 Uhr, Probe des Männerchors

Chor Waschenbach
- Montag, 19.30-21 Uhr, im Gemeindehaus Waschenbach, (Info und Termine in den Ferien: Tel. 06154-6942040)

Die Freunde der „Lindenallee Odenwaldstraße“
- 3.4., 20 Uhr, Treffen im Cafe Trautheim.

Diabetiker-Treff Mühltal
- Letzter Donnerstag im Monat, ab 18 Uhr, Treffen in der Gaststätte Brückenmühle, Nieder-Ramstadt

Evang.-Kirche Traisa
- 30.4., 20 Uhr, Tanz in den Mai Bürgerhaus Traisa

FFW Nieder-Beerbach Jugendfeuerwehr
- Montag, 17.30 Uhr, praktischer od. theoretischer Unterricht

FFW Nieder-Ramstadt Jugendfeuerwehr
- Dienstag, 18 Uhr,Treffen

FFW Traisa
- Jeden Montag, 17 Uhr, Gruppenstunde

Jugendfeuerwehr
- Jeden Dienstag, 18 Uhr, Treffen der Jugendfeuerwehr

Förderverein
- 10.4.-13.4., Oster Ferienspiele

Gesangverein Frohsinn Nieder-Beerbach
- Jeden Mittwoch, 17.15 Uhr, Chorprobe im Saal des ev. Gemeindezentrums Nieder-Beerbach

Gesang- und Turnverein Frankenhausen
- Jeden Montag, 20.15 Uhr, Jedermann-Sport im Gemeindehaus, Römerweg 4
- Jeden Donnerstag, 20 Uhr, Chorprobe des Gemischten Chors im Gemeindehaus, Römerweg 4

Imkerverein Mühltal
- Jeden letzten Freitag im Monat, 20 Uhr, Treffen im Chausseehaus

Kleintierzucht Verein
- 1.4., 10.30 Uhr, Ostereiersuchen Zuchtplatz

KSV Nieder-Ramstadt
- Do., 18-19.30 Uhr, Schülertraining in der Kreissporthalle 19-20.30 Uhr, Aktiventraining (ab 14 Jahre) in der Kreissporthalle
- Freitags, 19-20.30 Uhr, Seniorensport in der Kreissporthalle. Alle herzlich willkommen, die Lust an Sport mit Spiel und Spaß haben.

Lauf- und Walkingtreff Nieder-Ramstadt
- Montags 8.30 Uhr, Mittwochs 8.30 Uhr u. 18 Uhr Samstags 17 Uhr es treffen sich alle Gruppen eine Stunde zum Laufen/Walken/Nordic-Walking am Waldeingang der Straße „in der Wildnis“ in Trautheim. Anfänger sind herzlich willkommen. Infos bei Volker Lahr Tel. 06151-147562

Mühltal Gemeinde Externe Frauenbeauftragte
- Sprechstunden nach Vereinbarung, Zimmer 2, Tel. 06151 /1417-117

Mühltal Jugendförderung
- Montag, 15-18 Uhr, Mädchenclub
- Mittwoch, 15-18 Uhr, Jungengruppe
- Donnerstag, 15-18 Uhr, Jugendcafé
- Freitag, 15-18 Uhr, Jugendcafé

Mühltal Seniorenförderung
- Montags, 14.30-17 Uhr, findet ein Spielenachmittag statt
- Montags in der geraden Woche, 15-17 Uhr, können Sie im Bürgerhaus Traisa kegeln
- Dienstags, 9.30-11 Uhr, Gedächtnistraining
- Dienstags, 14-17 Uhr, kreatives Arbeiten und Ausflüge zu Museen oder zu Sehenswürdigkeiten
- Mittwochs, 10-12 Uhr, Boule spielen in Nd.-Ramstadt, Infos bei Klaus Bock, Tel. 14 64 36
- Donnerstags, ab 10.30 Uhr, gemeinsames kochen und essen (Anmeldung erforderlich)
- Freitags, 9.30 Uhr, Nordic-Walking. Eigene Stöcke erforderlich. Treffpunkt erfragen unter Tel.: 136845

Odenwaldklub Nieder-Ramstadt
- 14.4. Die Delegierten nehmen in Hirschhorn an der Jahreshauptversammlung des Gesamt-OWK teil.
- 15.4., Tageswanderung auf dem Jakobsweg, ca. 16 km. Witterungsbedingt ist eine Änderung möglich. Unterwegs Rucksackverpflegung; Schlussrast ist vorgesehen. Anmeldung erforderlich! Treffp.: 8 Uhr, Schlossgartenplatz Pkw, Infos: 06151 144134 (Hinkel)
- 22.4., Wir besuchen das Grillfest der Ortsgruppe Weiterstadt am Braunshardter Tännchen. Anmeldung erforderlich. Treffpunkt: 14 Uhr, Schlossgartenplatz Pkw, Infos: 06151 145419 (Frank)
- 24.4., Halbtageswanderung zu einer Bahnfahrt und Besuch der Kurstadt Bad Orb und einer 2 1/2 std. Wanderung im Spessart laden wir alle ein. Anmeldung ist erforderlich! Treffpunkt: 9.45 Uhr, Bahnhof Mühltal, Infos: 06151 146341 (Zeitz)

Revierförsterei Emmelinenhütte
- Trautheim, Papiermüllerweg 1 Tel. 06151/14283 Sprechstunden Donnerstags Okt. bis April. 15-17 Uhr; Mai bis Sept. 16-17 Uhr

Pfadfinder «Royal Rangers Mühltal», Stiftstr.47
- 14.4., 10 Uhr, Starter- bis Pfadfinderteams 6-15 J.
- 21.4., 10 Uhr, Rangergottesdienst
- 28.4., 10 Uhr, Starter- bis Pfadfinderteams 6-15 J. Kontakt: Henning Kranz, Tel. 06151-146688

Sängervereinigung Nieder-Ramstadt
- Freitag, 20 Uhr, Singstunde im Brückenmühlensaal, Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt

SKG-Nieder-Beerbach
Vereinshalle
- Montags, 16.15-17.15 Uhr, Kinderturnen (3,5-6 Jahre) 17.30-18.30 Uhr, Piratenturnen (Jungen 6-10 Jahre) 19.30-22 Uhr, Präsidentengarde (Mädchen ab 17 Jahre) 20-21 Uhr, Gymnastikdamen
- Dienstag, 17.30-19 Uhr, Piccologarde (Mädchen 10-12 J.) 18.50-19.50 Uhr, Step Aerobic für Erwachsene 20-21.30 Uhr. Gesellschaftstanz für Erwachsene 20-21.30 Uhr, Singstunde SKG-Swingtett
- Mittwoch, 9.30-11 Uhr, Familienturnen (0,5-3,5 Jahre) 18.30-20.30 Uhr, Kadettengarde (Mädchen 13-16 Jahre) 20-21 Uhr, Rückenfit für Erwachsene
- Donnerstag, 16-17 Uhr, Minigarde (Mädchen 7-9 J.) 15.45-17 Uhr, Schülerturnen (Mädchen 6-8 Jahre) 17-18.15 Uhr, Teeniturnen (Mädchen 8-11 Jahre) 18.15-19.30 Uhr, Jugendturnen (Mädchen ab 11 Jahren) 20-21 Uhr, Line-Dance für Erwachsene
- Freitag, 18.50-19.50 Uhr, Aerobic für Erwachsene 19.30-21 Uhr, Leichtathletik (Jungen / Mädchen ab 9 J.)

SPD Mühltal
- 29.3., 20 Uhr, Jahreshauptversammlung Bürgerhaus Traisa

Sportverein 1911 Traisa
- 17.4., 20 Uhr, Mitgliederversammlung Sportheim
- 1.4., 20 Uhr, Mitgliederversamml. im Sportheim
- Mi, 15-19 Uhr, Öffnungszeit der Geschäftsstelle, Röderstraße 21, im Versicherungsbüro Herold
- Sa., 14 Uhr, Radfahrtraining der Triathleten ab Schwimmbad Lauftreff

Sportabzeichengruppe Traisa (SVT & TGT)
- 24.4., 19 Uhr, Sportheim Traisa, Saisonvorbereitungstreffen des Prüferteams

KUSS-Gruppe
- 6.4., 19 Uhr, Offener Stammtisch im Sportheim
- 22.4., 14 Uhr, Treff: Bus-Haltestelle Datterichplatz, Darmstadt als Tourist, Anmeldung bis 1.4. bei Elinor Plößer, Tel. 1526493

Lauftreff Traisa
- Di. u. Fr. 18 Uhr, Walking, Nordic Walking, Jogging, Treffpunkt Am Roten Berg, Sportheim
- Mo. 18 Uhr, Radfahren durch den Wald, Treffpunkt Traisaer Hüttchen. Klaus Stern, Tel. 14 88 74

Sudetendeutsche Landsmannschaft
- Jeden dritten Mittwoch im Monat, 14.30 Uhr, Egerländer Stammtisch im Chausseehaus in Nieder-Ramstadt

Tennis Klub
- 29.4., 18 Uhr, Saisoneröffnung mit Datterich Cup Tennisanlage

TSV Nieder-Ramstadt
Sportschützen
Trainingszeiten
- Jeden Montag, 20 Uhr, Gewehr und Luftdruckwaffen
- Jeden Dienstag und Freitag, 20 Uhr, Kurz-und Luftdruckwaffen
- Jeden Freitag, 19 Uhr, Jugendtraining

Tanzsportabteilung
- Mittwochs, 20-21.30 Uhr,
- Donnerstags, 18-19 Uhr, 19-20.30 Uhr, 20.30-22 Uhr Übungsstunden Gesellschaftstanz im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt

Tischtennisabteilung
- Jeden Montag, 17.30 Uhr, Anfängertraining
- Jeden Dienstag, 18 Uhr, Jugendtraining
- Jeden Freitag, 16.30 Uhr, Anfängertraining, 18 Uhr, Jugendtraining
- Jeden Dienstag bis Freitag, 20 bis 22 Uhr, Damen- und Herrentraining

Tennisabteilung
- 14.4., 9 Uhr, Arbeitseinsatz
- 28.4., 10-14 Uhr, Saisoneröffnung mit Schleifchenturnier, Tennis Aktionstag/ Tag der offenen Tür/ Gäste willkommen
- 30.4. bis 25.5., Schnuppertennis für Kinder und Jugendliche

Kinderturnabteilung
Trainingszeiten in der Turnhalle
Pampersturnen (Krabbelalter -2,5 J.)
- Freitags, 9.20-10.20 Uhr 10.30-11.30 Uhr

Im Winter können die Zeiten anders sein.
Eltern-Kind-Turnen (2,5-4, bzw. 4,5 J.)
- Montags, 16.30-17.30 Uhr
- Donnerstags, 17-18 Uhr

Purzelturnen (4-6 J.)
- Montags 5-6 J. 14.30-15.30 Uhr 4-5 J. 15.30-16.30 Uhr

Motopädagogik (4,5-6 J.)
- Donnerstags, 15-16 Uhr

Mädchenturnen (6-11 J.)
- Dienstags, 15.30-17 Uhr, Im Sommer können die Zeiten anders sein.

Mega-Girls (6-10 J.)
- Donnerstags, 16-17 Uhr

Gymnastikabteilung
Trainingszeiten in der Turnhalle
Fitness mit Ines
- Montags, 19.30-20.30 Uhr

Rundum beweglich mit Kikki
- Dienstags, 11-12 Uhr

Fitnessgymnastik mit Mariot
- Donnerstags, 9-10 Uhr

B- B- P / Workout mit Kikki
- Donnerstags, 19.45- 21.15 Uhr, Im Winter 20-21.30 Uhr

Bei allen Trainingszeiten sind Männer willkommen!
Infos bei Marion Crößmann
Telefon: 06151-144886

Turngemeinde Traisa
Alle Veranstaltungen in der Hans Seely Halle, wenn nicht anders angegeben

Kinder-Sport-Treff (1,5 - 3 J.)
- Montags, Mittwochs und Donnerstags, 8.30–12 Uhr,

Eltern-Kind-Turnen (1,5 - 3 J.)
- Dienstags, 9.30-10.30 Uhr
- Donnerstags, 16-17 Uhr

Turnen und Spiele für Jungen (6 - 11 J.)
- Freitags, 15.30-16.30 Uhr

Rückschlagspiele für Jugendliche (ab 12 J.)
- Montags, 18.30-19.30 Uhr

Turnen für Jugendliche (Volleyball)-Spielstunde (ab 50 J.)
- Donnerstags, 18.30-20 Uhr
- Mittwochs, 19.30-21 Uhr

Rehasport (ab 18 J.)
- Montags, 10–11 Uhr
- Dienstags, 18.30–19.30 Uhr und 19.45–20.45 Uhr
- Donnerstags, 10-11 Uhr und 11.15–12.15 Uhr

Skigymnastik (ab 16 J.)
- Freitags, 19-20 Uhr

Leichtathletik (Abteilungsleitung Udo Schöll, Tel. 0170 3473702)
- Getrennt nach Altersgruppen, im Sommer auf dem Walsportplatz Traisa, im Winter in der Kreissporthalle Nd.-Ramstadt

Senioren
- Jeden 1. Mittwoch im Monat Wanderung, Treffpunkt 15 Uhr, Bahnübergang Waldstraße TGT

Ohlebach-Theater
- 20.4., 19 Uhr, Spielabende in den Gänsäckern

TV Nieder-Beerbach
- Samstags, 20 Uhr, „Chill-Treff“ für Jugendliche ab 14 Jahre, Jahnturnhalle
- Mittwochs, 15-17.30 Uhr, „TV Café“ – Allein zu Haus – komm doch raus! In der Jahnturnhalle

Seniorensport CLUB 50 PLUS

Wirbelsäulengymnastik
- Montags 9.00 - 10.00 Uhr
- Montags 15.00 - 16.30 Uhr

Kinderturnen

Eltern-Kind-Turnen
- Donnerstags, 10-11 Uhr

Kinderturnen ab 3 Jahre
- Mittwochs, 15-16.30 Uhr

Kindertanz Mädchen 4-6 Jahre
- Mittwochs, 15.30-16.30

Leichtathletik Kids 5-9 Jahre
- Dienstags, 15.30-17

Leichtathletik ab 10 Jahre
- Dienstags 18-19.30 Uhr

Walking + NW (Helga Mayer)
- Mittwochs /Donnerstags / Samstags, Zeiten erfragen unter - 06151/593330

Fitness-Training (Studioraum)
- Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag, Info unter: 06151/595809

Trampolin
- Einsteiger Donnerstag 15.30 - 17.00
- Kindergartenkinder Donnerstag 17-18

Tischtennis
Anfänger (Schüler-/innen)
- Montags, 17.30-19 Uhr
- Freitags, 16-17 Uhr
- Freitags, 17-19 Uhr

Volleyball (Freizeitgruppe)
- Mittwochs, 20.15-22 Uhr

TV1911 Waschenbach Sporthalle
- Montag
  15-16 Uhr, Eltern Kind Turnen, 1-4 Jahre
  16-17 Uhr, Eltern Kind Turnen, 4-7 Jahre
  19-20 Uhr, Step-Aerobic / Gymnastik
  20-22 Uhr, Freizeitvolleyball
- Dienstag
  9.30-10.30 Uhr, Seniorensport
  18-19.30 Uhr, Kinderturnen ab 7 Jahre
  19.30-20.30Uhr, Gymnastik
- Mittwoch
  9.30-10.30 Uhr, Seniorensport
  17.30-19.30 Uhr, Freizeitfussball
- Freitag
  19.30- 1.30 Uhr, Tischtennis

Vereinigung Trautheimer Bürger
- 11.4., Diavortrag „...wie am siebten Schöpfungstag - Bilder einer Reise nach Nordost-Grönland“, Helmut Rückert, Trautheim
- 23.4., 20 Uhr, Mitgliederversamml. Foyer Bürgerhaus Traisa Mit Vorstellung der Kulturfahrt
- Literaturkreis
  Info Fr. Koch: 06257-1788
- Yogakurse
  Info Fr. Wien: 06151-917049,
  Frau Kölbel: 06151-83710
- Musikalische Früherziehung
  Info Fr. Thomczyk: 06151-74361
- Tai-Chi Kurs
  Info Fr. Fritz-Vietta 06151-147617

Verkehrsverein Traisa (VVT)

VVT Kegeltreff
- Jeden 2. Donnerstag, Kegelbahn, Bürgerhaus Traisa

VVT Tanzsportabteilung Blau-Gelb-Club
- Jeden Freitag,
  19.30-20.45 Uhr, 1. Gruppe
  20.45-22.00 Uhr, 2. Gruppe
  Tanztraining der Gesellschaftstänze Standard und Latein und aktuelle Modetänze, großer Saal des Bürgerhauses Traisa, Eingang Terrasse

Richtigkeit und Vollständigkeit der Termine ohne Gewähr

Impressum

Die Mühltalpost erscheint einmal monatlich kostenlos in allen Haushalten in Nieder-Ramstadt, Traisa, Trautheim, Nieder-Beerbach, Frankenhausen, Waschenbach, In der Mordach und wird zusätzlich über Kioske, Zeitschriftenläden, Tankstellen und Geschäfte verbreitet.

Rechtsanspruch auf Belieferung besteht nicht.

***Herausgeber:** topidentity Gesellschaft für Digital- und Printmedien mbH Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Holger Maier, Berliner Ring 161a, 64625 Bensheim*

Kontaktadresse im Mühltal:
Holger Maier, Im Rosengarten 20, 64367 Mühltal
fon: 06151.520 514 0
fax: 06251.70 96 99
mail@muehltalpost.de
www.mühltalpost.de

Auflage: 7500 Stück

***Druck:** CARO-Druck, Kasseler Straße 1a, Frankfurt am Main*

(c) 2011 topidentity GmbH, alle Rechte vorbehalten. Für die durch topidentity gestalteten Anzeigen gilt das Urheberrecht bei der topidentity GmbH.

Zur Zeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 4 vom 1. Januar 2011 gültig

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Mühltalpost, einzusehen unter www.muehltalpost.de

Beiträge, die mit dem Namen des Autors versehen sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen.

Freibad Traisaöffnet am 15.5.

Preiserhöhung unumgänglich, aber moderat

(GdeM) Die Badesaison dauert im Jahr 2012 vom 15. Mai bis zum 09. September. Im Mai und September ist das Freibad täglich von 11.00 Uhr bis 19.00 Uhr geöffnet, von Juni bis August dienstags bis sonntags von 8 bis 20 Uhr und montags von 10 bis 20 Uhr.

Ab 01.04.2012 können Saisonkarten an der Informationszentrale im Rathaus in Nieder-Ramstadt zu den regulären Öffnungszeiten erworben werden. Bis zum 30.04.2012 besteht außerdem die Möglichkeit, eine Beikarte für das Frühschwimmen an der Informationszentrale zu erwerben. Sofern wieder mindestens 50 Frühschwimmer eine Beikarte erwerben, wird das Freibad von dienstags bis freitags auch von 6 bis 8 Uhr für die Frühschwimmer geöffnet. Sichern Sie sich dieses im gesamten Landkreis einmalige Angebot, tun Sie Ihrer Gesundheit etwas Gutes, genießen sie es, in unserem herrlich gelegenen Freibad bereits frühmorgens in Ruhe einige Bahnen zu schwimmen.

Zum Jahr 2012 ließ sich eine moderate Preiserhöhung aufgrund des hohen Haushaltsdefizites leider nicht mehr vermeiden.

Die neuen Eintrittspreise können Sie auf unserer Internetseite www.muehltal.de oder den Aushängkästen entnehmen.

Osternacht in Traisa

Zum siebten Mal feiert die evangelische Kirchengemeinde Traisa die Osternacht am frühen Morgen. Frühaufsteher gehen durch das stille Dorf, nehmen in der dunklen Kirche Platz, erleben, wie alte Texte gelesen werden, dann wird die Osterkerze durch die Kirche getragen, das Licht des Morgens breitet sich aus, wird zum Licht des Herzens. Im Anschluss daran ist Zeit für ein gemütliches Osterfrühstück im Gemeindesaal. Die Osternacht beginnt am Ostersonntag, dem 8. April 2012 um 6:00 Uhr in der Traisaer Kirche. *Andreas Klein*

Osternacht-Gottesdienst

(EKNR) Am Morgen des Ostersonntages heißt es für alle, die einen ganz besonderen Gottesdienst erleben wollen, wieder: früh aufstehen! Im Osternacht-Gottesdienst um 6.00 Uhr werden wir gemeinsam dem Licht des Tages und der Auferstehung entgegen gehen! Im Anschluss an den Gottesdienst findet auch in diesem Jahr im Gemeindehaus wieder das Osterfrühstück statt, von Verena Kötke und ihrem Team liebevoll vorbereitet! Bitte erleichtern Sie ihnen die Planung, indem Sie sich baldmöglichst anmelden. Im Gemeindehaus hängen Listen aus, oder Sie melden Sich telefonisch an (Tel. 14364). Gerne dürfen zum Osterfrühstück auch Marmeladen, Honig o. Ä. mitgebracht werden!

Frühlingsempfang der CDU

Vortragsveranstaltung mit Europaabgeordnetem Michael Gahler „Europa 2012“. Die CDU Mühltal lädt alle Mühltaler Bürgerinnen und Bürger für den 31. März 2012, 16.00 Uhr ins Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt zum Frühlingsempfang ein. Der Europaabgeordnete Michael Gahler wird zu den aktuellen Problemen und Weichenstellungen für Europa sprechen. Gerne geht er auch auf Fragen der Zuhörer ein.

Konzert des Zelenka Ensembles

Am Sonntag, 22. April 2012, gastiert in der Dorfkirche (Ev. Kirche) Nieder-Ramstadt das Zelenka Ensemble Dortmund. Das Ensemble wurde 2007 von Musikern der Dortmunder Philharmoniker gegründet und widmet sich in vielfältigen Besetzungen der Bläserkammermusik der Barockzeit. Namensgeber des Ensembles ist der bedeutende tschechische Barock-Komponist Jan Dismas Zelenka (1697 – 1745). Sie spielen Werke von Georg Friedrich Händel (1685 – 1759), Johann Jacob Froberger (1616 – 1667), Georg Philipp Telemann (1681 – 1767), Johann Sebastian Bach (1685 – 1750) und Jean-Marie Leclair (1697 – 1764). Ausführende sind Birgit Welpmann (Oboe, Blockflöte), Jörg Wehner (Fagott) und Ursula Hobbing (Cembalo).

Das Konzert beginnt um 17:00 Uhr und dauert etwa eine Stunde. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Rüdiger Busch

Tanz in den Mai Karten zu Ostern!

Nur noch 8 Karten sind zu haben.Der von der Evangelischen Kirchengemeinde Traisa zum 5. Mal veranstaltete „Tanz in den Mai“ findet am 30. April im Bürgerhaus Traisa statt. Im Eintrittspreis von 39,00 Euro ist ein Vor-/Haupt- und Nachspeisenbuffet sowie tolle LIVE-Tanzmusik einer überregional bekannten Tanzband enthalten. Die in den Vorjahren stets restlos ausverkaufte und inzw. sehr beliebte Tanzveranstaltung steht unter der Schirmherrschaft der Mühltaler Bürgermeisterin Frau Dr. Astrid Mannes sowie von Pfarrer Andreas Klein der Evang. Kirchengemeinde Traisa. Der Erlös kommt zu 100% der „Stiftung Traisa lebt“ der Ev. Kirche Traisa zu Gute.

Wie Armin Gerecke für das Fundraising-Team der Kirchengemeinde sowie für die „Stiftung Traisa lebt“ mitteilt, sind bis auf 8 Karten alle verkauft. Wer noch mittanzen möchte oder Karten zu Ostern verschenken will, muss sich also beeilen. Interessenten rufen an bei: Armin Gerecke DA 2786340 oder 0170-2957880 oder Email an: tanzindenmai@hovy.eu

Für stimmungsvolle Augenblicke
Lichtmomente
Windlichter aus mundgeblasenem Glas mit kleinen Botschaften und Weisheiten
verschiedene Motive, je € 4,95
Bücher | Zeitschriften | Schul- und Bürobedarf
Zentrum am Rathaus • Hammergasse 5 • 64372 Ober-Ramstadt
Tel. (06154) 3511 • Fax (06154) 3511 • www.buecher-blitz.de
Mo.-Fr. 8.00-19.00 h | Sa. 8.00-13.00 h
Bücher-Blitz Scala
Wo gute Bücher zuhause sind.
Bücher im Internet
www.buecher-blitz.de

Neu im Buchhandel: "Auf dem Frankenstein"
der historische Burg-Frankenstein und Nieder-Beerbach-Roman

06151.5205140
mühltal post

Eigentum statt Miete!
Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:
2,90 %*
p. a. nominal
- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*2,94 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baudarlehen (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfestschreibung, 100% Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 22.03.2012
Gleich Termin vereinbaren:
Armin Gerecke, Bankkaufmann
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt
Tel. DA 2786340
mobil 0170 2957880
www.fg-finanzen.de
Ein Partner der ING DiBa

Freie heilpädagogische Praxis
Entwicklungshilfen für ihr Kind
Diagnostik - Beratung - Förderung
Jetzt in neuer Räumlichkeit
Monika Lyncker
Rheinstraße 30
64367 Mühltal
Tel.: 06151 - 136 38 15
Termine nach Vereinbarung

NEUE Gruppen, Workshops & Termine auf
www.kirsten-eleisia-schilling.com
Auszug aus unserem Programm
· Frühjahrsputz für den Körper (geschlossene Gruppe) mit Freude Abnehmen und Entschlacken
· Entspannung beginnt im Kopf (Erlebnisabend) & der Griff in die technische Trickkiste, damit sie für jeden möglich wird
Wellness- und Gesundheitspraxis
Kirsten Eleisia Schilling, Mühltal / Nieder-Ramstadt, Bahnhofstr. 43
Kostenfreien Beratungstermin vereinbaren unter Info-Tel.: 0177-8122253

Das wird meiner!
Gebraucht. Gesucht. Gekauft.
Ihr junger Gebrauchter von Mercedes-Benz.

Mercedes-Benz
Ihr Einstieg in die Premiumklasse.
So gut wie neu und preislich mehr als verlockend: Gepflegte Jahreswagen und andere junge Gebrauchte der A-, B-, C- oder E-Klasse warten auf Sie. Steigen Sie jetzt ein – kommen Sie zur Probefahrt!
AUTOHAUS BARTMANN
Bartmann & Sohn GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Robert-Bosch-Straße 20, 64319 Pfungstadt
Tel. 06157 80030, Fax 06157 800331, www.bartmann.de

OASIS Praxis für ganzh. Massage und Therapie

Möchten Sie endlich
- die Extra-Pfunde des Winters loswerden?
- Ihre Gewichtsprobleme dauerhaft lösen?
- Ihre Gesundheit ganzheitlich fördern?
- Ihre Energie und Vitalität steigern?
- möglichst fit und gesund bis ins hohe Alter sein?

Ich unterstütze und begleite Sie
mit dem **Metabolic Balance Programm**
- bei der Umstellung Ihrer Ernährung
- beim Abnehmen ohne zu hungern, ohne Jojo-Effekt

Rufen Sie mich an unter 06154/83241
Judith Gorlesky,
Heilpraktikerin, Ernährungsberaterin mb
www.massage-rossdorf.de

WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN FROHE OSTERN

Freizeit Ecke
Bücher-Zeitschriften-Lotto und Spielwaren
Dornwegshöhstraße 10
Nieder-Ramstadt
Tel. 06151 / 148671
Fax 06151 / 141251
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, 14.30 - 18.00 Uhr • Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

viamelia

Zeit für berufliche Veränderung?

Besuchen Sie eines unserer interaktiven Seminare und profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung.

Ingrid Gimbel
Dipl.-Informatikerin
(Management Coach)

Marion Eilingsfeld
Dipl.-Psychologin

20. April 2012, 17.30 – 21.30 Uhr oder 21. April 2012, 10.00 – 14:00 Uhr
Modul 1: Bewerbungsunterlagen interaktiv

a) Zielsetzung, Inhalt und Struktur der optimalen Bewerbungsmappe mit konkreten Beispielen

b) im Anschluss an das Seminar zwei Wochen individuelle Unterstützung per E-Mail beim Optimieren Ihrer Bewerbungsunterlagen (max. drei Stunden)

Modul 1a) : **95,00 €** Modul 1b) : **80,00 €**

27. April 2012 17.30 – 20.30 Uhr oder 28. April 2012 10.00 – 13.00 Uhr
Modul 2: Interviewtraining interaktiv

a) Theoretische Grundlagen (Ziele, Interviewstruktur, Selbstpräsentation, Tipps und Tricks, Anleitung zur Vorbereitung) und

b) Interviewdurchführung (Anwendung der Theorie in einem simulierten Interview, Feedback)
Termine für das Modul 2b werden mit den Teilnehmern des Theoriemoduls persönlich vereinbart.

Modul 2 komplett: **195,00 €**

Weitere Termine auf Anfrage oder auf unserer Webseite.

Viamelia • Ostpreußenstraße 5 · Mühltal/Nieder-Beerbach
E-Mail: info@viamelia.de
Tel. (0 61 51) 947 91 80
www.viamelia.de

Pädagogische Tage im ev. KIGA Traisa

Ende Februar traf sich das Team des ev. Kindergartens zwei Tage lang, um sich intensiv mit der Verschriftlichung der Konzeption auseinanderzusetzen.

Begleitet von einer Referentin wurde begonnen, die pädagogischen Schwerpunkte, die in den letzten Jaheren herausgearbeitet wurden nochmal zu reflektieren und anschließend so zu formulieren, dass sie der Öffentlichkeit zugänig und verständlich gemacht werden können.

Es ist dem Team ein großes Anliegen, speziell den Eltern und anderen Interessierten eine schriftliche Konzeption als Information und Gesprächsgrundlage in die Hand geben zu können.

Der erste wichtige Schritt hierzu ist nun getan.

In Teamsitzungen wird nun weiter regelmäßig an der Verschriftlichung gearbeitet, damit in nicht allzu ferner Zukunft das Ergebniss veröffentlicht werden kann.

B.Wenger

Deckenerneuerung B426

(GdeM) Wie uns Hessen Mobil heute (5.3.) mitteilt werden in der Zeit vom 12.03.2012 bis ca. 13.04.2012 die bereits angekündigten Straßenarbeiten auf der B 426 in den nachstehenden Bereichen durchgeführt:

- Kreuzung B426 / B3 - Karlsruher Straße / Pfungstädter Straße, Einmündung A5 auf B3, Kreuzung B426 / B3 - Heidelberger Landstraße / Gernsheimer-Karlsruher Straße, Einmündung L3100 / B426 - Malcher Straße, Einmündung zur Burg Frankenstein, Einmündung L3098 / B426 - Beerbacher Straße / Gernsheimer Straße.

Die Arbeiten werden teilweise mit Halb – und Vollsperrungen zu massiven Beeinträchtigungen im Verlauf der B 426 in den vorgenannten Bereichen führen.

Bitte beachten Sie die Umleitungsbeschilderungen.

AWO Ferienfreizeiten für Jugendliche

Das Bezirksjugendwerk der AWO Hessen-Süd e.V. hält für Jugendliche zwischen 12 und 17 Jahren ein erlebnisreiches Ferienangebot bereit! Ob nach Italien, wo das Meer die Toskana küsst, einen Badesee mit Sandstrand in Tschechien, in der fast unberührten Natur am Rande des Riesengebirges oder nach England, um das Schulenglisch aufzubessern und zu sehen, wie es sich so in England lebt. Die gelungene Mischung aus kreativen, sportlichen und kulturellen Programmpunkten unter Einbeziehung der Interessen der Teilnehmenden lässt garantiert keine Langeweile aufkommen! Alle Ferienangebote werden von pädagogisch geschulten Teams begleitet, die sich intensiv auf die Freizeiten vorbereitet haben. Eine Übersicht über alle Freizeiten in den hessischen Schulferien und weitere Angebote des Jugendwerks enthält die Broschüre 2012, diese ist kostenlos erhältlich beim Jugendwerk der AWO Hessen-Süd e.V.: 069 - 8300556100, info@jw-awo.de und im Downloadbereich unserer Homepage: www.jw-awo.de

Radwege sind ja schon etwas Feines: *Aber wenn eine solch prächtige Lindenallee dafür fallen soll, erscheint auch begeisterten Radfahrern der Preis zu hoch. Alternativ sollte der Radweg einen anderen Verlauf bekommen.*

1.781 Unterschriften übergeben

Anwohner stimmen für den Erhalt der Lindenallee an der B449

(GdeM) Anwohner der Straße Im Ebing, die für den Erhalt der Linden an der Odenwaldstraße in Mühltal kämpfen, übergaben Bürgermeisterin Astrid Mannes am 7. März 1.781 Unterschriften, die sie für den Erhalt der Allee gesammelt hatten.

Die Linden waren durch die Planung eines Radweges von Darmstadt nach Ober-Ramstadt durch Hessen Mobil entlang der B 449 in Gefahr geraten. Denn an der Odenwaldstraße auf Höhe der Straße Im Ebing sollten die Linden gefällt werden, um Platz für einen Radweg zu schaffen.

Mittlerweile wurde auf Weisung des Landes die Radwegeplanung auf unbestimmte Zeit zurückgestellt.

„Der Kampf um den Erhalt der Linden bleibt dennoch auf der Tagesordnung“ so sind sich die Familien Igel, Himmelheber und Stenger, die Überbringer der Unterschriften und Begründer der Interessengemeinschaft Alleenschutz-Odenwaldstraße und die Bürgermeisterin einig. Mannes selbst hat, wie auch Landrat Klaus-Peter Schellhaas, Günther Metzger (OB Darmstadt a.D.), seine Frau Hilke Metzger und MdB Daniela Wagner (B90/Grüne) auf der Liste unterschrieben. „Sind die Linden erst einmal abgeholzt, kommt jedes Engagement zu spät.“

Nicht nur die Radwegeplanung gefährdet die Linden. Immer wieder fällt HessenMobil als zuständige Behörde einzelne Linden aus Verkehrssicherungsgründen.

Mannes hatte frühzeitig bei HessenMobil, früher Amt für Straßen- und Verkehrswesen, darum gekämpft, dass Alternativplanungen für den Radweg erarbeitet werden, für die keine Linden gefällt werden müssen. Sie sicherte den Überbringern der Unterschriften zu, nun mit Hessen Mobil in intensive Gespräche einzutreten, um Nachpflanzungen für die bereits gefällten Bäume zu erreichen. Mannes will einer Idee der IG Alleenschutz-Odenwaldstrasse nachkommen, Vertreter der Interessengemeinschaft, der Gemeinde, der Naturschutzbehörde, der Ortsbeiräte und von Hessen Mobil zu einem gemeinsamen Gespräch an einen Tisch zu laden. „Wir wollen versuchen, auf sachliche und konstruktive Weise gemeinsam nicht nur den Bestandsschutz der Linden, sondern den dauerhaften Charakter einer Allee zu erhalten“, waren sich Alleenschützer und die Bürgermeisterin einig. „Wir haben mit dieser schönen Allee etwas einzigartig Erhaltenswertes im Mühltal“.

Nachpflanzung für die Lindenallee?

Nach der Übergabe der knapp 18.00 Unterschriften für den Erhalt der Lindenallee ist die IG Alleenschutz infolge der positiven Gespräche mit der Bürgermeisterin, der Naturschutzbehörde und Hessenmobil (ehemals Amt f. Straßen und Verkehr) zuversichtlich durch Nachpflanzungen im Herbst 2012 den Charakter der Allee wieder zu verbessern.

Erstmals haben sich die Beteiligten zu einem „Runden Tisch“ vereinbart, um Planung und Finanzierung für Schutz und Aufforstung der Allee zu erörtern.

Über die laufenden Ergebnisse informieren wir auf unserer Netzseite unter www.alleenschutz-odenwaldstrasse.de

IG Alleenschutz-Odenwaldstrasse
Paul Stenger
Im Ebing 3
64367 Mühltal

Gemeinsam (hoffentlich) stark: *Bürgermeisterin Mannes hat für die Sorgen der Anwohner mehr als nur ein offenes Ohr. Gemeinsam will man HessenMobil von einer Alternativplanung für den Radweg überzeugen.*

Gewerbeansiedlungen in Mühltal

Wie stark kann die Gemeinde Gewerbeansiedlungen beeinflussen?

Liebe Bürgerin, lieber Bürger,

der Penny-Markt in der Rheinstraße hat – mit sehr kurzfristiger Information an seine Kunden - seine Türen geschlossen. Rewe hat dort nun einen weiteren Getränkemarkt aufgeschlagen. Mehrere Bürger fragten mich daraufhin, ob die Gemeinde denn wirklich meine, an der Stelle noch Bedarf für einen Getränkemarkt zu haben, da doch die vielen Lebensmittelmärkte Lidl, Aldi und Rewe in unmittelbarer Nähe seien und Getränke im Sortiment hätten. Zudem sei doch genau gegenüber bereits der große Getränkefachmarkt Hnyk.

Gleiches wird sich an der Odenwaldstraße wiederholen. Hier wird nur wenige Meter von der Aral-Trankstelle entfernt eine weitere Tankstelle gebaut. Auch in diesem Falle wird sich mancher Bürger fragen, ob dies sinnvoll und notwendig ist.

Der Gemeindevorstand hat auf diese Ansiedlungen keinen Einfluss. Im Falle vom Penny-Markt hat die Gemeinde auch erst eine Woche vor der Schließung davon erfahren. Im Rahmen der freien Marktwirtschaft dürfen sich Geschäfte in Deutschland frei niederlassen, wenn der Bebauungsplan nicht bestimmte Gewerbe explizit ausnimmt oder eine bestimmte Verkaufsfläche überschritten wird. Der Gemeindevorstand wird nur im Falle eines Bauantrages vom Kreisbauamt um Stellungnahme gebeten. Hier geht es nur um die Überprüfung, ob die Erschließung gesichert ist und im Bebauungsplan vorgegebene Festsetzungen wie Gebäudehöhen etc. eingehalten sind. Sind die Vorgaben des Bebauungsplans eingehalten, so hat die Gemeinde keine Handhabe, eine ihr nicht genehme Gewerbeansiedlung zu verhindern.

Erfahren wir in der Gemeindeverwaltung frühzeitig von Überlegungen oder entsprechende Kaufverhandlungen, so können wir auf dem Verhandlungswege noch versuchen Einfluss zu nehmen. Dabei versuchen wir stets, möglichst nicht Gewerbe gleicher Art in unmittelbarer Nähe anzusiedeln. Von zwei Betrieben, die dann nicht gut funktionieren, hat niemand etwas. Im Rahmen der Wirtschaftsförderung versuchen wir frühzeitig beratend und vermittelnd tätig zu werden und Gewerbe nach Mühltal zu holen, von dem vor Ort kein Überangebot besteht. Mehr, als das direkte Gespräch zu suchen und Kontakte zu vermitteln, können wir leider nicht tun.

Gleiches gilt auch für andere Bereiche, wie die damals viel diskutierte Braunkohle-staubbefeuerungsanlage. Auch diese konnte die Gemeinde nicht verhindern, da nicht sie, sondern das Regierungspräsidium Genehmigungsbehörde war. Aber auch das Regierungspräsidium kann in solchen Fällen eine Genehmigung nur versagen, wenn die zu genehmigende Anlage die gesetzlichen Vorgaben und Richtwerte nicht erfüllt. Ansonsten hat der Betreiber einen Rechtsanspruch auf Genehmigung.

Bürgermeisterin Astrid Mannes

Sparen ja, nicht bei Bildung und Betreuung

SPD-Fraktion zum Doppelhaushalt 2012/2013

Mit dem Grundsatz „keine Einsparungen bei Bildung und Betreuung“ geht die SPD-Fraktion Mühltal in die Beratungen zum Doppelhaushalt 2012/2013 der Gemeinde. Aufgrund von erneut hohen Fehlbeträgen in den Haushaltsjahren 2012 und 2013 muss die Gemeinde gegenüber der Kommunalaufsicht darlegen, wie sie ihre finanzielle Situation verbessern will. Aus diesem Grund sieht die SPD Fraktion klaren Handlungsbedarf: In den vergangenen Jahren war Mühltal durch die Finanz- und Wirtschaftskrise mit außergewöhnlichen Belastungen konfrontiert. Diese Phase ist nun zum Glück vorbei. „Die jetzt auf Dauer fehlenden Einnahmen müssen im Haushalt eingespart werden. Deshalb schlagen wir eine Reduktion des Subventionsbedarfs besonders für Großprojekte vor,“ so Gemeindevertreter Uwe Reichart. Zum Abbau des Defizits von 4,5 Mio. Euro sind Sparmaßnahmen in allen Fachbereichen notwendig. Die jeweils verantwortlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung wissen am besten in welchen Bereichen Effizienzreserven gehoben und Ausgaben reduziert werden können. Die notwendigen Einsparungen durch die Verwaltung werden sicherlich nicht einfach, allerdings ist die SPD Fraktion überzeugt, dass der vorgeschlagene Weg die Handlungsfähigkeit der Gemeinde kurzfristig sichert. „Unser Ziel muss sein, dass wir spätestens 2014 eine schwarze Null im Haushalt präsentieren können.“ so Reichart weiter. Für die Sozialdemokraten steht dabei fest, dass man besonders Bildung und Kinderbetreuung nicht streichen will. „Viele junge Familien ziehen gerade wegen der Betreuungs- und Bildungslandschaft nach Mühltal“, merkt der stv. Fraktionsvorsitzende Matti Merker an und betont, dass die SPD sich auch weiterhin dafür einsetzt, dass diese Angebote für alle offen stehen. Trotz der angespannte Haushaltssituation muss für die SPD Mühltal eine Gemeinde des Miteinanders, der Solidarität und der sozialen Gerechtigkeit bleiben, in welcher wir darauf achten, dass der Blick und das Gefühl für den Nächsten nicht verloren gehen. Weitere Informationen zur Arbeit der SPD in der Gemeindevertretung gibt’s unter www.spd-muehltal.de.

SPD Mühltal

Die Vereinigung Trautheimer Bürger

- Wer macht mit?

Die Vereinigung Trautheimer Bürger in Mühltal hat sich seit Jahrzehnten die Aufgabe gestellt, durch kulturelle Angebote wie Vorträge, Exkursionen, Besichtigungen, Führungen, Lesungen usw. die Gemeinschaft der Bürger des Ortsteils Trautheim zu fördern. Über 500 Aktivitäten hat die Vereinigung bisher ausgerichtet. Dass dies mit viel ehrenamtlicher Arbeit der Verantwortlichen verbunden war, liegt auf der Hand.

Die Arbeit des Vorstandes ruht zur Zeit auf den Schultern von Mitgliedern, die wegen ihres Alters ihr bisheriges Engagement nicht mehr in dem erforderlichen Maße fortsetzen können. Deshalb werden dringend interessierte Mitbürger gesucht, die bereit sind, die erfolgreiche Arbeit für den Ortsteil Trautheim weiterzuführen.

Die Mitglieder des Vorstandes geben gerne alle weiteren Auskünfte: Prof. Dr. Reinhold Zwickler, Tel. 06151-147386, Helmut Rückert, Tel. 06151-146066, Dietrich Bruckner, Tel. 06151-148814.

Volker Sonne

***Verabschiedung:** 3 Mitarbeiter/In wurden am 14. März im Rathaus Nieder-Ramstadt durch Bürgermeisterin Astrid Mannes (mi.) und Personalratsvorsitzende Gülcan Kaya (re.) aus den Diensten der Gemeinde Mühltal verabschiedet: V.l.n.r Johannes Stork (Eigenbetrieb) wechselte nach langjähriger Tätigkeit den Arbeitgeber, Sonja Langner (Kindergarten Am Steinbruch) und John Beck (Fachbereichsleiter Bauamt) gingen in den wohlverdienten Ruhestand.*

Türkei Ägypten Tunesien Marokko

Ägypten | Rotes Meer
Hurghada
Steigenberger Al Dau Beach Hotel ♦♦♦♦♦
Komfortable, weitläufige Anlage in bester Strandlage. Mit Swimmingpools, 9-Loch-Golfplatz, Gästeprogramm. 7 Nächte inkl. Halbpension
Pro Pers. im DZ ab **€ 314**

Türkei
Türkische Riviera – Belek
Maxx Royal Belek Golf & Spa ♦♦♦♦♦
Im Sommer 2011 neu eröffnete, luxuriöse Hotelanlage mit einzigartigem Kundenservice. Direkt am hoteleigenen Sand-/Kiesstrand gelegen. Mit Süß- und Salzwasser-Swimmingpools, Spa- und Wellnesscenter, Aquapark, 18-Loch-Golfplatz. 7 Nächte „All inclusive“
Pro Pers. im DZ ab **€ 574**

Kombinieren Sie dazu unsere Anreise- und Erlebnisangebote

DERTOUR
… und Sie bestimmen, wo’s langgeht.

Weitere Informationen und Buchung:

Blue Sky Reisen
Christine Hahn
Sandbergstr. 54
64285 Darmstadt
Telefon: 06151-6011348
info@blue-sky-reisen.de
Änderung und Irrtum vorbehalten
Co Partner Deutschland
Offizieller Reisepartner der deutschen Olympiamannschaften
Olympische Spiele London 2012
Jetzt buchen!

Kosmetik Tempel

Behandlungen zum Wohlfühlen!
Basisbehandlung
individuell auf Ihren Gesichts-Hauttyp abgestimmt!
90 Min. 40,– €
Aknebehandlung
60 Min. 23,– €
Rückenmassage
Fühlen Sie sich wie neu!
30 Min. 20,– €
Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne!
Inhaberin Simone Tempel
staatl.geprüfte Kosmetikerin / Visagistin
Alte Dieburger Str. 20 • 64367 Mühltal
Tel. (0 61 51) 14 49 48 • www.kosmetiktempel.de

„Darmstädter Hof“
Simmermacher
11. bis 30. April
Flammkuchen
Kombiniert mit frühlingshaften Zutaten aus der Region.
Frohe Ostern!
Mittagstisch
Mittwoch-Samstag
ab 5,50 Euro
Kreuzgasse 3 • 64367 Mühltal / Nieder-Beerbach
Telefon 06151 / 55456 • Fax 596868 • www.simmermacher.eu
Montag und Dienstag Ruhetag

- Beratung
- Reparatur
- Konfiguration von: PC-Systemen, LAN, WLAN
- Verkauf von Hardware und Software

Tel 9184642
mail@db-computerhilfe.de

DURCHBLICK COMPUTERHILFE
Jochen Köttl
Mühltal
www.db-computerhilfe.de

Seit 1984 ASB Arbeiter-Samariter-Bund
Baby-Notarztwagen

Verwöhntag am 2. April 2012

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

© topidentity GmbH

Modau Apotheke

Rufen Sie uns an: Tel. 0800 / 1234515

Apotheker Bernd Rupprecht
Bahnhofstraße 23 • 64367 Mühltal

Im April 2012
Besuchen Sie uns am 2.4.2012 und lösen Sie Ihren Wert-Scheck aus der Mühltalpost gegen eine **Osterüberraschung** ein.
Das Team der Modau Apotheke freut sich auf Ihren Besuch.

Gültig am 2.4.2012. Solange der Vorrat reicht.

Wir gratulieren im April 70 90 80 Geburtstage

Nieder-Ramstadt

1.4. Doris Müller
Nieder-Modauer Weg 2
76 Jahre

1.4. Margarete Wembacher
Ober-Ramstädter Straße 28
71 Jahre

2.4. Georg Burkhardt
Kirchstraße 62
81 Jahre

2.4. Heinz Ronge
Bruchmühlenweg 9
72 Jahre

3.4. Philippine Klose
Schulstraße 3
99 Jahre

3.4. Horst Nachtigall
Nied.-Beerbacher Str. 19
76 Jahre

3.4. Fatma Sevim
Dornwegshöhstraße 60
72 Jahre

6.4. Günther Kattner
Ober-Ramstädter Str. 40a
76 Jahre

6.4. Ralf Göckel
Bohlenmühlenweg 7
73 Jahre

10.4. Dr. Uwe Wullkopf
Auf dem Sand 3
72 Jahre

12.4. Emma Hartmann
Eberstädter Straße 34
77 Jahre

12.4. Elka Hommel
An der Buche 4
73 Jahre

22.4. Ekkehard Claassen
Bahnhofstraße 3
74 Jahre

23.4. Erika Kolditz
Nieder-Beerbacher Str. 2
79 Jahre

23.4. Karin Uebel
Bahnhofstraße 39
73 Jahre

25.4. Ursula Goldmann
Bergstraße 20
77 Jahre

27.4. Gerhard Angres
Eberstädter Str. 18
89 Jahre

28.4. Helene Leisner
Stiftstraße 2
76 Jahre

29.4. Werner Roß
Pfaffengasse 13
73 Jahre

30.4. Emma Wenner
Kilianstraße 11
96 Jahre

Traisa

2.4. Hildegard Gerdes
Zur Eisernen Hand 23a
89 Jahre

4.4. Jörg Dankert
Ludwigstraße 73
70 Jahre

7.4. Lina Kehr
Goethestraße 34
94 Jahre

14.4. Ruth Strahl
Jahnstraße 23
87 Jahre

16.4. Christa Schmidt
Weingartenstraße 24
78 Jahre

20.4. Josef Herr
Goethestraße 19
85 Jahre

20.4. Inge Abels
Tannenstraße 22
72 Jahre

21.4. Gerhard Grohmann
Goethestraße 36a
87 Jahre

23.4. Elisabethe Daniel
Jahnstraße 4
79 Jahre

23.4. Dr. Klaus Willimczik
Niebergallweg 3
72 Jahre

Trautheim

4.4. Irma Nicklas
Woogsstraße 11a
70 Jahre

9.4. Dr. Heinz Hohage
Woogsstraße 26
73 Jahre

13.4. Annelies Sauer
Bordenbergweg 17
82 Jahre

16.4. Vasileios Petrou
Am Trautheim 1
77 Jahre

18.4. Iris Schöll
Am Trautheim 25
72 Jahre

21.4. Karl Fritsch
In der Röde 3
78 Jahre

23.4. Horst Weygandt
Alte Darmstädter Straße 26
71 Jahre

24.4. Waltraud Wolf
Am Trautheim 9
85 Jahre

Nieder-Beerbach

3.4. Heinz Bauer
Ostpreußenstraße 24
72 Jahre

5.4. Günter Wiemer
Mühlstraße 31
82 Jahre

5.4. Karl-Heinz Beck
Heuweg 4a
74 Jahre

5.4. Wolfgang Horst Rister
Ostpreußenstraße 6
71 Jahre

7.4. Walter Hald
Mühlstraße 27
83 Jahre

7.4. Waltraud Naar
Talstraße 8
72 Jahre

8.4. Roswitha Rechel
Gerlachshöhe 13
72 Jahre

9.4. Georg Bauer
Im Matthäuskreuz 34
90 Jahre

9.4. Maria Reil
Gerlachshöhe 1a
76 Jahre

10.4. Walter Ottmann
Gerlachshöhe 1a
84 Jahre

10.4. Renate Schwinn
Gerlachshöhe 3
76 Jahre

15.4. Karl Kämmerer
Obergasse 2
70 Jahre

18.4. Hatice Güler-Hoffmann
Ostpreußenstraße 21
71 Jahre

Frankenhausen

8.4. Richard Heinz
Flutgraben 18
74 Jahre

8.4. Heinz Burmester
Eichelsweg 3
72 Jahre

14.4. Wolfgang Korn
Eichelsweg 3
73 Jahre

18.4. Alfred Schmitt
Eichelsweg 3
73 Jahre

21.4. Eva Hechler
Zeilstraße 18
80 Jahre

22.4. Inge Himmelheber
Hainbuche 2
73 Jahre

Waschenbach

1.4. Katharina von der Heyden
Am Löscherrain 6
76 Jahre

4.4. Doris Balke
Kreisstraße 5
79 Jahre

8.4. Elisabeth Sodtke
Kreisstraße 13
92 Jahre

9.4. Dr. Heinz Schuchmann
Zum Birkenwald 6
74 Jahre

11.4. Kunigunde Meißner
Alleestraße 10
89 Jahre

14.4. Elisabet Thomas
In der Geberstadt 8
79 Jahre

30.4. Georg Schweizer
Mühlbergstraße 3a
76 Jahre

Goldene Hochzeit

7.4. Anneliese und Walter Jung
Hintergasse 16
Nieder-Beerbach

19.4. Anna Maria und Klaus Rapp
Ober-Ramstädter Straße 16
Nieder-Ramstadt

Diamantene Hochzeit

12.4. Hanna und Kurt Müller
Im Wiesengrund 7
Trautheim

Mit der Odenwaldbahn zum Wandern

OWK Nieder-Ramstadt wandert bei Bad König

Mit großer Erwartung fuhren 32 Wanderer des Nieder-Ramstädter Odenwaldklubs zur Frühlingssuche in den Odenwald. Doch der Wetterbericht hielt nicht, was er tags zuvor versprochen hatte. Statt Temperaturen im zweistelligen Bereich und Sonnenschein, war es trübe und kühl. Dennoch bereuten die Wanderer nicht, bei der Wanderung zwischen Bad König und Langenbrombach dabei gewesen zu sein. Vom Bahnhof Zell aus liefen sie zunächst zum südlichen Ortsrand und überquerten auf der Brücke zum Friedhof die Bundesstraße, um vom dortigen Parkplatz ansteigend um den Hohen Berg herum auf einem schönen Waldrandweg Richtung Langenbrombach zu laufen. Im Dorf wähnte man sich plötzlich im Thüringer Wald; hatte doch ein Bewohner vor seinem Haus einen Wegweiserstein des Rennsteiges aufgestellt. Am Steinberg führte die Markierung über die Striet hoch zur Dreimärkerhütte, von wo man eine herrliche Aussicht von der Mossauer Höhe über die Spreng bis zur Böllsteiner Höhe genießen konnte. Auf freiem Feld erblickte man einen freistehenden Baum-Veteran: weithin sichtbar steht die Russeneiche in der Feldgemarkung zwischen Rehbach und Langenbrombach. Ob die Eiche ihren Namen nach den einst unter ihr lagernden russischen Soldaten im napoleonischen Krieg hat oder nach den Feld-Backsteinen, mit denen man auch hohle Bäume ausmauerte und die wegen ihrer Farbe und schlechten Qualität im Volksmund als Russen bezeichnet wurden, ist unter Heimatforschern bis heute ungeklärt. Fakt ist, dass die Russeneiche immerhin bis auf acht Meter innen völlig ausgehöhlt ist. Nach einer kurzen Verschnaufpause, die Kälte ließ keine längere Rast zu, und einem Gipfelschluck wurde der Namensgeber der Hütte, ein Dreimärker, aufgesucht. Es ist tatsächlich ein dreieckiger Grenzstein, der fast vollständig in den Boden eingelassen ist und die gemeinsame Grenze der Odenwälder Orte Bad König (Zell), Michelstadt (Rehbach) und Brombachtal (Langenbrombach) markiert. Kurz darauf werden auch die Parabolantennen der beiden größten Sende- und Empfangsanlagen der ESOC (European Space Operation Centre), einer Zweigniederlassung der ESA (European Space Agency) in Paris, sichtbar. Mit einem Antennendurchmesser von 15 Meter unterhält die Bodenstation einen direkten Draht zu den Satelliten im Weltall. Und dies hier am Rande des Michelstädter Stadtteils Rehbach, mitten im Odenwald. Der Weiterweg führte dann in einem Rechts-Links-Knick über Viehweiden und an Obstbaumwiesen vorbei in einem schönen Tal abwärts. Nach einer Wanderzeit von insgesamt zweieinhalb Stunden wurde wieder die Brücke an der B 45 erreicht und die Odenwaldklübler kehrten kurz darauf in Zell in das Gasthaus „Krone“ zur verdienten Schlussrast ein. Hier konnten sich die Wanderer wieder aufwärmen und den Wanderführern für diese schöne Tour danken. Nach zwei Stunden fuhren sie wieder mit dem Zug zurück nach Mühltal.

Harald Zeitz

PC Sprechstunde der Seniorenförderung

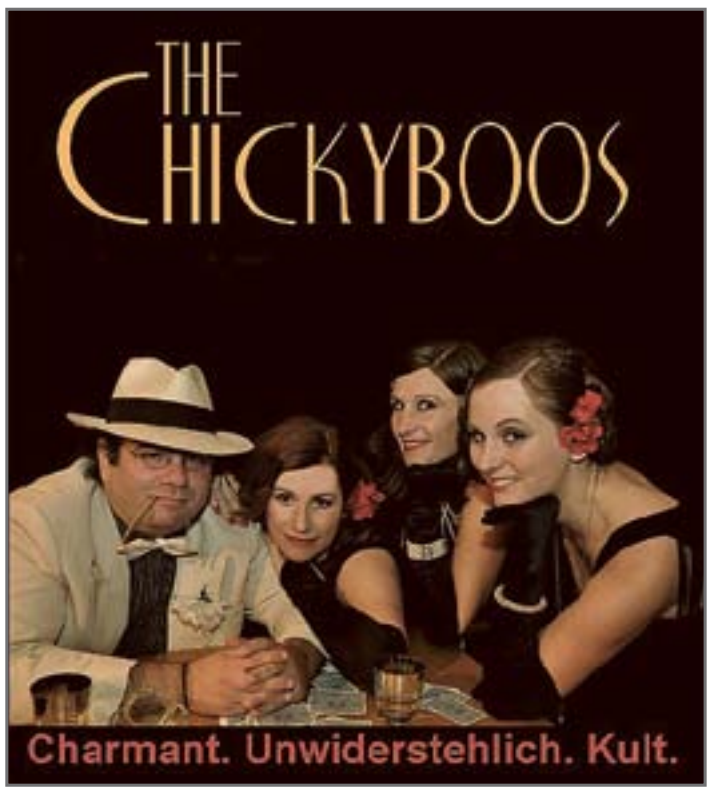
Kommen Sie mit Ihren Fragen und Problemen rund um den Computer in die PC-Sprechstunde in der Seniorenförderung, Ober-Ramstädter-Str. 18, Mühltal/Nd.-Ramstadt. Egal, was Ihnen unter den Nägeln brennt – hier gibt es kostenlose Tipps, Tricks und Lösungen. Direkt am PC können Sie am 16.04. in der Zeit von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr an den vorhandenen Computern ausprobieren und üben. Bitte unbedingt wegen Terminvergabe telefonisch bei Christel Müller, Seniorenbeauftragte, 06151/136845 anmelden.

Wohnraumanpassung Kostenlose Beratung

So lange wie möglich in den eigenen vier Wänden leben - das wünschen wir uns alle. Oft sind es nur kleine Veränderungen, die den Alltag erleichtern können. Die geschulten ehrenamtlichen Wohnberater der Gemeinde Mühltal beraten Sie gerne und sind Ihnen bei evtl. Fragen der Finanzierung behilflich. Interessierte melden sich bitte bei der Seniorenbeauftragten der Gemeinde Mühltal, Christel Müller, unter Tel. 06151/136845 oder unter senioren@gemeinde.muehltal.de.

Wohnungsangebot für ältere Menschen

Um neue Wohnungsangebote für ältere Menschen wird es im Rahmen eines Vortrags gehen, den Walter Diehl am 16. April 2012 im Bodelschwingh-Haus der Nieder-Ramstädter Diakonie halten wird. Außerdem wird es um die weitere Entwicklung der Einrichtung gehen und natürlich wird es auch Kaffee und Kuchen geben. Treffpunkt am Bodelschwinghaus um 14.30 Uhr. Jeder ist herzlich willkommen.



Kulturcafé: *In Kooperation mit der AWO Mühltal veranstaltet die Seniorenförderung Mühltal am Sonntag, dem 15.04. im großen Saal des Bürgerzentrums Nieder-Ramstadt ein Kulturcafé. Ab 15.00 Uhr sorgt die AWO Mühltal mit Kaffee und Kuchen für Ihr leibliches Wohl und Sie können sich auf den Musikgenuss einstimmen. Ab 16.00 Uhr wird Sie das Vokalensemble „The Chickyboos“ mit Charleston, Zigarettenspitzen und Perlenketten in die Welt der 20er und 30er Jahr entführen. Der Eintritt ist frei. Für Fragen zur Veranstaltung steht Ihnen die Seniorenbeauftragte, Christel Müller, unter Tel. 06151/136845 gerne zur Verfügung.*

Kein Ruhetag – Wir sind für Sie da:
Montag bis Donnerstag: 9.00 - 18.00 Uhr
Freitag: 9.00 - 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr
Ludwigstraße 47 (Eing. Röderstr.)
64367 MÜHLTAL-TRAISA
Telefon: 06151-145259
klassisch Frisuren modisch neueste Trends
Wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!
FRISEURSALON FORNOFF Damen & Herren

DIAKONIESTATION MÜHLTAL
Diakoniestation Mühltal
Ober-Ramstädter-Straße 2–4
64367 Mühltal
Pflegedienstleitung Gisela Reese
Tel. 06151-145050
www.diakonie-muehltal.de
24 Stunden für Sie erreichbar
Grundpflege · Hauswirtschaftl. Versorgung
Behandlungspflege · Palliativversorgung
Spezielle Demenzbetreuung
Wir suchen
examiniertes Pflegepersonal.
Mehr als Pflege erfahren
Wir nehmen uns Zeit für ein persönliches Beratungsgespräch.
Bürozeiten Mo. – Fr. 8.00 – 14.00 Uhr

Pflege-Team Mühltal hilft weiter
In allen Bereichen häuslicher Krankenpflege z.B.:
❑ medizinische Behandlungen
❑ Demenzbetreuung
❑ Palliativ - Pflege
❑ Hausnotruf
❑ Pflegebedürftigkeit
beraten wir Sie gerne!
Inh.: R. Kirstein, Dornwegshöhstr. 22, 64367 Mühltal, Tel.: www.pflegeteam-muehltal.de
06151 146363

Tanzen hält jung: *Die Tanzfläche, gut besucht und dennoch Raum zur Entfaltung. Foto: Klaus Krietenstein*

Weit gespannter Altersbogen

Ein Tanztee mit vielen Gästen

Die Tanzsportabteilung des TSV Nieder-Ramstadt hatte eingeladen: Zum Tanztee am Sonntag, den 18. März in den großen Saal des Bürgerzentrums. Ansprechend dekorierte Tische, Tee oder Kaffee sowie Kuchen in reicher Auswahl, das sprach die etwa 70 Gäste an, die nicht nur aus Mühltal, sondern auch aus dem weiteren Umfeld gekommen waren, um „ihrem" Hobby nachzukommen: dem Gesellschaftstanz. Es muss etwas dran sein an dem Slogan „Tanzen hält jung"; denn auf der Tanzfläche präsentierte sich ein weit gespannter Altersbogen, der bei 40 Lebensjahren begann und ganz oben bei über 90 Jahren endete.

Eröffnet wurde die Veranstaltung von Michael Kudlich, dem Vorsitzenden der Tanzsportabteilung, mit einem kurzen Grußwort.

Dem Solo-Entertainer Jörg Ratz gelang es mit einer rhythmisch gut angelegten und in ihrer Lautstärke wohl angepassten Musik immer wieder, viele Paare auf die Tanzfläche zu locken. So verging der Nachmittag rasch und kurzweilig.

Die positiven Äußerungen vieler Gäste, so ließ Kudlich verlauten, stehe für eine Wiederholung des Tanztees im kommenden Jahr.

Höhepunkt des Vereinslebens ist der Septemberball, der in diesem Jahr zum 39. Mal stattfindet und am 01.09.2012 ausgerichtet wird. Einzelheiten werden rechtzeitig in der Presse und unter www.t-s-v.de veröffentlicht.

Klaus Krietenstein

Helfen Sie mit! Aufruf an alle Mühltaler!

Ferienspiele Mühltal können 5.000 Euro gewinnen!

Die Zeitschrift CHRISMON lobt in diesem Jahr einen Preis für das beste Gemeindeprojekt aus.

5.000 Euro gibt es zu gewinnen; die Landeskirchliche Gemeinschaft hat sich mit dem Projekt „Ferienspiele Mühltal" beworben.

Helfen Sie mit, den Mühltaler Kindern in diesem Jahr ganz besondere Ferienspiele zu ermöglichen,

es ist ganz einfach: Über den Link http://www.socialvalue.de/chrismongemeinde/Abstimmung/LKG+Nieder-Ramstadt/ oder über www.lkg-muehltal.de kann jeder seine Stimme für die Ferienspiele Mühltal abgeben.

Wenn es uns gelingt, die Ferienspiele Mühltal unter die 20 besten Projekte zu bringen, wird eine fachkundige Jury 3 Projekte auswählen. Der erste Platz erhält 5.000 Euro, der zweite 2.500 Euro und der dritte Platz 1.000 Euro.

Darum bitte schnell fleißig abstimmen, es sind nur noch wenige Tage! Die Aktion endet am 3. April.

Und das Beste: Man kann JEDEN Tag seine Stimme neu abgeben.

So können in den verbleibenden Tagen viele Stimmen zusammenkommen.

Über die Ferienspiele: Die Ferienspiele Mühltal gibt es schon über 30 Jahre. Sie sind ein Angebot der drei evangelischen Gemeinden aus Nieder-Ramstadt. Jedes Jahr kommen ca. 150 Kinder im Alter von 7-13 Jahren zu den Ferienspielen. Den Kindern wird in den ersten 10 Ferientagen jeweils von 13.30 – 18.00 Uhr ein buntes Spiel- Bastel- und Kreativprogramm geboten.

Neben biblischen Geschichten, die im Plenum auf moderne, kindgerechte Weise vermittelt werden, bieten die rund 60 Mitarbeiter jeden Tag 17 verschiedene Spielangebote, aus denen sich die Kinder eines auswählen können. Nach der Spielzeit bekommen die Kinder in Kleingruppen die Gelegenheit, sich über das Erlebte auszutauschen. Außerdem sorgen unsere Handpuppe Elmo und eine spannende Fortsetzungsgeschichte dafür, dass die Kinder ihren Eltern am Abend vieles zu berichten haben.

Gemeinschaftspastor Pierre Dispensieri/ Landeskirchliche Gemeinschaft Nieder-Ramstadt e.V.
Bürgermeisterin Astrid Mannes

Tag der offenen Tür
Samstag, 31. März 2012 von 10-18 Uhr

Wir haben uns vergrößert
und würden uns freuen,
Sie am Samstag, den 31. März 2012 zwischen 10 und 18 Uhr in unseren Räumen mit einem Glas Prosecco begrüßen zu dürfen.

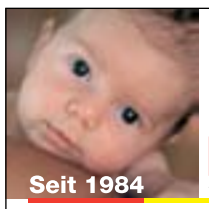
Kleine Verkaufsaustellung mit Ostermarkt!
Lassen Sie sich bei uns inspirieren. Vielleicht finden Sie in unserer kleinen Ausstellung etwas Passendes für Ihr schönes Zuhause.
Gerne realisieren wir Ihre Wünsche individuell.

Einige unserer Leistungen:
- Neuanfertigung/Änderung von Gardinen
- Anfertigung von Tisch-/Bettwäsche
- Wasch- und Dekorationsservice
- Verkauf von Sonnenschutz
- Persönliche Beratung.

Sie werden überrascht sein, was wir auch für Sie tun könnten!

PS: auch die Kleinen sind herzlich Willkommen.

Nähstudio
Dorothee Spengler
Kilianstr. 6-8 · 64367 Mühltal
Tel.: 06151 - 9929577
Fax: 06151 - 9929580
Mobil: 0171 - 6520736
Mail: faden.nadel@web.de



Baby-Notarztwagen
ASB-Spendenkonto
Stadt- und Kreissparkasse Darmstadt
Konto-Nr.: 102 034 503 · BLZ 508 501 50

Das Reisebüro Mühltal wünscht Ihnen schöne Osterfeiertage!

Mühltal Reisebüro
Eberstädter Str. 4 | 64367 Ndr.-Ramstadt | Tel 06151/14312 | Fax 14381
www.muehltal-reisebuero.de | info@muehltal-rb.de | Fax 06151/14381

Tresor meistbietend zu verkaufen, nur Selbstabholung: *Die Gemeinde Mühltal hat noch einen Tresor zu vergeben, der im Gemeindezentrum Nieder-Beerbach steht, zum Bild. Da dieser sehr schwer ist (genaues Gewicht nicht bekannt) muss ein Interessent selbst in der Lage sein, diesen abzutransportieren. Bei Interesse bitte per Mail oder telefonisch bei der Gemeinde Mühltal, Herrn Müller, melden. Mail. dietmar.mueller@muehltal.de, Tel. 06151-1417121.*

Einladung zum Vortrag

Schüßler-Salze
Lebensenergie für jede Zelle: Pflüger's Schüßler-Salze

Ein Vortrag für alle, die mehr über die Möglichkeiten und die Wirkungsweise von Schüßler-Salzen erfahren wollen.

Gut beraten, hier in dieser Apotheke!

Datum: Mi. 25. April 2012, 15.00 Uhr

Veranstaltungsort: Sängerheim der Chorgemeinschaft 1863 Traisa E.V.
Darmstädter Str. 30 (direkt neben der Apotheke)

Referentin: Frau Lisa Rauth
Heilpraktikerin

Eintritt frei

Um Anmeldung in der Apotheke wird gebeten!

FLORA APOTHEKE
Apothekerin Silke Stiller
Darmstädter Str. 32, 64367 Mühltal – Traisa
Telefon: 06151/91 72 72, Telefax: 91 72 70

Leserbrief

Schildbürgerei an der Papiermühle

Zwei Kreisel, die den Verkehr zwischen Rhein- und Industriestraße verbinden und ein neuer Anschluss der Rheinstraße sowie des geplanten Gewerbegebietes gegenüber (hinter der Papiermühle) an die B 426 – das soll in Bälde als Gemeinschaftsbaustelle des Bundes und der Gemeinde Mühltal in die Tat gesetzt werden. So weit so gut.

Der neue, durch Ampeln geregelte Anschlussknoten soll in beiden Richtungen der Bundesstraße auf je 2 Geradeausspuren aufgeweitet werden für eine Verkehrsleistungsmenge von rund 1.400 Fahrzeugen in der Spitzenstunde (als Summe) morgens in Richtung Eberstadt. Ein Monsterknoten, den z.B. kreuzende Fußgänger oder Radler nach bisheriger Planung bei einer Breite von über 20 m ohne Fahrbahnteiler wie die Hasen überqueren sollen.

Der nach 1 km folgende Engpass am Kühlen Grund (Felsnase) verkraftet aber keine 1.400 Fahrzeuge pro Stunde. Das kann man jederzeit zwischen 7.30 und 8.30 Uhr vor Ort nachprüfen, indem man z.B. mit der Stoppuhr die Zeit festhält und pro Stunde hochrechnet, die eine bestimmte Zahl an Fahrzeugen braucht, um den vor 4 Jahren mit Millionenaufwand betonierten Kurvenkanal an der Schleifmühle zu passieren.

Wenn also künftig morgens in der Berufsverkehrs-Spitze am neuen Knoten bei Grün 2 Parallel-Kolonnen gleichzeitig starten, werden sie (wie heute schon mit nur einer Fahrspur) sofort die Bremslichter des vor der Felsnase zurück stauenden Kriechverkehrs vor Augen haben. Die Aufweitung auf 2 Geradeausspuren am geplanten neuen Papiermühl-Knoten ist also völlig nutzlos und wird nichts als Stress beim Einfädeln und wegen der Sicht behindernden Linkskurve eine Gefährdung des Gegenverkehrs bringen.

Das Straßenbauamt – seit kurzem HessenMobil genannt – ficht das nicht an. Man begnügt sich mit der „Strategie“, den neuen Knoten alleine, losgelöst vom Zusammenhang, zu “optimieren“. Dabei könnte mit entsprechenden „Simulationsprogrammen“ die Wirkung der Planung für den gesamten Streckenverlauf eindeutig festgestellt und die Maßnahmen zielgerichtet und aufeinander abgestimmt geplant werden. HessenMobil findet das aber überflüssig. Auch wegen Zeitdruck aus Finanzierungszwängen wird eine Planänderung amtlicherseits ausgeschlossen. Kritik aus einer Arbeitsgruppe der Mühltaler Agenda 21 wurde freundlich angehört, dann hingehalten und schließlich abgewiesen. Die Politik zeigt sich hilflos. Hessen Immobil? Um das Projekt nicht zu verzögern oder gar zu gefährden, macht die Gemeinde Mühltal nolens-volens gute Miene zum Schildbürger-Spiel.

Es ist ein Beispiel, wie eine anachronistische Verkehrspolitik sich selbst ad absurdum führt. Immer weitere Erweiterungen für weiter anschwellende Blechlawinen ist das technokratische Credo. Will man am (einstmals) Kühlen Grund künftig die Schleifmühle abbrechen, die Modau überdeckeln, die Christophorus-Schule verlagern oder dem Schleifberg untertunneln? Anders lässt sich der Durchsatz an der Felsnase kaum steigern.

Es ist höchste Zeit für eine ernstgemeinte Verkehrswende. Der Erfolg der Odenwaldbahn beweist, dass etwas geht. Sollen tagtäglich stockende PKW-Kolonnen mit meist nur einem Insassen, Staumeldungen von allen Fronten und eine Straßenbauplanung, die den Wahnsinn nur verlängert, aber nicht löst, die Antwort auf den bereits anstehenden Peak-oil und die Klimaproblematik bleiben?

Karl-Heinz Goll
Prinzenbergweg 13
64367 Mühltal

Bestattungsformen und -gebühren in Mühltal

Seniorenbeirat lädt zu einer Podiumsdiskussion ein

(GdeM) Gesellschaftliche Entwicklungen und wirtschaftliche Zwänge veranlassen immer mehr Familien, sich frühzeitig mit dem Thema „Bestattung von Angehörigen“ zu befassen. Die Gründe dafür sind vielschichtig. Sie beginnen zumeist mit der Frage, welche Bestattungsform sich der Verstorbene zu Lebzeiten gewünscht hat. Soll es eine traditionelle Erdbestattung sein, eine Beisetzung in einem Urnengrab oder einer Urnenwand und an welchem Ort kann sie realisiert werden. Die Friedhöfe der Gemeinde Mühltal bieten dazu alle Möglichkeiten. Seit Beginn des Jahres sind auch Beisetzungen auf dem Naturfriedhof in Traisa möglich.

Welche Bestattungsform letztlich gewählt wird, ist jedoch auch abhängig von den Kosten und deren wirtschaftlichen Tragfähigkeit durch die Hinterbliebenen. Die Gebührenordnungen der Gemeinde geben zwar einen Überblick über die jeweiligen Friedhofskosten. Insbesondere Erdbestattungen führen durch Grabgestaltung, Bepflanzung und Pflege jedoch zu erheblichen Folgekosten. Im Rahmen der Podiumsdiskussion mit Bürgermeisterin Dr. Astrid Mannes, den Pfarrern Mohr und Jolie sowie dem Bestattungsunternehmer Keil möchte der Seniorenbeirat klären, was unter Kostengesichtspunkten ethisch und moralisch vertretbar ist und was die Gemeinde langfristig zu einer Kostensenkung beitragen kann.

Die vom Vorsitzenden des Seniorenbeirats moderierte Diskussion findet am 29. März 2012 ab 15.00 Uhr im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt, Großer Saal statt. Interessierte Bürgerinnen und Bürger Mühltals sind herzlich eingeladen.

Zu jeder Jahreszeit schön: *Viel Lob bekommt der Mühltaler Naturfriedhof (hier die Andachtsstätte) von Besuchern, die die herrliche Lage zu schätzen wissen. Der Gang auf den Friehof verliert sein Image als mitunter auch lästige Pflicht, hier inmitten der Natur weitet sich das Herz.*

Das Haus, das nur aus Dach besteht

von Volker Teutschländer (48. Beitrag)

Das Staunen über das Haus, das scheinbar nur aus Dach besteht, hat seit 1990 nachgegeben. Nicht, weil das „Dachhaus“ inzwischen weniger bemerkenswert wäre! Sondern weil der umgebende Park weiterer Wohnbebauung geopfert wurde. Dadurch fehlt zur optischen Wirkung dieses Kunstwerks der Architektur die nötige Freifläche, wie Helmut Rückert in „125 Jahre Trautheim“ schreibt.

Am 18. Mai vor 90 Jahren wurde der erste Spatenstich gegraben – und das Haus nach 6 Wochen fertiggestellt. Es gilt als das architektonisch bemerkenswerteste Baudenkmal unter den als Kulturdenkmäler eingestuften Trautheimer Wohnhäusern. Es war gedacht als Prototyp eines in kürzester Zeit aufzustellendes Gebäudes aus vorgefertigten Fertigbauteilen – in der damaligen Zeit der sich täglich überstürzenden Geldentwertung ein wichtiger Gesichtspunkt. Aber die Zeit war noch nicht reif für eine solche Neuerung in der Baukunst; weitere Dachhäuser wurden nicht gebaut.

Dem Schreiber dieser Zeilen liegt ein Aufsatz von Pauline von der Leyen vor, der Schwieger-Großmutter der heutigen Bundesminsterin. Paulines Ehemann Walther war der Architekt seines Leyenhofes am Willgraben und anderer bedeutender Häuser in Trautheim, war später Leiter des Staatsbauamtes Darmstadt, der sich erfolgreich mit großer Energie und Zähigkeit für den Wiederaufbau der landeseigenen Baudenkmäler in Darmstadt einsetzte, so vor allem für das Schloß, das Landestheater, das Landesmuseum und das Kollegiengebäude; auch rettete er den Weißen Turm vor dem Abbruch, den die Stadt Darmstadt bereits beschlossen hatten. In Zusammenarbeit mit Adolf Theiß und dem Olbrichschüler Max Hill entstand die Konzeption eines Muster-Landhauses in einfacher, rationeller Bauweise unter Verwendung heimischer Materialien.

Ursprünglich sollte das Haus in der heutigen Odenwaldstraße, Ecke In der Röde, als Schule für eine private Waldorfschule genutzt werden, deren Gründung jedoch scheiterte. Seine eigenwillige Form besteht aus einem quadratischen Baukörper mit Pyramidendach und abgeknicktem steilen Mansardwalmdach, das an allen vier Seiten bis zu einem Sockel aus Bruchsteinen hinabreicht.

Das Dachhaus vor der Bebauung des umgebenden Parks in einer Zeichnung von Willi Potratz (aus der Sammlung von Helmut Rückert).

Fenster- und Eingangszonen sowie eine Loggia sind aus der Dachform herausgeschnitten.

Ein Holzgroßhändler aus Mainz hatte das Grundstück gekauft und den Bau finanziert. Er lieferte das Holz an die Zimmerleute Gruß, die es auf ihrem Zimmerplatz in der Gartenstraße in Nieder-Ramstadt vorrichteten und auf dem Bauplatz aufschlugen. Baumeister Blum aus der Kilianstraße in Nieder-Ramstadt goß die Fundamente und mauerte den Sockel.

Da die neuen, schon angelieferten ton-roten Bieberschwanz-Ziegel nicht den ästhetische Vorstellungen der Architekten entsprachen, suchten sie eine Möglichkeit zum Umtausch, ohne die angestrebte Kürze der Bauzeit zu verlängern. Ein Landwirt in Hahn wird froh gewesen sein, dass ihm eine große Fuhre fabrikneuer Bieberschwanzziegel frei Haus geliefert wurde im Tausch gegen seine alten ergrauten Dachziegel, die schon Jahrzehnte seine Scheune bedeckten.

Dadurch erhielt das Dachhaus sein scheinbar düsteres Äußeres, das zu der Vermutung eines „dunklen, lichtlosen Hauses“ verführte. Doch die Innenräume sind keineswegs düster; das Verhältnis des Lichteinfalls zur Raumgröße entspricht den damaligen Vorschriften, vermerkte Frau von der Leyen ausdrücklich. Dennoch hielt sich dieser falsche Eindruck, bis bei der Sanierung 1990 doch neue tonfarbene Dachziegel aufgebracht wurden.

Seit 1985 war das Dachhaus unbewohnt und drohte zu verfallen, bis die Denkmalbehörde und die Gemeinde Mühltal massiv eingriffen, um den Erhalt des Baudenkmals zu erzwingen. Es ist inzwischen saniert und bewohnt.

Georg Steiner lebt nicht mehr

Der Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal gedenkt seinem Mitglied

Im Alter von 83 Jahren verstarb am 8. März 2012 Georg Steiner aus Nieder-Beerbach.

Für sein uneigennütziges, jahrzehntelanges kommunalpolitisches und soziales Engagement zum Wohl seiner Mitmenschen erhielt Georg Steiner hohe Ehrungen und Auszeichnungen. Unter anderem den Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland.

Seine politischen Betätigungen waren aber nicht alles in seinem Leben. In vielen Vereinen und sonstigen Einrichtungen wurden das Wissen und die Ratschläge von Georg Steiner gerne angenommen. So auch auf dem Gebiet der Heimatgeschichte Nieder-Beerbachs und darüber hinaus.

Sei es die Geschichte Nieder-Beerbachs mit seinen einstigen und heutigen Bewohnern, des ehemaligen Hofgutes, der Kirche oder weiterer Gebäude im Ort, sei es die Geschichte der Burg Frankenstein, die Mühlen auf dem Beerbach, die Blüte und der Niedergang der Beerbacher Ziegeleibetriebe, der Steinbruch oder vieles mehr. Georg Steiner konnte man fragen und bekam immer fachkundige Antworten.

Als sich 2007 der Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal gründete, war Georg Steiner dabei.

Mit Engagement und Fachwissen setzte er sich immer wieder für die Ziele des Vereins ein, die Heimatgeschichte zu erforschen und zu dokumentieren. Ohne jemals viel Aufhebens um sich zu machen, gab er sein breites Wissen gerne weiter. Gerade in den letzten Monaten war Georg Steiner verstärkt aktiv bei den Vorbereitungen der Ausstellung „Nieder-Beerbach seit dem 17. Jahrhundert“, die der Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal im August d.J. im Gemeindezentrum Nieder-Beerbach zeigt. Ganz bestimmt hätte Georg Steiner noch viel beitragen können.

Sein Sachverstand, sein fundiertes Wissen und seine umfangreichen heimatgeschichtlichen Kenntnisse, aber auch sein angenehmes Wesen werden dem Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal fehlen.

Wolfgang Valter

mühltal post

Einer der kleineren Feuerwehreinsätze im Jahr 2011: *Befreiung dieses jungen Eichhörnchens, welches erschöpft in einer Dachtraufe fest klemmte. Der anschließende Transport zum Tierarzt war inklusive.*

Feuerwehr Mühltal/N.-Ramstadt zieht Bilanz

2011: Ein Ereignisreiches Jahr mit 97 Einsätzen

Am 29. Februar fand die Jahreshauptversammlung der Nieder-Ramstädter Einsatzabteilung für das Jahr 2011 statt. Wehrführer Tim Lauer berichtete über ein Aufkommen von 97 Einsätzen im zurückliegenden Jahr. Darunter waren 16 Brände, 59 technische Hilfeleistungen und 22 Fehlalarme. Die technischen Hilfeleistungen gliedern sich unter Anderem in Verkehrsunfälle (zum Teil mit eingeklemmten Personen), Tierrettungen, Arbeitsunfälle, Gefahrguteinsätze, Unwettereinsätze und dringende Türöffnungen bei medizinischen Notfällen. Um für dieses breite Einsatzspektrum vorbereitet zu sein, ist ständiges Training notwendig. Der Dienstplan sah im Jahr 2011 etwa 100 Stunden theoretische und praktische Ausbildung sowie weitere 40 Stunden für Reinigung und Pflege der Fahrzeuge sowie des Feuerwehrhauses vor. Zusätzlich bildeten sich viele Mitglieder der Einsatzabteilung auf Gemeinde-, Kreis- und Landesebene fort. Insgesamt wurden hier 42 Lehrgänge und Seminare absolviert. Die Stunden für Reparaturen zur Aufrechterhaltung der Einsatzbereitschaft sowie Übungsvorbereitungen, Besprechungen, Sitzungen und Führungskräfte-Trainings sind hierin noch nicht enthalten. Sie kommen zum regulären Dienstplan in einem erheblichen Maße noch hinzu.

Einer der Tagesordnungspunkte war „Neuwahlen“ für den Feuerwehrausschuss. Daniel Fischer und Phil Vogel wurden von der Versammlung als Beisitzer in dieses Gremium gewählt, dessen Mitglieder die Wehrführung bei wichtigen Entscheidungen unterstützen und als solche auch Ansprechpartner für die Mitglieder der Einsatzabteilung sind.

Die Bürgermeisterin Dr. Astrid Mannes, der Vorsitzende der Gemeindevertretung Rainer Steuernagel und der Trautheimer Ortsvorsteher Rainer Radimersky bedankten sich für die geleistete Arbeit und wünschten für das Jahr 2012 eine unversehrte Heimkehr von allen Einsätzen.

Der Gemeindebrandinspektor Thomas Göbel dankte den Kameradinnen und Kameraden ebenfalls für ihr Engagement und berichtete vom Sachstand der bevorstehenden Umstellung auf Digitalfunk, welche zusammen mit der Ersatzbeschaffung des Einsatzleitwagens und seiner neuen Technik auch wieder zusätzlichen Ausbildungsbedarf für das Jahr 2012 mit sich bringt.

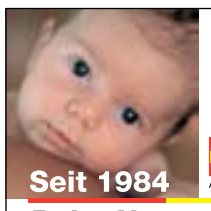
Informationen über Aktivitäten, Technik und Einsätze finden sie im Internet unter www.feuerwehr-nieder-ramstadt.de. *Tim Lauer*

Selbsthilfegruppe der Rheumaliga

Am 07.03.2012 fand die Mitgliederversammlung der Selbsthilfegruppe Mühltal der Rheuma-Liga Hessen statt. Sie war sehr gut besucht. Bei den stattgefundenen Wahlen, wurde die Leiterin, Frau Elfriede Hofmann, die Rechnerin, Frau Monika Decher, in Ihrem Amt bestätigt werden, als auch das Leitungsteam. Es konnten 2 Ehrungen für 15 Jahre und 7 Ehrungen für 10 Jahre Mitgliedschaft durchgeführt werden. Als besonderes Highlight war die Ehrung für 20 Jahre Ehrenamt für Herrn Willi Rodenhäuser. Er erhielt die höchste Auszeichnung der Rheuma-Liga, die goldene Ehrennadel mit Urkunde und einem Geschenkgutschein für seinen 90. Geburtstag.

Elfriede Hofmann

06151.5205140
mühltal post


Seit 1984
ASB Arbeiter-Samariter-Bund
Baby-Notarztwagen
Rund-um-die-Uhr im Einsatz für unsere Kinder
ASB-Spendenkonto
Stadt- und Kreissparkasse Darmstadt
Konto-Nr.: 102 034 503 · BLZ 508 501 50

Modische Kompressionsstrümpfe
medi

medi
ich fühl mich besser.
Wir beraten Sie gerne:
Sanitätshaus Georg Behrmann seit 1876
Orthopädietechnik Meisterbetrieb und Rehatechnik
Schützenstraße 10, 64283 Darmstadt, Tel. 06151-23925
Industriestraße 11, 64367 Mühltal, Tel. 06151-3966240
www.behrmann-online.de

WOLF Technik, die dem Menschen dient.
Floeth
Montageservice für Heizungs-, Sanitär- und galvanische Anlagen
Lüftungstechnik • Klimatechnik
Heiztechnik • Solartechnik
Hans Hermann Floeth, Wasserweg 5, 64367 Mühltal
Tel. 06151 / 14 79 95 • Fax 06151 / 91 71 52

Bürgerforum kommt gut voran

Dorfentwicklungskonzept macht Fortschritte

(GdeM) Das ortsübergreifende Verfahren zur Dorferneuerung in Frankenhausen, Neutsch und Waschenbach macht Fortschritte. Nachdem die von den Gemeinden Modautal und Mühltal beauftragte Moderatorin, Helene Rettenbach, die Ergebnisse der örtlichen Veranstaltungen zusammengeführt hatte, fand am 16. März in Frankenhausen der nächste Schritt zur Erarbeitung des Dorfentwicklungskonzepts statt: Beim „Bürgerforum“ sollten die bisherigen Ergebnisse überprüft, ergänzt und zwischen den beteiligten Dörfern ausgetauscht werden.

Trotz schönsten Frühlingswetters fanden wieder etwa 60 Interessierte den Weg in das Gemeinschaftshaus Frankenhausen. Nach der Präsentation der Ergebnisse der Dorfwerkstätten durch Frau Rettenbach, waren die Bürger wieder am Zug. An den Wandzeitungen konnten die Stärken, Schwächen und Projektideen zur Entwicklung der einzelnen Dörfer korrigiert und ergänzt werden. Auch für neugierige Blicke und Fragen an den jeweils anderen „Ortsteil-Tischen“ blieb Zeit. Dabei zeigten sich Gemeinsamkeiten und Unterschiede:

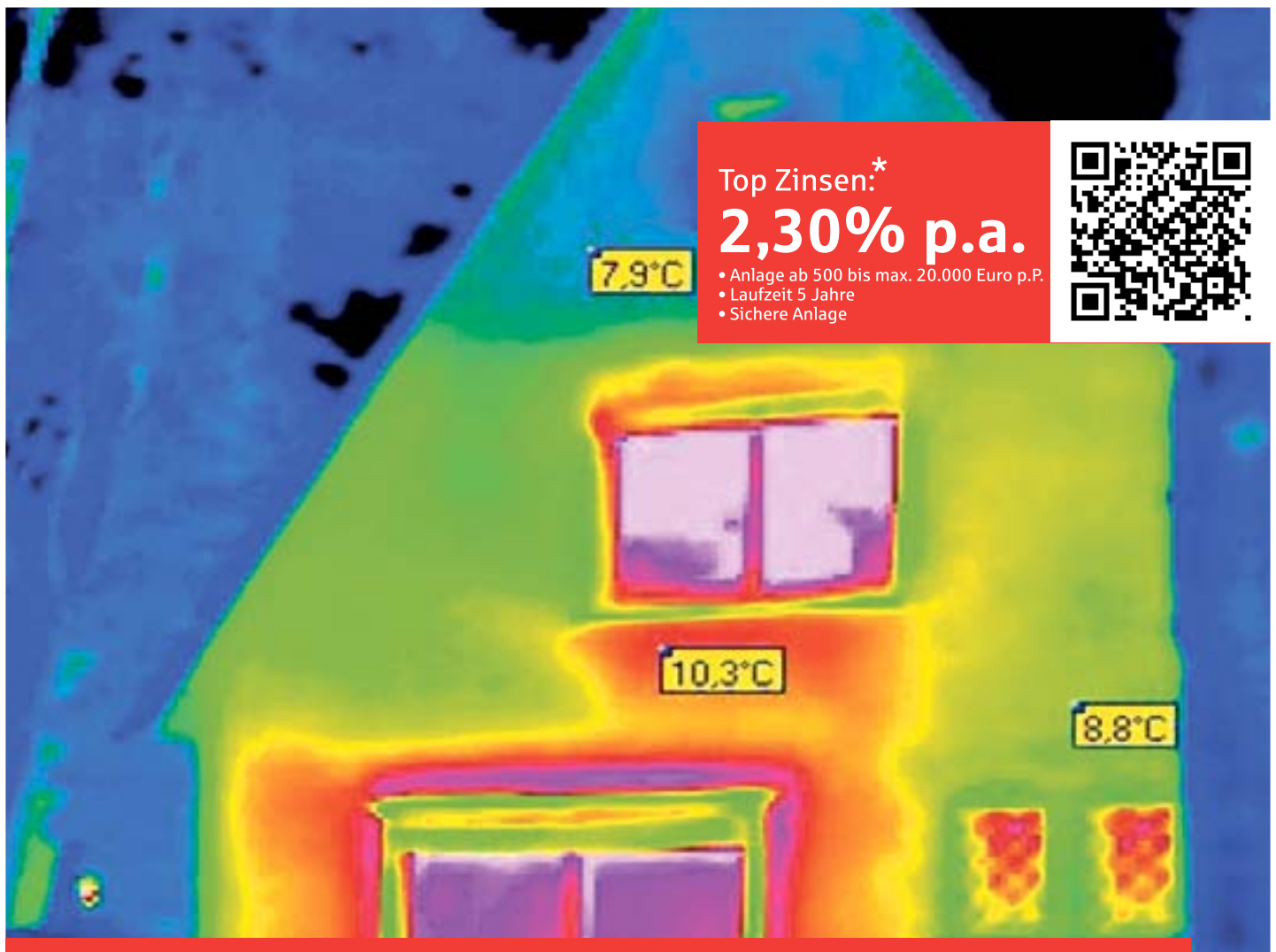
Das soziale Miteinander in allen drei Orten funktioniert im Wesentlichen gut, Probleme gibt es zum Beispiel bei der Versorgung mit Lebensmitteln oder beim schnellen Internet. Speziell für Waschenbach ist die Idee zur Umgestaltung des Dorfplatzes, auch in Frankenhausen wird ein zentraler Dorfplatz für Jung und Alt gewünscht und die Neutscher denken über die Nutzung der Brachfläche im Ortskern nach.

Im nächsten Schritt wurden erste Vorschläge für überörtliche Themen besprochen. Hier geht es zum Beispiel um Angebote für Senioren, zentrale Kinderbetreuung, eine engere Zusammenarbeit der Vereine sowie der Feuerwehren. Eine bessere Busanbindung wurde zudem gefordert. Auch schnelles Internet und bessere Einkaufsmöglichkeiten und der Ausbau der medizinischen Versorgung sollen ortsübergreifend gelöst werden.

Die Moderatorin freut sich über die rege Beteiligung und die konstruktive Diskussion und wird interessierte Bürger auch in die Vorbereitung der nächsten Veranstaltungen aktiv einbeziehen.

Wer sich gern noch in die Erarbeitung des Dorfentwicklungskonzepts einbringen möchte, bisher aber keine Gelegenheit hierzu hatte, ist eingeladen an den nun folgenden „Bürgerwerkstätten“ teilzunehmen:

am 18. April zum Thema „Soziales und Kultur“ im Gemeindehaus Waschenbach, am 20. April zum Thema „(Land-)wirtschaft und Versorgung“ im Dorfgemeinschaftshaus Neutsch und am 23. April zum Thema „Bauen und Verkehr / Natur und Umwelt“ im Gemeinschaftshaus Frankenhaus. Beginn der Veranstaltungen ist jeweils um 19.00 Uhr.



Top Zinsen:*
2,30% p.a.
• Anlage ab 500 bis max. 20.000 Euro p.P.
• Laufzeit 5 Jahre
• Sichere Anlage

Der Umwelt-Sparkassenbrief

Nachhaltig Geld anlegen kann so einfach sein. Mit dem Umwelt-Sparkassenbrief investieren Sie Ihr Geld in energetische Modernisierungsmaßnahmen des Immobilienbestandes der Region und somit sinnvoll in die ökologische Zukunft. Gleichzeitig profitieren Sie von der Einfachheit und einer besonders guten Verzinsung eines klassischen Sparkassenbriefs.

Wir informieren Sie gerne über die Vorteile und Details unseres Angebots.
www.sparkasse-darmstadt.de/umwelt-sparkassenbrief

Sparkasse Darmstadt

* Stand: 15.03.12 • Aktionszeitraum 15.03. - 14.04.2012 • 10 Millionen Euro Kontingent • Nur für Privatpersonen • Angebot freibleibend

Termine und Veranstaltungen

Evangelische Gemeinde Nieder-Beerbach
- 2.4., 10 Uhr, Spielkreis für Eltern mit Kleinkindern im ev. Gemeindehaus
- 3.4., 15 Uhr, Frauenkreis im ev. Gemeindehaus (Infos: Frau Münchow, Tel.: 06151-57104)
- 13.4., 9.30 Uhr, Hauskreis bei Frau Bachmann
- 16.4., 10 Uhr, Spielkreis für Eltern mit Kleinkindern im ev. Gemeindehaus
- 23.4., 10 Uhr, Spielkreis für Eltern mit Kleinkindern im ev. Gemeindehaus
- 27.4., 9.30 Uhr, Hauskreis bei Frau Bachmann 15 Uhr, Kindernachmittag im ev. Gemeindehaus
- 30.4., 10 Uhr, Spielkreis für Eltern mit Kleinkindern im ev. Gemeindehaus

Evangelische Gemeinde Frankenhausen
- 4.4., 15 Uhr, Frauenhilfe im Dorfgemeinschaftshaus

Evangelische Gemeinde Nieder-Ramstadt
CVJM-Bläserkreis
- Montags, 17.30 Uhr, Nachwuchsbläser
- Montags, 19.30 Uhr, Bläserkreis, Probe im Gemeindehaus
- Dienstags, 17.30 Uhr, Anfänger / Nachwuchsbläser

Flötenkreis
- Montags, 15.45 Uhr für Kinder, Gemeindehaus
- 1. Donnerstag im Monat, 20 Uhr für Erwachsene

Singkreis
- donnerstags, 20 Uhr, Gemeindehaus (außer in den Ferien)

Spielkreise
- montags, mittwochs, 9.30 Uhr, Gemeindehaus

Jugendkreise
- mittwochs, 18.15 Uhr, The Cheerily-Girls, Jugendraum
- montags, 19.30 Uhr, Jugendhauskreis, Infos Tel. 9511808
- donnerstags, 19 Uhr, Next Chapter, Infos Tel. 606665
- freitags, 18 Uhr, Freitag-Fun-Club

Kirchenvorstand
- 23.4., 20 Uhr, Gemeindehaus

Besuchsdienstkreis
- 18.4., 20 Uhr, Gemeindehaus

Bibelgesprächskreis
- 25.4., 20 Uhr, Gemeindehaus

Frauenhilfe
- 12.4., 15 Uhr, Pfr. Dr. Kluck
- 26.4., 15 Uhr, Pfr. Dr. Kluck

Waschenbacher Treff
- 4.4., 14.30 Uhr, Bilder der Passion, Pfr. Mohr

Literaturkreis
- 16.4., 20 Uhr, Frau Bohne

Hauskreise
- Dienstags, 20 Uhr, Reinhold Güngerich Tel. 59 45 01
  20 Uhr, Anne Güngerich Tel. 59 45 01
  20 Uhr, Klaus Krietenstein Tel. 14 66 95
- Freitags, 20.15 Uhr, Katja Erlhof Tel. 62 79 32 0
  20.15 Uhr, Burkhard Stetter Tel. 52 08 67 0

Seniorengymnastik
- Fr., 9.30 Uhr, Gemeindhaus

Evangelische Gemeinde Traisa
wenn nicht anders angegeben im Gemeindezentrum, Wilhelm-Leuschner-Straße

Besuchsdienstkreis
- Infos: Rolf Diepen, Tel. 144002

Bibelgespräch
- 3.4., 15.30 Uhr
- 17.4., 15.30 Uhr

Chill-Out-Café
(Alter: 13 bis 17 Jahre)
- Donnerstag, 19.45-21.15 Uhr

Flötenkreis
- Freitagnachmittag, alle 14 Tage, Infos bei Frau Schipper, Tel.: 14 71 57

Jungschar
Für Mädchen und Jungen von 9 bis 13 Jahren.
- Donnerstag, 16.15-17.45 Uhr, Infos bei Hendrik Lohse, Telefon 06154 – 80 19 453

Kinderchor für die „Kleinen“
Für Erst- und Zweitklässler
- Dienstag, 15-16 Uhr, Infos bei Marion Lafferton, Telefon 06154 / 57 66 57

Für Kindergartenkinder
- Dienstag, 16.15-17 Uhr, Infos bei Marion Lafferton, Telefon 06154 / 57 66 57

Kinderchor für die Großen – ab dem 3. Schuljahr
- Freitag, 17.15-18.30 Uhr, Infos bei Isabel Paul, Telefon 49 45 63

Kindergottesdienst
- Parallel zum Gottesdienst, außer in den Sommerferien

Kirchenchor
- Donnerstag, 19.30 Uhr, (außer in den Ferien), Infos bei Reemt Schipper Tel. 147157

Kleingruppen
- Dienstag, 20 Uhr, Bei Conny u. Andreas Diedrich, Tel. 1369835

Lobpreisgottesdienst
- 27.4., 20 Uhr, Katholische Kirche St. Michael, Nieder-Ramstadt

Montagmorgenandacht
- Jeden Montag, 7-7.25 Uhr in der Kirche (nicht in den Ferien und an Feiertagen), Infos bei Renate Hovy, Telefon 146437

Mini-Gottesdienste
- 20.4., 17 Uhr, „Gott erschuf die Welt“, Infos zu den Gottesdiensten und zum Team bei Heike Göbel, Telefon 15 25 522

Mutter-Kind-Kreise
- Montag 16-17.30 Uhr und Freitag u. Sonntag, 10.30-12 Uhr

Ökumenischer Friedenskreis
- Infos bei: Familie Wille, Tel.: 14 71 64

Ökumenisches sing & pray
- Im März ersetzt durch Lobpreisgottesdienst, Katholische Kirche, St. Michael, Nieder-Ramstadt

Posaunenchor
- Mittwoch, 18.30 Uhr, (außer in den Ferien), Infos bei Hellmuth Boxberger, Fon 148719, Bläserkreis für Anfänger: Infos bei Eike Reeg, Tel. 14280

Seniorengymnastik
- Mittwoch, 10 Uhr, Infos bei Erika Hovy, Telefon 14 79 43

Seniorentreff
- 10.4., 15 Uhr, Helmut Getrost, Darmstadt: Film über einen Besuch in Süd-England – Stonehenge, Salesbury, Oxford..
- 24.4., Ausflug nach Rossdorf zum „Karlshof“, einem Milch-Bauernhof mit Melk-Kaussell und Biogas-Anlage.

Spirit
- 14-tägig sonntags, 19-20.30 Uhr, Jugendbibelkreis ab 15 Jahre, Infos bei Hendrik Lohse, Telefon 06154 – 80 19 453

Taizé-Andacht
- Keine Taizé-Andacht im April.

Evang.-Freikirchliche Gemeinde Mühltal
Nd.-Ramst., Stiftstr. 47
- Montags, 17 Uhr, Teenclub „Rock Solid“, 20 Uhr, Gymnastik für Frauen und Männer
- Dienstags, 17.30 Uhr Mädchenjungschar „Keksrundö“
- Freitags, 17 Uhr, Mädchenjungschar „Power Girls“; 19.30 Uhr Jugendgruppe

(Alle Termine außer in den Ferien und an Feiertagen)

Katholische Gemeinde St. Michael
www.gemeinde-st-michael.de

Frauenschola
- Donnerstag, 20 Uhr, im Pfarrheim Don Bosco

Männerschola
- Sa., 9 Uhr, Kirche St. Michael

Ökumene
- 27.4., 20 Uhr, „Sing and Pray“ – Ökumenischer Lobpreisgottesdienst in der Kirche

Michelkids / Jugendgruppe
- Donnerstag, 17 Uhr

Ministranten
- Jeden zweiten Mi., 17 Uhr

Senioren
- 12.4., 15 Uhr, „Stürze im Alter vermeiden“ (Ref.: Peter Steinbauer)

Mittagessen für alle
- 25.4., 12.30 Uhr

Gregorianische Messe mit der Männerschola
- 1.4., 17 Uhr, St. Michael

Förderverein für Kirchenmusik in Mühltal
- 22.4., 17 Uhr, Konzert mit dem „Zelenka-Ensemble“ in der ev. Kirche von Nieder-Ramstadt

Frauengruppe St. Michael
- 2.3., 18 Uhr, Weltgebetstag der Frauen in St. Michael

Frauen
- 28.4, 14 Uhr, Spaziergang zur Ludwigshöh, Infos bei Trudi Bickelhaupt, 06151-147401

Landeskirchliche Gemeinschaft
www.LKG-Muehltal.de
Vereinshaus, Ober-Ramstädter Straße 55

Bibelgesprächskreis
- 11.4., Bibelgespräch mit Alexander Herz über 2. Mose 7,1-25
- 18.4., Bibelgespräch mit Pierre Dispensieri über 2. Mose 12,1-28

Abenteuerland
Das Anti-Langeweileprogramm für Kinder von 5-10 Jahren
- Ab dem 25.4. wieder jeden Mittwoch, 16.30–18 Uhr

Kinderhauskreis
- Parallel zum Abenteuerland für Kinder von 1-4 Jahren

SWAT: Special Words and Action für Teens ab 11 Jahren
- 20.4., 19.30 Uhr, Wir sind zu Gast beim Jugendkreis
- 27.4., 19.30 Uhr, Der heilige Geist – Gott ist unsichtbar da

EC-Jugendkreis
Für Jugendliche ab 15 Jahren
- 15. - 22.4., werden wir gemeinsam in der LKG wohnen.
- ab 26.4. wieder jeden Donnerstag 19 Uhr Jugendkreis.

World Harvest International Christian Center (WHICC) e.V.
- Mittwochs, 19 Uhr, Bibelgespräch (im Gebäude der EFG) Stiftstraße 47, 64367 Mühltal www.whicc.org

t. Lobpreisgottesdienst am 27.04.

Der Lobpreisgottesdienst in St. Michael ist ein Versuch, Christen aller Konfessionen im Gebet zu versammeln und so der Stadt Bestes zu suchen (Jer 29,7). Im Herbst planen wir eine gemeinsame Gebetsnacht aller christlichen Geschwister am Ort. Weitere Aktionen sind geplant, u.a. die Teilnahme an Gebets- und Lobpreiskonferenzen.

Am 27.4., lädt der Ökumene-Ausschuss Mühltal alle Christen zu einem Lobpreisgottesdienst ein. Elemente des Gottesdienstes sind gemeinsame Lieder, Stille, ein biblischer Impuls und freies Gebet. Herzliche Einladung (20 Uhr St. Michael).

„KOKOWÄÄH“ am 28. April

Kino trifft Bibel

Zwei Welten prallen aufeinander. Kino – das ist zeitgemäß, verspricht spannende Unterhaltung und Action. Und die Bibel? Ist das nicht dieses alte, verstaubte Buch ganz hinten im Regal, das seit Jahren keiner mehr beachtet, geschweige denn gelesen hat? Wie soll das denn bitte zusammen passen?

„Kino trifft Bibel“ will zeigen, dass die Bibel eben doch etwas mit unserem heutigen Leben zu tun hat! Viele Kinofilme werfen, wenn auch nicht gleich sehr offensichtlich, Themen oder Fragen auf, zu denen die Bibel etwas zu sagen hat. Und wer sich darauf einlässt, wer Gottes Wort nicht hinten im Regal stehen lässt, sondern mit hinein nimmt in seinen Alltag, in seine Beziehungen und persönlichen Fragen, der erfährt, dass Gott auch heute noch durch sein Wort, die Bibel, spricht. Wenn Sie also nicht nur gute Unterhaltung mit Popcorn und Cola erwarten, sondern auch daran interessiert sind, was Gott Ihnen ganz persönlich zu sagen hat, dann sind Sie bei Kino trifft Bibel genau richtig! Wir freuen uns auf Sie!

Die nächste Gelegenheit ist am 28. April um 19.30 Uhr im Haus der Landeskirchlichen Gemeinschaft.

Barocke Oboe und barocke Orgel

Konzert des Ensembles „CONCERT ROYAL “ Köln am 5. Februar 2012

Die schöne barocke Orgel aus dem Jahre 1723 in der kath. St. Michaelskirche Nieder-Ramstadt ist schon seit über zwanzig Jahren regelmäßig in Konzerten des Fördervereins für Kirchenmusik in Mühltal zu hören. Am 5. Februar wurde die Konzertreihe mit einem besonderen Konzert fortgesetzt, in dem sich zur barocken Orgel eine barocke Oboe gesellte. Dieses Instrument, eine Weiterentwicklung aus der Schalmei, hat gegenüber der modernen Oboe einen ganz eigenen Klang, der sich einer barocken Orgel sehr gut zuordnet. Erstaunlicherweise gibt es für die Kombination beider Instrumente eine gar nicht ganz kleine Literatur, von der Karla Schröter vom Kölner Ensemble „Concert Royal“ gemeinsam mit dem Organisten Willi Kronenberg eine eindrucksvolle Auswahl präsentierte. Vergessen oder kaum noch bekannt sind Komponisten aus dem 18. Jahrhundert wie Johann Wilhelm Hertel, Gottfried August Homilius; Gotthilf Friedrich Ebhardts Lebenszeit reicht noch ins 19. Jahrhundert hinein. Oft haben sie in ihren Werken die Oboe zum Vortrag einer Choralmelodie genutzt, so dass der Organist die rechte Hand für Spielmöglichkeiten frei hat, die ihm sonst verwehrt wären. Mehr als 70 Zuhörer hatten sich eingefunden, um die Kombination von Barockoboe und Barockorgel kennenzulernen, und wurden nicht enttäuscht. Karla Schröter spielte sehr ausdrucksvoll. Willi Kronenberg begleitete einfühlsam und präzise mit differenziertem Gebrauch der Register und steuerte mit der großen fünfstimmigen Magnificat-Fuge von J. S. Bach und dem liebenswürdigen F-Dur-Andante von W. A. Mozart zwei gewichtige Orgelstücke bei. Im abschließenden festlichen Choralvorspiel „Nun danket alle Gott“ von Christian Gotthilf Tag behauptete sich die Oboe fast mühelos gegen die hier sehr kraftvoll erklingende Orgel. Bereitwillig dankten die beiden Musiker für den starken Beifall mit mehreren Zugaben.

Rüdiger Busch

Dankbarer Rückblick auf 36 Jahre Frauenkreis

Ev. Kirchengemeinde Nieder-Ramstadt verabschiedet sich von aktiver Gruppe

„Ein jegliches hat seine Zeit, und alles Vorhaben unter dem Himmel hat seine Stunde (Prediger 3,1).“

Es waren bewegende Momente, als der Frauenkreis sich am 6. Dezember 2011 zur Weihnachtsfeier traf und sich bewusst wurde, dass es so nie mehr sein wird. 36 Jahre gab es immer neue Vorhaben, seit im Jahr 1975 Elfriede Wecht und Renate Weyhrauch den Frauenkreis begründet hatten. Damals waren viele Frauen gerade erst verheiratet. Die Kinder waren noch klein. Der Frauenkreis setzte alles daran, anspruchsvolle Handarbeiten für den Bazar zu gestalten, immer stand Ästhetik hoch im Kurs. In den 90er Jahren gab es viele Seidenmal-Workshops. Batiken und Basteln, das waren Pfeiler der ersten Jahre. Aber auch in den späteren Jahren standen Patchwork-Kurse auf dem Programm.

Parallel dazu hatte der Frauenkreis stets ein attraktives, inhaltlich gehaltvolles Programm anzubieten: Diakonischen Themen standen auf der Tagesordnung (z.B.: Diakoniestation Mühltal, Teestube Konkret, der Weiße Ring oder die Telefonseelsorge). Kirchlich-religiöse Themen fand man in allen Frauenkreisprogrammen (z.B.: Frauen in der Bibel, Vaterunser, Glaubensbekenntnis, Symbole, Segnung homosexueller Paare, Weltreligionen, Gottesdienst). Immer wieder wurde der Weltgebetstag gestaltet. Kulturelle Angebote (Buchbesprechungen und Reisevorträge) ergänzten das vielseitige Programm. In den letzen Jahren wuchs der Wunsch nach Gemeinschaft und geselligen Veranstaltungen noch mehr. Es gab Filmabende, Ausflüge und Wanderungen. Der Frauenkreis setzte sich für Gemeindefeste und Seniorennachmittage ein, aber auch über die Gemeindegrenzen hinaus für die Aktion Peruhilfe e.V., die seit mehr als 25 Jahren Straßenkindern in Lima und Peru eine Mahlzeit, medizinische Versorgung und mittlerweile auch Ausbildungsmöglichkeiten bietet. Durch das Engagement des Frauenkreises haben viele Menschen in Nieder-Ramstadt mitgespendet und vielen Kindern und Jugendlichen konnte auf diese Weise geholfen werden.

„Ein jegliches hat seine Zeit, und alles Vorhaben unter dem Himmel hat seine Stunde.“ Dankbar und bewegt haben wir am 6. Dezember auf 36 Jahre Frauenkreis zurückgeschaut, eine großartige Arbeit unter Gottes Segen. Dafür wollte Pfarrer Christoph Mohr im Namen des Kirchenvorstands dem Leitungsteam des Frauenkreises danken: Angelika Johl, Sigrid Schmitt und vor allem Renate Weyhrauch, die vom ersten Augenblick an im Zentrum des Frauenkreises stand und 36 Jahre zu all den attraktiven Jahresprogrammen beigetragen und Veranstaltungen moderiert hat. Unzählige Treffen sind von ihr vorbereitet worden. Vor allem aber hat Renate Weyhrauch die Verbindung zwischen den Frauenkreismitgliedern stets lebendig gehalten. Auch in Zukunft soll die eine oder andere gemeinsame Veranstaltung im Jahr stattfinden.

Für den Moment ist unsere Kirchengemeinde um eine attraktive Gruppe ärmer geworden, die vielen fehlen wird. Ein Arbeitskreis beschäftigt sich mit möglichen Zukunftsoptionen.

Wir wünschen allen, die so viele Jahre engagiert gearbeitet haben:

Gott berühre dich im Kommen wie im Gehen, Gott bewahre dich im Tun wie im Lassen.

Im Bistum Mainz wurden Ende 2011 neue Pfarrgemeinderäte gewählt, so auch in der katholischen Pfarrgemeinde St. Michael Nieder-Ramstadt. Nachdem eine längere Konstituierungsphase abgeschlossen wurde, hat der neue Pfarrgemeinderat nun seine Arbeit aufgenommen. Das Foto zeigt den neuen Rat: Hintere Reihe von links nach rechts: Diakon Gerd Wagner – Reinhold Langner (Vorsitzender) – Martin Grötecke – Peter Bibinger – Brigitte Luther – Pfarrer Hendrick Jolie. Vordere Reihe von links nach rechts: Gertrud Bickelhaupt – Bernhard Ronczka – Renate Köhler – Lisa Müller *Foto: Hans-Edgar Bickelhaupt*

Gregorianische Gesänge zum Palmsonntag

Wenige Worte und ganz besondere Musik in Nieder-Ramstadt

Zu einem Gottesdienst der besonderen Art laden Pfarrer Jolie und die Pfarrgruppe Darmstadt-Ost am Palmsonntag, 01.04., um 17.00 Uhr in die katholische Kirche von Nieder-Ramstadt ein. „Der Gottesdienst kommt mit wenigen Worten aus, prägendes Element wird die Musik sein“, so Pfarrer Jolie. Die Männerschola hat dazu einige Passionsgesänge einstudiert, die zu den ältesten liturgischen Gesängen überhaupt gehören. So lasse sich der sogenannte „Tractus“ – ein Gesang zur Betrachtung des Leidens Christi – bis ins 3. Jahrhundert zurückverfolgen.

„Es gibt im ganzen Bistum Mainz und weit darüber hinaus keinen Ort, an dem diese Gesänge noch erklingen“, so Jolie. „Ein echter Leckerbissen für Gregorianik-Liebhaber und solche, die es werden wollen.“ Zu Beginn des Gottesdienstes werden die Gesänge für die Zuhörer erklärt.

Die Pfarrei St. Michael hat eine Internet-Seite eingerichtet, auf der die Gesänge erklärt werden. Unter http://gregorianischer-choral.blogspot.com können nicht nur Audiodateien heruntergeladen werden; die Seite bietet auch theologische Deutungen des gregorianischen Chorals an.

Hendrick Jolie, Pfr.

KiBiWo 2012 Nieder-Ramstadt

Hallo Kinder!

Auch dieses Jahr findet die Kinderbibelwoche wieder statt!

Geht gemeinsam mit Eule Hedwig und dem manchmal etwas frechen, aber wissbegierigen Raben Korax und uns auf Entdeckungstour und findet heraus was man alles in einer Kirche entdecken kann. Ihr werdet staunen!!!

Wo? Im Gemeindehaus der ev. Kirche Nieder-Ramstadt.

Wann? Vom 2.4. bis 5.4.2012.

Für wen? Für Jungen und Mädchen im Alter zwischen 6 bis 10 Jahre.

Uhrzeit: Immer von 14 bis 17 Uhr.

Wir freuen uns auf Euch!
Euer Kinderbibelwoche Team

Ökumenischer Kreuzweg in Mühltal

(EKNR) Einen Kreuzweg gehen, das heißt, sich in der Passionszeit vor Ostern auf besondere Weise an das Leiden und Sterben Jesu zu erinnern und darüber nachzudenken, wie das unser Leben heute berührt. Inzwischen liebgewonnene Tradition ist der ökumenische Kreuzweg in Mühltal am Freitag vor Ostern. Es ist ein „Gottesdienst auf dem Weg“. Wir treffen uns um 18.00 Uhr am 30. März an der ev. Kirche Nieder-Ramstadt.

Von dort aus tragen wir gemeinsam ein Holzkreuz vorbei an der Lazaruskirche, der EFG (Baptistengemeinde), St. Michael hin zur ev. Kirche nach Traisa. Unterwegs haben wir Zeit zum Beten, Schweigen, Singen und zum Reden.

Gemeinsamer Ostergottesdienst

Am Ostermontag, 9. April 2012 feiern die evangelischen Kirchengemeinden Mühltals das Osterfest gemeinsam. Mit vielen fröhlichen Osterliedern wird um 10.00 Uhr in der Lazaruskirche, in der Stiftstraße 2 in Nieder-Ramstadt die Auferstehung miteinander gefeiert. In den evangelischen Kirchen in Nieder-Ramstadt, Frankenhausen und Traisa finden keine eigenen Gottesdienste statt.

Andreas Klein

EC Jugendkreis ab 15 Jahren

Der Jugendkreis startet nach den Osterferien mit einer Woche gemeinsamen Lebens (WogeLe).

Vom 15. bis zum 22. April werden wir gemeinsam in der LKG wohnen. Ab dem 26. April ist dann wieder jeden Donnerstag um 19 Uhr Jugendkreis.

Was bedeuten die Osterbräuche

Um Osterbräuche und ihre Bedeutung wird es am 5. April um 15 Uhr im Frauenkreis der LKG gehen.

Gemeinsam wollen wir darüber nachdenken, ob sie uns heute noch etwas zu sagen haben. Jeder ist herzlich eingeladen dabei zu sein.

Juleica-Schulung

Jugendleiter/innen stärken und motivieren

Der Landesjugendverband Entschieden für Christus (EC), das Evangelische Jugendwerk Darmstadt (EJW) und die Landeskirchliche Gemeinschaft Nieder-Ramstadt (LKG) veranstalten die Schulungen in den Räumen der LKG. Die Kurse finden am 12.+13. Mai sowie vom 22.-25. Oktober statt. Um die Jugendleiter-Card (Juleica) beantragen zu können benötigt man beide Schulungen. Einer der beiden Kurse kann als Auffrischung der Juleica genutzt werden.

Inhalte der Schulung sind u.a. Gruppenpädagogik, Rechts- u. Versicherungsfragen, Prävention sexueller Gewalt, meine Rolle als Mitarbeiter und kreative Programmgestaltung.

Die Juleica ist der bundesweit einheitliche Ausweis für ehrenamtliche Mitarbeiter/Innen in der Jugendarbeit. Sie dient zur Legitimation und als Qualifikationsnachweis. Jugendleiter/Innen engagieren sich ehrenamtlich: Für ihre Tätigkeit erhalten sie i.d.R. keinen Cent.

Als kleines Dankeschön für ihr Engagement sind daher mit der Juleica auch einige Vergünstigungen verbunden. Welche es vor Ort gibt, ist regional sehr unterschiedlich. Die Palette der Vergünstigungen reicht vom kostenlosen Eintritt ins Schwimmbad bis hin zu Ermäßigungen beim Kino-Besuch.

Information/Anmeldung erhalten Sie auf: www.lkg-muehltal.de oder www.juleica.de

Kosten:

Schulung I: 12 + 13. Mai 19 Euro (inkl. Material & Verpflegung)

Anmeldeschluss bis zum 7. Mai

Schulung II: 22 - 25. Oktober 49 Euro (inkl. Material & Verpflegung)

Anmeldeschluss bis zum 15. Oktober

Pierre Dispensieri

Familienanzeigen in der Mühltal post

Herzlichen Dank

für die Anteilnahme, die tröstenden Worte, Karten, Blumen und Kränze.

Margarete Feick
*16.5.1926 †5.1.2012

Familie Feick

Mühltal im März 2012

Gottesdienste

Evangelische Gemeinde Nieder-Beerbach

- 1.4., 10.15 Uhr, Gottesdienst im ev. Gemeindehaus
- Karfreitag, 6.4., 15 Uhr, Gottesdienst im ev. Gemeindehaus
- Ostersonntag, 8.4., 6 Uhr, Osternachtgottesdienst in der Kirche mit anschl. Frühstück im ev. Gemeindehaus
- Ostermontag, 10.15 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl im ev. Gemeindehaus
- 15.4., 10.15 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl im ev. Gemeindehaus
- 22.4., 10.15 Uhr, Gottesdienst in der Kirche 10 Uhr, Kindergottesdienst im ev. Gemeindehaus
- 29.4., 10.15 Uhr, Gottesdienst in der Kirche

Evangelische Gemeinde Frankenhausen

- Karfreitag, 6.4., 10 Uhr, Gottesdienst
- Ostersonntag, 8.4., 10 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl
- 22.4., 18 Uhr, Gottesdienst

Evangelische Gemeinde Nieder-Ramstadt

- 1.4., 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Goldener Konfirmation und Abendmahl, Pfr. Dr. Kluck 10 Uhr, Kindergottesdienst, Gemeindehaus
- 5.4., 19 Uhr, Gottesdienst am Gründonnerstag mit Abendmahl Pfr. Mohr
- 6.4., 9.45 Uhr, Gottesdienst am Karfreitag mit Abendmahl, Pfr. Dr. Kluck 18 Uhr, Gottesdienst in Trautheim am Karfreitag mit Abendmahl, Pfr. Dr. Kluck
- 8.4., 6 Uhr, Osternacht-Gottesdienst mit Taufe, Pfr. Dr. Kluck 09.45 Uhr, Ostersonntag-Gottesdienst, Pfr. Mohr 10 Uhr, Kindergottesdienst - Osterfest 11 Uhr, Gottesdienst in Waschenbach, Pfr. Mohr
- 9.4., 10 Uhr, Gottesdienst in der Lazaruskirche
- 15.4., 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Taufen, Pfr. Dr. Kluck
- 22.4., 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Einführung der Vikarin Marion Müller 10 Uhr, Kindergottesdienst, Gemeindehaus 11 Uhr, Gottesdienst in Waschenbach, Pfr. Müller
- 27.4., 18 Uhr, Gottesdienst in Trautheim, Pfr. Mohr
- 29.4., 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden, Pfr. Mohr 10 Uhr, Kindergottesdienst, Gemeindehaus

Landeskirchliche Gemeinschaft www.LKG-Muehltal.de

- Alle Gottesdienste jeweils sonntags mit Kinderbetreuung
- 1.4., „Hinabgestiegen in die Höhe“ – Gottesdienst mit Stefan Greiner und Missionsinformationen
- 6.4., 18 Uhr, „Einer für alle“ - Abendmahlsgottesdienst mit René Bredow
- 8.4., 10 Uhr, „Lebens Kraft“ – Ostergottesdienst mit Taufe von Samuel Schneider
- 15.4., 18 Uhr, „Protest gegen den Tod“ – Gottesdienst mit Dieter Frank und Bibellesen für Teens
- 22.4., 18 Uhr, StGV-Tag in Pfungstadt - Kein Gottesdienst in der LKG
- 29.4., 18 Uhr, „Alles neu?“ – Gottesdienst mit Stefan Greiner, Ithemba und Bibellesen für Teens

Katholische Gemeinde St. Michael www.gemeinde-st-michael.de

- 29.3., 18.30 Uhr, Eucharistische Anbetung/ Beichtgelegenheit 19 Uhr, Hl. Messe
- 30.3., 8 Uhr, Gregorianische Messe/Beichtgelegenheit 16.30 Uhr, Rosenkranz und Kreuzweg 18 Uhr, Ökumenischer Kreuzweg, Start: Evangelische Kirche Nieder-Ramstadt
- 31.3., 8 Uhr, Gregorianische Messe; Beichtgelegenheit
- 1.4., 10.45 Uhr, Hl. Messe, Prozession, Palmweihe/Kindergottesdienst 17 Uhr, Gregorianische Messe
- 3.4., 9 Uhr, Hl. Messe 18 Uhr, Beichtgelegenheit bis 20 Uhr
- 4.4., 20 Uhr, Beichtgelegenheit bis 21 Uhr
- 5.4., 8 Uhr, Trauermette, anschl. Beichtgelegenheit 15 Uhr, Agapefeier für Kinder in der Kirche 18.30 Uhr, Abendmahlsamt, Agape, Betstunden bis 7.30 Uhr
- 6.4., 8 Uhr, Trauermette, anschl. Beichtgelegenheit
- 7.4., 8 Uhr, Trauermette, anschl. Beichtgelegenheit 15 Uhr, Beichte für Kinder u. Jugendliche 15.30 Uhr, Beichtgelegenheit für alle 21 Uhr, Osternacht, anschl. Begegnung
- 8.4., 10.45 Uhr, Hl. Messe 16.15 Uhr, Beichtgelegenheit 17 Uhr, Ostervesper mit sakramentalem Segen
- 10.4., 9 Uhr, Hl. Messe
- 12.4., 18.30 Uhr, Eucharistische Anbetung, Beichtgelegenheit 19 Uhr, Hl. Messe
- 13.4., 16.30 Uhr, Rosenkranz
- 14.4., 10 Uhr, Hl. Messe in der Lazaruskirche
- 15.4., 9.15 Uhr, Hl. Messe 15 Uhr, Andacht zur göttlichen Barmherzigkeit
- 17.4., 9 Uhr, Hl. Messe
- 19.4., 18.30 Uhr, Eucharistische Anbetung, Beichtgelegenheit 19 Uhr, Hl. Messe
- 20.4., 16.30 Uhr, Rosenkranz
- 22.4., 10.45 Uhr, Hl. Messe, Kirchencafé
- 24.4., 9 Uhr, Hl. Messe

Evangelische Gemeinde Traisa www.traisa-lebt.de

- 1.4., 10 Uhr, Gottesdienst Pfr. i.R. Göbel
- 5.4., 19 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl und dem Flötenkreis Darmstadt, Pfr. Klein
- 6.4. Karfreitag, 10 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfrn. Stenzel
- 8.4., 6 Uhr Gottesdienst zur Osternacht, Pfr. Klein
- 8.4., Ostersonntag, 10 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl und Kirchenchor, Pfr. Klein
- 9.4., Ostermontag, 10 Uhr, Gemeinsamer Gottesdienst in der Lazaruskirche in Nieder-Ramstadt
- 15.4., 10 Uhr, Gottesdienst, Prädikantin Riedel
- 22.4., 10 Uhr, Gottesdienst, Pfr. i.R. Rolf Gürich
- 29.4., 10 Uhr, Gottesdienst mit Posaunenchor, Pfr. Klein

Katholische Pfarrgemeinde St. Georg, Nieder-Beerbach

- 1.4., 10 Uhr, Eucharistiefeier; Kinderwortgottesdienste im Pfarrhaus
- 3.4., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 5.4., 20 Uhr, Messe vom letzten Abendmahl; anschl. Agape im Pfarrsaal
- 6.4., 15 Uhr, Feier vom Leiden und Sterben Christi
- 7.4., 21 Uhr, Feier der Osternacht; anschl. Agape im Pfarrsaal
- 8.4., 10 Uhr, Familiengottesdienst zu Ostern
- 9.4., 10 Uhr, Eucharistiefeier
- 10.4., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 13.4., 17.30 Uhr, Rosenkranzgebet
- 14.4., 17.30 Uhr, Beichtgelegenheit 18.30 Uhr, Eucharistiefeier am Vorabend
- 15.4., 10 Uhr, Eucharistiefeier, Kinderwortgottesdienste im Pfarrhaus
- 17.4., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 19.4., 10.30 Uhr, Eucharistiefeier im Kurt-Steinbrecher-Haus
- 20.4., 17.30 Uhr, Rosenkranzgebet
- 21.4., 17.30 Uhr, Beichtgelegenheit 18.30 Uhr, Eucharistiefeier am Vorabend
- 22.4., 10 Uhr, Feierliche Erstkommunion
- 23.4., 14.30 Uhr, Dankgottesdienst der Erstkommunionkinder
- 24.4., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 27.4., 17.30 Uhr, Rosenkranzgebet
- 28.4., 17.30 Uhr, Beichtgelegenheit 18.30 Uhr, Eucharistiefeier am Vorabend
- 29.4., 10 Uhr, Eucharistiefeier; Kinderwortgottesdienste im Pfarrhaus

Mühltals gute Adressen

Gewerbeverein Mühltal e.V. seit 1885 mit derzeit ca. 100 Mitgliedern aus den

Ihr Urlaub ist für uns Vertrauenssache.
Mühltal Reisebüro
Eberstädterstr. 4
64367 Mühltal
Tel: 06151 / 14 3 12
Fax: 06151 / 14 3 81
www.muehltal-reisebuero.de
Mühltal REISEBÜRO
Hackermann Reisen · TUI · DERTOUR · DB · AIDA

Kosmetik Tempel
Lassen Sie sich verwöhnen!
• Kosm. Gesichts- u. Körperbehandl.
• Schulter-, Rücken- und Wirbelsäulenmassage
• Migränemassage
• Klangschalenmassage
• Farblichtbestrahlung
• Image- und Farbberatung
• Make Up Beratung und Schulung
• Maniküre und vieles mehr
Ich freue mich auf Ihr Interesse!
Inhaberin Simone Tempel
staatl.geprüfte Kosmetikerin / Visagistin
Alte Dieburger Str. 20 • 64367 Mühltal
Tel. (0 61 51) 14 49 48 • www.kosmetiktempel.de

• Heizungsanlagen
• schöne Bäder
• Bauspenglerei
• Solaranlagen
• Wartungsdienst
OLIVER DETTKI
wenn's um Bad und Heizung geht
www.dettki-heizung.de • Röderstraße 21 • Mühltal • Tel. 06151 / 60 64 75

TEMPEL
Schöne Bäder
Wohlige Wärme
• Badrenovierung & -erneuerung
• Einbau von Heizanlagen
• Sanitär Installation
• Heizungswartung
• Spannfoliendecken für Bad, Küche & Wohnräume
• REPARATUREN, KUNDENDIENST & SERVICE
Mühltal · Ludwigstr. 52 · 54 · Tel.: 06151/ 14 77 44

arkus inkler
Creative Gärten
Ihr Gärtnermeister für alle Jahreszeiten
Steinstraße 6 • 64367 Mühltal
Telefon 06151 / 14 41 81

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag
08.30-12.30 Uhr
14.30-18.00 Uhr
Samstag
08.30-13.00 Uhr
Textilhaus schneider
64367 Mühltal · Bahnhofstraße 50 · Tel. 06151-14220

Senioren Mittagstisch Heimservice
Wir liefern täglich von 11.00 bis 13.00 Uhr heiß an Sie aus. (auch an Sonn- und Feiertagen)
Wir beliefern auch
Kindergärten und Schulen
Unsere gute Hausmannskost wird von zwei Küchenmeistern, Vater und Sohn (Diätkoch) täglich frisch in unserer eigenen Betriebsküche zubereitet.
Geschirrverleih
Schindler's
Platten- und Partyservice
Speisen für alle Festlichkeiten
Waschenbacher Str. 17 · 64367 Mühltal
Telefon 06151/ 14 82 08
und 06151/ 91 65 73
ab 16 Uhr 06151/1 36 10 76
Fax 06151/ 14 66 53
www.partyservice-schindler.de • www.seniorenmittagstisch.de
www.kita-lieferservice.de • www tagesstätten-service.de
© topidentity.de

Spendenübergabe: *Eine stattliche Summe von 500 Euro, die sich aus dem Erlös des GV-Weihnachtsmarktstandes und einer zusätzlichen Spende von Oliver Dettki zusammensetzte, wurde im Rahmen der JHV an Frau Kilian, der Vertreterin der Kita „Farbenfroh" übergeben. Im Bild mit Oliver Dettki. Foto: Holger Maier*

Gewerbeverein neu formiert

Nach Neuwahlen bei der JHV ab sofort unter Führung von Markus Winkler

Wie bereits in der Februar-Ausgabe der Mühltalpost berichtet stellte Oliver Dettki, der langjährige Vorsitzende des Gewerbevereins Mühltal aus verschiedenen Gründen sein Amt zur Verfügung. Die Neuwahlen während der Jahreshauptversammlung am 6. März ergaben folgende Zusammensetzung: Neuer 1. Vorsitzender ist Markus Winkler, 2. Vorsitzender Michael Bernhardt, Schriftführerin Claudia Schwebel, 2. Schriftführer Volker Horn, Kassenwart Thomas Dörr, Beisitzer Ilonka Loncaric, Andrea Hohlmann, Dorothee Spengler, Dr. Mira Meyer, Patrick Braun, Holger Maier und Alexander P. Krieg.

Bereits bei der Jahreshauptversammlung wurde klar: das neue Team hat so einiges vor.

Nach einer kurzen Begrüßung der prominenten Gäste mit Bürgermeisterin Dr. Astrid Mannes und Parlamentsvorsteher Rainer Steuernagel präsentierte Markus Winkler imposant anhand einer mehrseitigen Menükarte mit einigen Gängen einen Blick in die vergangenen Jahre unter Oliver Dettki, stellte die Highlights des letzten Jahres dar und wagte einen Blick in die Zukunft. Für Mühltaler Gewerbetreibende war das Blatt mit dem Titel „Espresso und Pralines" sicherlich das schmackhafteste, denn hier wurden die durchaus spannenden Vorhaben für 2012 dargestellt: Erneuerung der Schautafel am Schlossgartenplatz, regelmäßiges Sommerfest des Gewerbevereins in der Boschelhütte, Gewerbedialog des Kreises in Mühltal und die Marketingaktion „Mühltaler Münze". In Kürze wird die Mühltalpost ausführlich über alle Aktionen berichten.

Im weiteren Verlauf des Abends wurden Neumitglieder mit einer druckfrisch gelieferten Begrüßungsmappe mit Informationen rund um den Gewerbeverein, einer 125-Jahre Jubiläumsbroschüre und einem 50 Euro Werbegutschein der Mühltalpost belohnt.

Alle anwesenden Neumitglieder hatten im Anschluss die Gelegenheit, sich kurz vorzustellen. Ausscheidende Vorstandsmitglieder, hier war nur Peter Herold anwesend, wurden gebührend mit einem Präsent und dem Dank für die aktive Mitarbeit verabschiedet. Zur Überraschung der Vorstandsmitglieder Ilonka Loncaric und Andrea Hohlmann gab es noch Blumen für die langjährige Mitarbeit im Vorstand. Im Anschluss hatten die anwesenden Mitglieder die Möglichkeit bei Essen und Trinken den Abend ausklingen zu lassen.

Weitere Infos und Bilder zur Jahreshauptversammlung finden Sie auf der Internetseite des Gewerbevereins unter www.gv-m.de.

Holger Maier

© topidentity GmbH
after sales services
Kundenbetreuung | Beschwerdemanagement | Auftragsbearbeitung
sales assistance
Auftragsabwicklung | Terminkoordination | Sekretariatsarbeiten
call center
Qualifizierte Anrufannahme | Info- und Beratungshotline
fulfillment
Mailingaktionen | Adressenpflege | Lager und Versand uvm.
Ihr Bürodienstleister vor Ort!
BACKOFFICE PLAN b
Backoffice PlanB
Inhaberin Nicole Marré
Meisenweg 24 · 64367 Mühltal
Telefon 06151 - 10190 -0
Telefax 06151 - 10190 -19
info@backoffice-planb.de
www.backoffice-planb.de

Bernhardt Holzbau
seit 1885
Rheinstraße 14 • 64367 Mühltal / Nd.-Ramstadt
Telefon 06151 / 14 373 • Telefax 06151 / 14 66 00
Internet: www.bernhardt-holzbau.de • E-Mail: info@bernhardt-holzbau.de

Gothaer VarioRent plus:
Die flexible Altersvorsorge.
Jetzt bei Ihrer Subdirektion Peter Herold der Gothaer Versicherungsbank VVaG.
Röderstraße 21 · 64367 Mühltal-Traisa
Tel. 06151 - 14 51 35 · Fax 06151 - 14 51 38
Peter_Herold@gothaer.de · www.peter-herold.gothaer.de
Beiträge aussetzen
Früher in Rente gehen
Rente oder Kapitalauszahlung
Gothaer
Wir machen das.

Mit uns erleben Sie den optimalen Trinkgenuss!
Getränke Hnyk
Inhaberin Elisabeth Hnyk
Seit über 37 Jahren Ihr zuverlässiger Getränke-Heimdienst
Mit unserem Fachwissen und dem freundlichen Service unterstützen wir Sie beim Getränkekauf.
Mühltal / Nieder-Ramstadt
Industriestraße 5
Telefon: 06151 / 91 38 30
www.getränke-hnyk.de
© topidentity GmbH

Mießner Gerüstbau GmbH
64367 Mühltal / Traisa
In den Gänsäckern 1
Telefon 06151 / 147008 Fax 147630

immobilien beratung
mit Herz und Verstand
Heike M. Fehr
Telefon 06151.101 52 91
Telefax 06151. 94 32 88
Mobil 0171. 685 27 02
hill@liegenschaftshilfe.de
www.liegenschaftshilfe.de
Maklerin lt. §34c der GewO seit 1992

Kammler
MALERMEISTER GMBH
Michael Fehr
Breslauer Straße 2
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 0 62 57/86 88 90
Telefax 0 62 57/86 88 91
Mobil: 0171/731 88 75
www.KammlerMalermeister.de

Floristik für freudige & traurige Anlässe
Blumen Becker
Fleuropdienst Grabpflege
Bahnhofstraße 57 64367 Mühltal
Tel. 06151 14351

Nähstudio
Dorothee Spengler
Kilianstr. 6-8
64367 Mühltal
Tel.: 0 61 51 - 99 29 577
Fax: 0 61 51 - 99 29 580
Mobil: 01 71 - 65 20 736
Mail: faden.nadel@web.de
Unsere Leistungen:
- Beratung vor Ort
- Neuanfertigung von Gardinendekorationen
- Änderung von vorhandenen Gardinen
- Anfertigung von Tischwäsche
- Anfertigung von Bettwäsche
- Wasch- und Dekorationsservice
- Verkauf von Sonnenschutz

Mitglieder des Gewerbevereins empfehlen sich!

Bereichen Industrie, Handel, Handwerk und Dienstleistung · www.gewerbeverein-muehltal.de

STEUERKANZLEI

Ursula Meisinger-Ahlers
Steuerberaterin
Kilianstr. 16-18, 64367 Mühltal
06151 / 273983-0
steuerkanzlei@stb-ma.de

Neben umfassender Beratung bei allen steuerlichen Fragestellungen sind unsere Tätigkeitsschwerpunkte:

- Mittelstandsberatung
- Existenzgründungs- und Unternehmensnachfolgeberatung
- Unterstützung von firmeneigenen Buchhaltungen - digitale Belegbuchung -
- Beratung zum Alterseinkünftegesetz
- Beratung bei Erbschaft- und Schenkungsteuerangelegenheiten

Meisinger-Ahlers & Oertl
SteuerberatungsGmbH & Co.KG
Teichweg 15 A, 64354 Reinheim
06162 / 2287
steuerberatung@stb-ma.de

Wir passen in Ihr Budget

Tagungshotel Mühltal
Am Klingenteich 14
64367 Mühltal / Trautheim
Telefon (06151) 91 53 400
Telefax (06151) 91 53 598
info@tagungshotel-muehltal.de
www.tagungshotel-muehltal.de

Gärtnerei Häußer
Jürgen Häußer
Dekorationen
Blumen- & Kranzbinderei
Grabanlagen · Dauergrabpflege
Kirchstraße 68 Tel. 06151 / 14377
64367 Mühltal Fax 06151 / 144780
juergen-haeusser@t-online.de

„Unser Urlaub fängt bei BlueSky an!"
BlueSky Reisen
Inh. Christine Hahn
Sandbergstraße 54
64285 Darmstadt
Tel.: (06151) 6011348

Wojahn Ingenieur- und Sachverständigenbüro
» HU mit TU Abgas
» Änderungs-abnahmen

Plakette fällig?
Keine Sorge, wir helfen Ihnen weiter

Öffnungszeiten:
Mo–Do: 8.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00
Fr: 8.00 – 12.30 und 13.00 – 17.00

Partner der KÜS
Rheinstraße 28a (gegenüber REWE / ALDI)
64367 Mühltal / Nieder-Ramstadt
Tel: 0 61 51 – 60 19 70 - 0
Dipl.-Ing. R. Wojahn: 01 60 – 90 14 14 01
Dipl.-Ing. J. Hunz: 01 71 – 3 62 15 33
Classic Data
Weitere Dienstleistungen:
Schadengutachten
Wertgutachten
Gebrauchtwagencheck
Ihre Kfz-Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand

Wolfgang Keil
Bau- und Möbelschreinerei • Bestattungen
Glaserei • Rollladenbau
Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
Erd-, Feuer-, See und Luftbestattungen
Waldbestattungen
Überführungen und Vorsorgeverträge
Schulstraße 5 • 64367 Mühltal / Nieder-Ramstadt
Telefon 06151 / 14 39 1
Mail: Keil-Schreinerei@t-online.de

HAUS & HOF Dienstleistungen
Inh. Dieter Schneider
Telefon: 06151 - 95 14 96 7
Fax: 06151 - 95 14 96 8
eMail: hausundhofpost@aol.com
Kirchstraße 19 · 64367 Mühltal
- Elektroinstallationen
- Sat-Anlagen
- Renovierungen
- Bodenverlegungen
- Haushaltsauflösung
- Entrümpelungen
- Klein-Umzüge
- Gartenpflege

Michael Schollenberger
Steinmetz- und Steinbildhauermeister
Grabmale, Treppen, Fensterbänke, Natursteinarbeiten
Jahnstraße 4
64367 Mühltal-Traisa
Telefon: 06151 / 145 449 • Fax: 06151 / 144 036

An der Flachsröße 7A • 64367 Mühltal
Tel. 06151 / 148558 • Fax 141301
wir sind auch samstags für sie da
WINDECK Containerdienst
Qualität aus Tradition

KUNDENDIENST
INSTALLATION
FACHWERKSTATT
TELEKOM LEISTUNGEN
CD / DVDs
seit 1945
ELEKTRO Schuchmann
VOLLSORTIMENT FACHGESCHÄFT
MÜHLTAL 64367 NIEDER-RAMSTADT BAHNHOFSTRASSE 40 TEL: 06151 14219
Öffnungszeiten: 9.00 - 12.30, 14.30 - 18.00 Uhr auch mittwochs, Samstags 9.00 - 13.00 Uhr

Der große kleine Umweltschützer.
Getestet wurde der Hyundai i20 5-Türer
Der Hyundai i20, schon ab 10.990,- EUR.
Mit 6 Airbags, ESP, ABS, aktiven Kopfstützen vorn, ISOFIX, Klimaanlage mit kühlbarem Handschuhfach, Audiosystem mit CD-Radio und MP3-Funktion, USB- und AUX-Anschlüssen u. v. m.
Werner Merz
Odenwaldstr. 23, 64367 Mühltal
Telefon 06151/144814, Telefax 06151/144848
HYUNDAI www.hyundai.de
Fahrzeugabbildung enthält aufpreispflichtige Sonderausstattung.
Kraftstoffverbrauch (l/100 km) und CO_2-Emission (g/km): innerorts 5,5–8,4 l, außerorts 3,9–5,4 l, kombiniert 4,4–6,5 l und 117–155 g.

Das Fachgeschäft für feinste Fleisch & Wurstwaren:
wo's immer das Besondere gibt!
Friedrich Knapp
Ober-Ramstädter Straße 1
64367 Mühltal / Nieder - Ramstadt
Tel:06151-14380 • Fax:06151-913876

Gepr. QUALITÄT
iss richtig gut!

Dachdeckerei Mönch
Rheinstr. 37 • 64367 Mühltal
Telefon 06151 / 501 42 65
Mobil 0177 / 567 59 74
Fax 06151 / 5206379
- Neu- & Umdeckungen
- Reparaturservice
- Dachflächenfenster
- Wärmedämmung
- Dachrinnen
- Flachdächer
www.dachdeckerei-moench.de

Ihr Spezialist für Brillenglasbestimmung
Brillen • Contactlinsen • opt. Instrumente
Holger optik Linde Alles für Ihr Auge
Bei uns finden Sie die Richtige
staatl. gepr. Augenoptiker und Augenoptikermeister
Dornwegshöhstraße 9 • 64367 Mühltal
Telefon 06151 / 91 70 72 • Fax 06151 / 91 70 56
E-Mail: info@optik-linde.de • www.optik-linde.de

„Eine sichere Landung."
Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.
Wir machen den Weg frei.
Stabile Strukturen und die weitreichende Vernetzung innerhalb des genossenschaftlichen FinanzVerbundes machen uns zu einer starken Gemeinschaft. Wir setzen auf ehrliche und solide Finanzdienstleistung und eine kompetente, zuverlässige Beratung vor Ort - dort, wo Sie zu Hause sind.
Volksbank Modau eG
www.vb-modau.de – Tel. 06154 / 63430

Die mobile Familie

Kindertransporter – von der rollenden Kiste zum multifunktionalen Trendmobil

[pd-f] Vor einigen Jahren waren sie noch Exoten im Straßenverkehr, heute gehören sie zum gewohnten Stadtbild: Kinderanhänger. Doch aus einfachen Anhängern wurden in einem behutsamen Entwicklungsprozess multifunktionelle Kindertransporter. Über diese Entwicklung sprach der pressedienstfahrrad mit Andreas Gehlen – er war von Beginn an dabei. 1993 eröffnete er in Köln Deutschlands ersten Fahrradanhänger-Laden, Zwei plus zwei, und übernahm kurz darauf den Vertrieb von Chariot Kindertransportern für Europa. Heute ist Zwei plus zwei Europas führender Großhändler im Bereich „Kindermobilität und Fahrrad“.

pd-f: Wie unterscheidet sich ein moderner Kindertransporter vom Kinderanhänger der 1990er Jahre?

Gehlen: „Die technische Entwicklung folgte der Anwendung im Familienalltag. Während vor Jahren die Kinder schlicht hinter dem Fahrrad hergezogen wurden, sind die Aktivitäten heute deutlich differenzierter: Junge Familien gehen Rad fahren, joggen, wandern, nordicwalken und erledigen ihre täglichen Wege in der Stadt – mit den Kindern! In den skandinavischen Ländern gehen sogar viele Eltern mit den Säuglingen skilanglaufen. Völlig klar, dass Eltern nicht für jede Freizeitbeschäftigung ein spezielles Kinderfahrzeug kaufen möchten. Moderne multifunktionelle Kindertransporter sind hier die Lösung. Sie lassen sich mit wenigen Handgriffen anpassen und umbauen. Daran war Anfang der Neunziger Jahre kaum zu denken.“

pd-f: Was hat sich in Sachen der Sicherheit in den vergangenen Jahren getan?

Gehlen: „Sicherheit ist ein Leitmotiv bei der Entwicklung. In den letzten Jahren hat es in drei Bereichen wesentliche Neuerungen gegeben. Erstens wurden die Gurtsysteme verbessert. Sie sind bequemer für's Kind geworden, lassen sich von den Eltern einfacher bedienen und sind grundsätzlich fest am Rahmen verankert. Zweitens wurden ans Alter angepasste Transportsysteme entwickelt, die in ihrer Größe aufeinander aufbauen und es so ermöglichen, das Kind vom ersten Tag an in einem multifunktionalen Kindertransporter mitzunehmen: Chariot ist hier mit seinem ausgefeilten Zubehörsystem für den Babytransport – von der Babytragetasche über einen speziellen crashgetesteten Babysitz bis hin zu einer Sitzstütze ein sehr gutes Beispiel. Drittens werden regelmäßige Sicherheitstests durchgeführt: Alle Chariots und Croozer erfüllen beispielsweise die hohen Anforderungen der amerikanischen Verbraucherschutzorganisation ASTM (American Society for Testing and Materials). Unserer Meinung nach die beste Referenz, die man haben kann! Kein anderes Prüfsiegel, auch nicht die in Deutschland bekannten TÜV- oder GS-Siegel, setzt so konsequente und strenge Tests am Gesamtsystem (und nicht nur an einzelnen Bauteilen) voraus.

pd-f: Welche Vorbehalte bestanden/bestehen gegenüber Kindertransportern?

Gehlen: „Seitens der Eltern waren die Vorbehalte stets sehr gering. Wer mit einem modernen Kindertransporter unterwegs ist, dem zeigen sich die Vorteile und Möglichkeiten sofort auf. Anders war und ist es bei Interessenverbänden, der Politik und Versicherungen. Sie haben in der Vergangenheit den Themenkomplex Fahrrad gerne negativ aufgegriffen. Angesichts der Probleme, die sich aus dem gestiegenen Autoverkehr ergeben und der Notwendigkeit im Hinblick auf den Klimaschutz umzudenken, stellen wir hier inzwischen aber eine deutliche Verbesserung fest.“

Idealer Begleiter: *Die Kindertransporter von Chariot sind praktisch, sicher, sehen gut aus und sind auch bei Fahrrad Brunner in Darmstadt erhältlich. Dort werden Sie rund ums Rad kompetent beraten*

FIAT

DER NEUE FIAT FREEMONT URBAN.

für € 24.990,-*

· 7 Sitze serienmäßig
· Elektrische Sitzverstellung
· Touchscreen-Infotainmentsystem
· Bluetooth®-Freisprecheinrichtung
· 3-Zonen-Klimaautomatik
· Parksensoren hinten
· ESP & Hill-Holder
· 17"-Leichtmetallräder

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG: innerorts 8,3; außerorts 5,3; kombiniert 6,4. CO_2-Emission (g/km): kombiniert 169.

* Privatkundenangebot, gültig für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge Fiat Freemont Urban 2.0 16V Multijet mit 103 kW (140 PS) inklusive Fiat Bonus i. H. v. € 2.300,- bis 31.03.2012. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten.

Ihr Fiat Händler:

AUTOHAUS LUTZ
www.auto-haus-lutz.de

Autohaus LUTZ GmbH u. Co. KG
Schützenstr. 22, 64853 Otzberg/Nieder-Klingen
Tel. 06162 71021
Odenwaldstr. 9, 64367 Mühltal/Nieder-Ramstadt
Tel. 06151 915663
E-mail: info@auto-haus-lutz.de
www.auto-haus-lutz.de

Mit Grip und Grips unterwegs

Für mehr Sicherheit: Autofahrer sollten regelmäßig die Reifen überprüfen

(djd/pt). Die samstägliche Autowäsche gehört für viele Bundesbürger zum Wochenende dazu. Wenn es aber um die Sicherheit des Fahrzeugs geht, vernachlässigen die meisten eine regelmäßige Pflege.

Tests des ADAC haben beispielsweise ergeben, dass nur jedes zweite Auto auf Deutschlands Straßen mit einem richtig eingestellten Reifendruck unterwegs ist. Dabei leisten die „Gummis“ echte Schwerstarbeit: Über viele Tausend Kilometer sollen sie einwandfrei funktionieren, beim Bremsen und Beschleunigen enorme Kräfte aushalten und zugleich bei allen Witterungs- und Fahrbahnbedingungen genügend Grip und festen Halt zum Asphalt bieten - und das alles auf einer Fläche, die nicht größer ist als eine Postkarte.

Umso wichtiger ist ein regelmäßiger Check von Profil und Luftdruck. Der richtige Reifenfülldruck sorgt nicht nur für Fahrstabilität und Komfort, sondern auch für mehr Sicherheit in brenzligen Situationen, beispielsweise bei plötzlichen Ausweichmanövern. Ebenso wichtig ist die Luftmenge für die Lebensdauer des Pneus. Ein zu niedriger Druck führt zu einer schnelleren Abnutzung und erhöht zugleich den Kraftstoffverbrauch - eine kostspielige Nachlässigkeit. „Experten empfehlen daher, den Druck möglichst alle 14 Tage zu kontrollieren, idealerweise bei kalten Reifen“, sagt Rainer Binder von ReifenDirekt.de: „Bei dieser Gelegenheit können die Reifen auch auf eventuelle Beschädigungen untersucht werden.“

Nicht weniger wichtig in Sachen Sicherheit ist ein ausreichendes Profil. Mindestens 1,6 Millimeter sollten es nach den gesetzlichen Bestimmungen sein. Die Polizei rät dazu, mit dem Austausch nicht so lange zu warten und die Reifen spätestens bei drei Millimetern zu wechseln. Wer bei der Sicherheit nicht sparen und dennoch günstig zu neuen Pneus kommen möchte, findet dazu im Internet, etwa auf www.reifendirekt.de, passende Angebote. Besonders praktisch: Zum Reifenkauf kann online direkt ein Montagetermin in einem der bundesweit mehr als 8.000 Partnerbetriebe vor Ort vereinbart werden.

Räder nach Maß
Reparatur und Service von Fahrrädern aller Marken und Fabrikate preiswert und fair
Frohe Ostern!

Hersteller Patria; in vielen Farben erhältlich. Abbildung: DUBLIN, I-Motion, 9-Gang
MARTIN G. TEMMER
Mornewegstraße 25
64293 Darmstadt
Fon: 06151/898156
Fax: 06151/3971939
DRAHTESEL
... da bin ich platt
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 12 Uhr, 14 - 19 Uhr, Di. 14 - 19 Uhr, Sa. 10 - 15 Uhr

Zweirad contra Pkw?

Rücksicht währt am Längsten

Die ganz Harten unter den Zweiradfahrer haben sich den ganzen Winter über nicht von Ihrem Gefährt getrennt. Doch wenn sich die ersten Frühlingssonnenstrahlen zeigen, bevölkern wieder Scharen von motorisierten und unmotorisierten Zweiradfahrern die Radwege und Straßen.

Genau wie Autofahrer sich wieder an die vielen Zweiradfahrer gewöhnen müssen, müssen diese wieder ein Gefühl für ihr Zweirad bekommen. In dieser Zeit der Eingewöhnung zu Saisonbeginn ist die Unfallgefahr besonders hoch.

Weil Zweiradfahrer weder Knautschzone noch Airbags haben, sind sie besonders verletzlich, was manche selbst oftmals zu verdrängen scheinen und eine Fahrweise an den Tag legen, die dem eigenen Schutzengel (und den anderen Verkehrsteilnehmern) kaum noch eine Chance lässt.

Sehr wichtig und nützlich ist die passende Schutzkleidung. So wie eine Karosserie, ein Gurt oder ein Airbag kann sie allerdings nicht schützen. Gerade in der Übergangszeit, in der es morgens und abends noch dunkel ist (die Zeitumstellung erfolgt vom 24. auf den 25. März) , ist es besonders wichtig, auf funktionierende Lichter und Reflektoren zu achten. Auch helle Kleidung oder reflektierende Applikationen tragen dazu bei, besser gesehen zu werden.

Autofahrer sollten sich ebenso rücksichtvoll verhalten, denn oft wird die Geschwindigkeit von Zweiradfahrern unterschätzt.

Ein partnerschaftliches und respektvolles Miteinander kann die Unfallgefahr deutlich verringern und somit auch die Freude am Fahren steigern.

... und nicht vergessen:
Immer den Helm aufsetzen!
Foto: Mühltalpost

Der GTI unter den Cabrios:

Das stärkste Golf Cabriolet aller Zeiten ist da!

Ende Februar vor einem Jahr stellte Volkswagen auf dem Genfer Automobil-Salon das neue Golf Cabriolet vor. Jetzt folgte am selben Ort zur gleichen Zeit die Weltpremiere der Top-Version des Bestsellers: das erste GTI Cabriolet in der Geschichte des Golf!

Der GTI-Motor adelt den offenen Viersitzer dabei mit seinen 155 kW / 210 PS als stärkstes Golf Cabriolet aller Zeiten. GTI – das bedeutet nicht nur mehr Power, sondern auch ein sportlicheres Ex- und Interieur sowie ein geschärftes Fahrwerk. Die ersten Exemplare sollen pünktlich vor dem kalendarischen Sommeranfang ausgeliefert werden.

Das bereits in der Grundkonstruktion für hohe Geschwindigkeiten ausgelegte Stoffverdeck des Golf Cabriolets konnte 1:1 für den GTI übernommen werden; es wird serienmäßig elektrohydraulisch betätigt und ist nach nur 9,5 Sekunden geöffnet (geschlossen ist es in 11 Sekunden). Bis Tempo 30 km/h funktioniert das auch während der Fahrt. Geschlossen gehört der Volkswagen zu den leisesten Cabrios. Darüber hinaus gilt: Auch das Golf GTI Cabriolet ist ein Spiegelbild höchster Qualität und Sicherheit. Ein automatisch ausfahrender Überschlagschutz, Front- und seitliche Kopf-/Thoraxairbags und ein Knieairbag auf der Fahrerseite sind immer an Bord. Last but not least bietet das Golf GTI Cabriolet den geräumigsten Innenraum seiner Klasse und einen selbst bei offenem Verdeck voll nutzbaren Kofferraum (250 Liter). Damit steht dann auch der Fahrt in den Urlaub nichts mehr im Wege.

Sonntag, den 13. Mai findet die 5. Mühltaler Erlebnisradtour statt: *Ab 10 Uhr sind alle eingeladen, die Spaß am gemütlichen Radfahren und Erkunden der näheren Umgebung haben. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, daher soll eigene Verpflegung mitgebracht werden. Ein verkehrsicheres Rad und Helm sind sinnvoll. Die diesjährige Streckenlänge beträgt etwa 17 Kilometer in flachem, teils welligem Waldgebiet nördlich der Gemarkung Mühltal. Der Startpunkt befindet sich an dem Platz auf dem Foto, das zu Beginn der Vortour entstanden ist. Höhepunkte werden eine Besichtigung des Hofgutes Oberfeld, die Menhiranlage in den Scheftheimer Wiesen, der Lehrbienenstand in Roßdorf und der Reitverein Traisa sein. Weitere Einzelheiten finden sich demnächst an dieser Stelle, sowie auf den Internetseiten der Gemeinde Mühltal und dem ADFC Darmstadt. Eva Pauly*

Mit Allrad sicher bei jedem Wetter

Der neue Suzuki Kizashi 4x4 ist das Suzuki Flaggschiff in der Mittelklasse

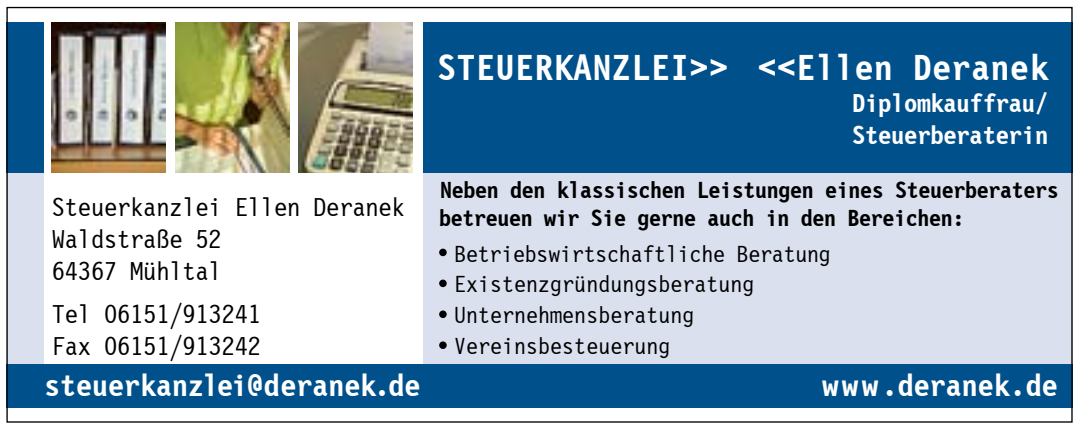
Das Suzuki Flaggschiff, mit dem der japanische Automobilhersteller die Mittelklasse bereichert, ist neben der frontgetriebenen Modellvariante auch als Allradversion erhältlich. Mit dem intelligenten Allradsystem i-AWD (intelligent-All Wheel Drive), einem durchzugsstarken 2,4-Liter-Benzinmotor und einem stufenlosen CVT-Getriebe, ist der Kizashi 4x4 für 29.990 Euro zu haben.

Die üppige Ausstattung des Kizashi beeindruckt auch bei der 4x4-Variante. Ein in schwarzem Leder gehaltener Innenraum harmoniert mit dem eleganten und dynamischen Äußeren der 4,65 Meter langen Limousine. Serienmäßig sind ein elektrisches Glasschiebehubdach, abgedunkelte Heck- und hintere Seitenscheiben (Privacy Glass) sowie eine Zweizonenklimaautomatik mit Staub- und Pollenfilter. Beim Einparken hilft eine akustische und optische Führung. Xenonscheinwerfer sowie Licht- und Regensensoren bieten darüber hinaus ein Plus an Sicherheit. Elektrische Fensterheber rundum sind ebenfalls Serie, wie auch eine dreistufig einstellbare Sitzheizung für die Vordersitze und beheizbare und elektrisch verstellbare Außenspiegel. Eine dynamische Note verleihen dem Kizashi 18-Zoll-Leichtmetallfelgen und Reifen der Dimension 235/45 R18. Höchste Fahrsicherheit garantieren neben dem 4x4-Antrieb ein Antiblockiersystem mit Bremsassistent und elektronischer Bremskraftverteilung (EBD) sowie ESP mit Traktionskontrolle. Sieben Airbags inklusive Knie-Airbag für den Fahrer runden das Paket ab.

Die 4x4-Variante mit Berganfahrhilfe verleiht dem Kizashi ein sicheres Fahrverhalten auf jeder Art von Untergrund. Das intelligente Antriebssystem (i-AWD) wechselt mittels einer elektromagnetisch gesteuerten Lamellenkupplung je nach Straßenverhältnissen automatisch zwischen Front- und Allradantrieb. Im 4WD-Auto-Betrieb wird das Antriebsmoment zunächst nur an die Vorderräder geleitet. Erkennen die Sensoren der ABS-Elektronik, dass ein Rad durchdreht bzw. durchzudrehen droht, schaltet sich über die Lamellenkupplung die Hinterachse hinzu. Für kraftstoffsparendes Fahren, zum Beispiel auf trockener Straße und bei längeren Autobahnreisen, kann auch ständig der 2WD-Modus für reinen Frontantrieb gewählt werden. Den Fahrkomfort erhöht zudem das stufenlose CVT-Getriebe. Alternativ zum vollautomatischen Modus lassen sich sechs optimal einprogrammierte Schaltpunkte über Schaltwippen am Lenkrad auf Wunsch auch bequem manuell wechseln.

Im Vergleich mit dem frontangetriebenen Kizashi benötigt die Allradversion mit dem 2,4-Liter Benziner (131 kW/178 PS) lediglich 0,4 Liter mehr Kraftstoff und kommt im kombinierten Verbrauch mit 8,3 Litern (191 g/km CO2) aus. Mit 205 km/h Spitze und einer Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in 8,8 Sekunden ist man dabei überaus sportlich unterwegs und fühlt sich wohl im ansprechend gestalteten Innenraum – nicht zuletzt auch, weil alle Hebel und Schalter intuitiv zu bedienen sind.

Zur guten Laune trägt auch das Kofferraumvolumen von 461 Litern bei aufgestellten Sitzen bei – ebenso viel wie beim Kizashi mit Frontantrieb. pep



Chris Pepper der „Whiskykoch“

Whiskykoch Chris Pepper ist gelernter Koch. Resultierend aus der Leidenschaft für seinen Beruf und für Whisky kombiniert er seit mehreren Jahren erfolgreich Whisky und Food. Bei jährlichen Schottlandreisen frischt er sein Whiskywissen auf. Chris bekochte bereits viele Whisky Dinner u. a. mit dem deutschen „Whisky Pabst“ Prof. Walter Schobert, und der schottischen Legende Charles MacLean, beides Verfasser vieler Fachbücher.

Seit November 2007 führt er zusammen mit seiner Frau Marion das Whiskyfachgeschäft „Whiskykoch“ in Darmstadt-Bessungen, in dem es neben einer großen Auswahl an Whiskies auch Bücher, Musik, Destillerie Merchandising und vieles weitere rund um das schottische Lebenswasser gibt. Tastings und Dinner runden das Programm ab.

Wissen was los ist

mühltal post

Nicht Alltägliches bei Augenoptik Beutel: *Beim Lesen merken die meisten Menschen in den besten Jahren, dass die Augen nicht mehr so fit sind wie früher und Unterstützung in Form einer Brille brauchen. Sei es die klassische Lesebrille oder eine Gleitsichtbrille – aufs Lesen wird wohl keiner verzichten wollen, muss er auch nicht! Der wahre Bücherfreund aber liebt nicht nur das Geschriebene, auch das Buch an sich ist für ihn ein Kunstwerk. Ledergebunden, mit Beschlägen, Goldschnitt, Prägung und Lesebändchen ... Bibliophile geraten da leicht ins Schwärmen. Diesen kunstsinnigen Genießern sei die Ausstellung ganz besonders ans Herz gelegt, die es noch bis Ende April bei Augenoptik Beutel in Darmstadt-Eberstadt zu bestaunen gibt. Der Künstler Thomas Wellner (re.) hat „Bücher“ geschnitzt und mit Beschlägen verziert. Die verschiedenen Holzarten mit der ihnen jeweils eigenen Maserung ergeben wunderschöne, dicke Folianten – die eben gar keine sind. Augenoptikermeister Bernd Beutel (li.) zeigt Ihnen die prachtvollen Kunstwerke gern, und wenn Sie sie gerne besser (zum Beispiel schon von der gegenüberliegenden Straßenseite) oder schärfer aus der Nähe sehen möchten, berät er Sie natürlich fachgerecht bei der Anschaffung einer neuen Brille. (Foto: Stefanie Beutel)*

Handball-Spitzenklasse beim ENTEGA Blitzturnier

Zuschauer können zu klimaneutraler Veranstaltung beitragen

DARMSTADT (ler) – Handball vom Feinsten gibt es auch in diesem Jahr wieder beim ENTEGA Blitzturnier in der Sporthalle am Darmstädter Böllenfalltor. Am 31. März (Samstag) treffen hier der TV Grosswallstadt, die MT Melsungen, der TV Groß-Umstadt und die TSG Groß-Bieberau aufeinander. Anwurf für das hochkarätig besetzte Turnier ist um 18 Uhr.

ENTEGA sorgt in diesem Jahr für die Klimaneutralität der Veranstaltung und bittet auch die Zuschauer mitzumachen: „Jeder, der mit Bus, Straßenbahn oder Fahrrad kommt oder mit anderen zusammen eine Fahrgemeinschaft bildet, trägt aktiv dazu bei das Klima zu schonen“, sagt Frank Dinter, Geschäftsführer der ENTEGA Privatkunden GmbH & Co. KG. Und weiter: „Alle unvermeidbaren CO2-Emissionen, die durch das Turnier entstehen, werden durch ein Waldschutzprojekt unseres Schwesterunternehmens Forest Carbon Group ausgeglichen.“

Um auf die Bedeutung des Energiesparens für unser Klima aufmerksam zu machen, wird ENTEGA sich während des Blitzturniers auch an der Earth Hour des World Wild Life Found (WWF) beteiligen. Sie hat sich für die Zuschauer eine Überraschung einfallen lassen. An der WWF Earth Hour beteiligen sich seit 2007 in jedem Jahr Millionen Menschen weltweit und schalten für eine Stunde die Lichter aus.

Das erste Halbfinalspiel beim ENTEGA Blitzturnier bestreiten der Bundesligist MT Melsungen und der Drittligist TV Groß-Umstadt. Um 18.45 Uhr folgt die Begegnung des TV Grosswallstadt (1. Bundesliga) mit der TSG Groß-Bieberau (3. Bundesliga). Die Spiele dauern jeweils zweimal 15 Minuten. Um 19.30 Uhr gibt es ein Einlagespiel der Damen: Die HSG Mörfelden-Walldorf trifft auf die SG Mainz-Bretzenheim (ebenfalls zweimal 15 Minuten). Um 20.15 Uhr spielen die Verlierer der beiden Halbfinalspiele um den 3. Platz (zweimal 20 Minuten). Anpfiff für das Finale ist um 21.10 Uhr (ebenfalls zweimal 20 Minuten), die Siegerehrung folgt gegen 22.00 Uhr.

Karten für das ENTEGA Blitzturnier gibt es im Vorverkauf in Darmstadt im Kundencenter City Echo, Luisenstraße 10, in Groß-Umstadt (Welter-Gartenmarkt, Richer Straße 4), in Reinheim (Sport Gaydoul, Darmstädter Straße 26) sowie in der Geschäftstelle des TV Grosswallstadt im Neubergsweg 6-10. Der Eintritt kostet für Erwachsene fünf Euro, Kinder und Jugendliche ab sechs Jahren zahlen drei Euro.

Mehr Servicequalität durch Umbau

Volksbank investiert in Geschäftsstelle Nieder-Modau

„Wir wollen den Standort Nieder-Modau modernisieren und langfristig ausbauen. Für die Kunden und Mitglieder die wir hier betreuen, werden wir die Service- und Beratungsqualität erheblich verbessern“, erläutert der Vorstandsvorsitzende Peter Gabler. Die Volksbank Modau verwaltet in der Geschäftsstelle Nieder-Modau mit acht Mitarbeitern ein Bilanzvolumen von rd. 125 Mio. Euro für 4.000 Kunden. Nun soll die Geschäftsstelle auf den neuesten Stand gebracht werden. „Wir planen eine klare Struktur des Servicebereiches, bieten mehr Diskretion in den Beratungsbereichen und werden auch das Ambiente für den Kunden angenehmer und erlebbarer gestalten“, verrät Vorstandsmitglied Jürgen Schmitt. Der Bauantrag wurde bereits gestellt, so dass voraussichtlich schon im März mit den Arbeiten begonnen werden kann. Der Bankbetrieb wird während der gesamten etwa viermonatigen Bauzeit aufrechterhalten. Bürgermeister Werner Schuchmann freut sich, dass „bei der Vergabe der einzelnen Gewerke die Handwerksbetriebe aus der Region bevorzugt werden.“

Planvoll für ein schöneres Ambiente: *Vorstandsvorsitzender Peter Gabler, Prokuristin und Leiterin des Umbaus Frau Brigitte Anders, der stellvertretende Aufsichtsratsvorsitzende Adam Mahr, Vorstandsmitglied Jürgen Schmitt, Bürgermeister Werner Schuchmann und Aufsichtsratsmitglied Jörg Mager (v.l.).*

Modern und leistungsstark: *Peter Gabler, Adam Mahr, Brigitte Anders und Werner Schuchmann studieren erwartungsvoll die Planzeichnungen, wie sich nach dem Umbau die modernisierte Schalterhalle den Kunden präsentieren wird.*

Gut Essen und Trinken in Mühltal

Osterspaziergang mit dem „richtigen Spirit“

... und 2. Whisky-Flohmarkt des Mühltaler Whiskykochs

Ostern ohne Spaziergang ist wie Schottland ohne Whisky ... Deshalb gibt es traditionell am Ostersamstag den „WhiskyWalk Osterspaziergang“. Der Mühltaler Whiskykoch Chris Pepper wandert mit Whisky-begeisterten und –interessierten von Traisa nach Darmstadt. Dabei macht er auf dem Weg Halt an drei Stationen, sorgfältig ausgewählt und im Zusammenhang stehend mit dem edlen Getränk im Rucksack. Damit sogar auch beim Spaziergang des Whiskykoch's Hauptthema, die Kombination mit dem Essen, nicht zu kurz kommt, finden sich im Spaziergepäck drei kleine Happen, die auf die Aromen der Whiskies abgestimmt sind. Start des fünften WhiskyWalk Osterspaziergangs ist am Ostersamstag, 7. April an der Bushaltestelle Tannenstrasse in Traisa, Ziel ist das Whiskykoch-Fachgeschäft DA-Bessungen. Informationen und Anmeldung unter Tel. (0 61 51) 99 27 105 oder www.whiskykoch.de.

„Von Kunden für Kunden“ – unter diesem Motto stellt der Mühltaler Whiskykoch am verkaufsoffenen Sonntag, 1. April von 15 bis 19 Uhr Kunden und Whiskyfreunden seine Räumlichkeiten in der Weinbergstraße in Darmstadt-Bessungen für einen Whisky-Flohmarkt zur Verfügung. Dort können diese ihre flüssigen Schätze gleichzeitig feilbieten und neue kennenlernen. Die Destillate können als geschlossene Flasche, als offene Flasche, in Teilmengen abgefüllt oder einfach zur direkten Verkostung angeboten werden. Der Flohmarkt ist ein großer Spaß sowohl vor als auch hinter den Verkaufstischen, für Verkäufer und Besucher gleichermaßen. Tischreservierungen nimmt Whiskykoch unter Tel. (0 61 51) 99 27 105 oder per Mail an willkommen@whiskykoch.de entgegen.

Kontakt:
Whiskykoch
Inh. Marion Pepper
Weinbergstrasse 2
64285 Darmstadt
Tel. (0 61 51) 99 27 105
Mobil (0176) 57 24 59 11
www.whiskykoch.de

Wasser ist nicht gleich Wasser

Gegenüberstellung, Beratung und Information bei Getränke Hnyk

„Trinken Sie genug? Zwei Liter täglich?“ Haben Sie diese Frage auch schon einmal gehört? Ganz bestimmt hat sich der Fragende etwas dabei gedacht, denn das Trinken ist wichtig, wichtiger als die meisten unter uns glauben.

Der Wasserhaushalt unseres Körpers wirkt sich auf zahlreiche Eigenschaften aus. Unabhängig von den im Wasser enthaltenen Nährstoffen ist das Wasser Transportmittel für Sauerstoff und Nährstoffe unseres Körpers, denn Blut besteht zu zirka 70 % aus Wasser. So wird es schnell verständlich, dass die Funktion unseres Organismus nicht mehr funktionieren kann, wenn dieses Transportmedium fehlt. Eine Dehydrierung führt zur Verdickung des Blutes, Bluthochdruck und eine Unterversorgung von Gehirn und Organen sind die schnelle Folge. Unser Gehirn hat einen Gewichtsanteil unseres Körpers von zirka 2%, benötigt aber zirka 20% unseres Sauerstoffhaushaltes. Da wird schnell klar, dass zu wenig Flüssigkeitszufuhr unmittelbar zu Konzentrationsstörungen, verminderter Merkfähigkeit und zur Ermüdung führen kann. Nicht umsonst bezeichnet man Mineralwasser auch als „Brain-Drink“. Zirka 2,5 Liter Flüssigkeit benötigt unser Organismus täglich, 0,5 Liter nehmen wir durchschnittlich über Nahrung auf, der Rest muss durch Trinken zugeführt werden. Nimmt man diese Flüssigkeit über Mineralwasser zu sich, hat man einen doppelten Nutzwert, denn die Mineralien sind wichtig für Knochenbildung, Haut, Muskeln und für die Versorgung der Nerven. Man könnte kurz sagen: „Mineralwasser macht schön, stark und schlau!“ Was wollen wir mehr?

Deutschland ist wohl das Mineralwässer reichste Land der Erde. Über 500 Sorten schlummern in den Tiefen. Durch die Mineral- und Tafelwasserverordnung gehört das Mineralwasser zu den am strengsten kontrollierten Lebensmitteln. Es muss vor Ort ohne hinzufügen von Zusatzstoffen verarbeitet und abgefüllt werden. Nur die lokal vorkommenden Mineralien des zur höchsten Reinheit filternden Erdreiches machen den Unterschied zwischen den vielfältigen Mineralwässern aus.

Welches Mineralwasser für Sie das Richtige ist, ist einer Frage der Lebensgewohnheiten, der Aktivität und der Ziele. Tanja Hnyk hat sich auch aus eigenem Interesse mit dem Thema befasst: „Eine offizielle Gegenüberstellung aller Mineralwässer gibt es nicht, deshalb habe ich mich mit dem Thema intensiv befasst und eine Vergleichstabelle zu den Inhaltsstoffen der wichtigsten Brunnen erstellt. Neben einer individuellen Beratung können sich unsere Kunden die Übersicht und die Wirkung der wichtigsten Inhaltsstoffe in Form eines Informationsblattes in unserem Laden geben lassen.“

Mit über 80 Mineralwässern gibt es bei Getränke Hnyk in Nieder-Ramstadt eine große Auswahl und gerne beantwortet man Ihnen dort alle Fragen zum Thema Mineralwasser zum Beispiel auch die Frage „Welcher Mineralwassertyp bin ich eigentlich?“

Unser Tipp: Warten Sie mit dem Trinken nie bis der Durst einsetzt, stellen Sie eine Flasche Mineralwasser an Ihren Arbeitsplatz und trinken Sie zu den Genussgetränken Kaffee, Wein oder Säften immer auch ein Wasser dazu. Wenigstens zwei Liter täglich! Übrigens: Alkoholische Getränke und Kaffee und andere koffeinhaltige Getränke gehören NICHT zu denen, die den Organismus mit Wasser versorgen. Zusätzliche Informationen finden Sie auch auf der Website der Firma Getränke Hnyk unter: www.getraenke-hnyk.de.

Holger Maier,
Mühltalpost

LA CASA Restaurant
Pizza, Nudelgerichte, Schitzel und Salate
Mo. - Fr. 11 - 14 u. 17 - 22.30 Uhr
Sa. u. So. 17 - 22.30 Uhr
Bahnhofstraße 46
64367 Nieder-Ramstadt
Tel.: 06151 - 147300

Whisky Koch
Fachgeschäft
Tastings
Whisky Dinner
Weinbergstr. 2 · 64285 Darmstadt
© topidentity GmbH
DAS Osterei für Whiskyliebhaber!
Gewinnen Sie ein Ticket für unser vegetarisches Whisky Dinner.
»Es grünt so grün«.
Freitag, 18.05., 20 Uhr
www.whiskykoch.de

Unsere April-Spartüte
2 grobe Bratwürste
1 Zwiebelmettwurst
125g Salamiaufschnitt
250g Schweinegulasch
1 Dose Schwartenmagen
Für unglaublich günstige € 8,50
Von Montag bis Freitag ab 6.30 geöffnet!
Metzgerei GÖBEL Party-Service
Dornwegshöhstraße 32
64367 Mühltal
Tel. 06151 / 14 3 76
Fax 06151 / 14 49 37
Email: MetzgereiGoebel@t-online.de
© topidentity GmbH

Äpfel
Aus eigenem Anbau!
Unser Angebot:
Idared und Jonagold
1 kg. je 1,50 €
Birnen, Grüne Soße, bunte Eier, Kartoffeln, Gemüse, Salate uvm.
Verkauf ab Hof landwirtschaftliche Produkte:
Äpfel, Birnen, Zwetschgen, Beerenobst Süß- und Sauerkirschen und diverse landwirtschaftliche Produkte aus eigener Erzeugung.
Obsthof Breitenloh
64367 Mühltal/Nieder-Beerbach
Telefon 06151 / 55751
Mo.-Mi. 14-18 Uhr, Sa. 9-16 Uhr
Do.-Fr. 10-12 und 14-18 Uhr
www.obsthof-breitenloh.de

Deutsch-Türkische Lebensmittel
Obst • Gemüse • Käse • Oliven • Wurst
Wählen Sie bei Sevim aus er bringt es Ihnen auch nach Haus'
Mustafa Sevim
Bahnhofstraße 21
64367 Mühltal/Nieder-Ramstadt
Tel. 06151 / 146374

WASSER
Wir sagen Ihnen welches Wasser für Sie das Richtige ist
Getränke Hnyk
Inhaberin Elisabeth Hnyk
Mühltal / Nieder-Ramstadt
Industriestraße 5
Telefon: 06151 / 913830
Mehr Infos übers Wasser unter:
www.getränke-hnyk.de

Schmuckfotos: topidentity. GmbH;
Die Aufnahmen entstanden im Hofgut Dippelshof.

Stellenangebote

Küchenhilfe gesucht Suchen ca. 3x monatlich abends Küchenhilfe. Entweder via Rechnung oder auf 400 € Basis. Tel. (0 61 51) 99 27 105

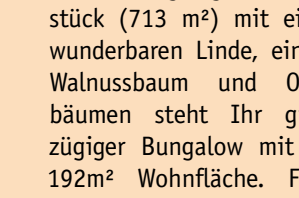
Stellenanzeige in der Mühltalpost. Wir helfen Ihnen gerne weiter und informieren Sie über die Möglichkeiten.

Zur Unterstützung des Betreuungsteams
sucht die Betreuende Grundschule Nieder-Ramstadt eine

Hilfskraft für die Hausaufgabenbegleitung.

Für die Zeit zwischen Oster- und Sommerferien 2012
benötigen wir ca. **2 Std. pro Tag** Unterstützung.
Die Bezahlung erfolgt auf **400,- € Basis**.

Bewerbungen bitte an:
Förderverein der Schule
am Pfaffenberg/Betreuende Grundschule
Am Steinbruch 2, 64367 Mühltal



Beilagenhinweis

Wir verteilen auch Ihre Werbung!

In dieser Ausgabe Mühltalpost Nr. 296 vom 28.03.2012 liegen folgende Informationen bei:

„Getränke Hnyk" Gesamtbeilage

Elisabeth Hnyk,
Industriestraße 5, Mühltal, Tel. 06151/913830

Bitte beachten Sie, dass die Beilagen nur in den Haushaltsexemplaren und nicht in den Ausgaben, die an den Verteilstellen wie Tankstellen und Kiosken ausliegen, eingelegt sind.

Ferienkurse!

Jetzt Versetzung sichern.
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
- Regelmäßiger Austausch mit den Eltern
- **Individuell und effektiv** für alle gängigen Fächer

INFO-HOTLINE **06154 - 19 4 18**
www.schuelerhilfe.de
Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15.00-17.30 Uhr
Ober-Ramstadt • Hammergasse 7 •
über Sparkasse Darmstadt • 06154 / 19 4 18
Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

A= a•b ~ ± < ¾ ( ) ½ Ø ÷ ∞
Lehrerin erteilt
Nachhilfe in Mathematik
für Klassen 4 - 6
Tel.: 0 61 51 / 98 11 148
x/3 = 2/6 a²+b²=c² ( ) y=3+x 5³

Kleinanzeigen

Militär- und Jagdsammler kauft Originale bis 1950, Fotos, Wehrpässe, Orden, Urkunden, Uniformen, usw., Tel. 0621/417317

Hof - Flohmarkt „Alles muß raus" am 21. 4. 2012 ab 10 Uhr in Traisa, Röderstr. 11, Tel 06151 148221

Immobilienangebote in der Mühltal post

2 Zimmer-Wohnung in Nieder-Ramstadt dringend gesucht von Frau mittleren Alters! Gerne ruhig, hell mit Balkon ca. 530,- Euro inkl. NK Tel. 0176-32437887

Trautheim: Viel Platz auf einer Ebene! Auf einem architektonisch angelegten Grundstück (713 m²) mit einer wunderbaren Linde, einem Walnussbaum und Obstbäumen steht Ihr großzügiger Bungalow mit ca. 192m² Wohnfläche. Falls gewünscht, steht Ihnen eine eigenständige ELW zur Verfügung. Kaufpreis: Euro 575.000 inkl. Doppelgarage. Best Homes 4 You UG – Bahnhofstraße 55 – 64367 Mühltal, Tel: 06151-627 90 91, Ihre Ansprechpartnerin: Frau Beatrice Haun

Ober-Beerbach: Schicke 2-Zimmer-Wohnung mit ca. 76 m² in absolut idyllischer Lage. Mediterrane Bodenfliesen, Fußbodenheizung, Balkon. Euro 450, zzgl. Euro 120 NK+Heizung, 2 Stellplätze (je Euro 50) möglich, KT, 3,57 MM Provision. Best Homes 4 You UG – Bahnhofstraße 55 – 64367 Mühltal, Tel: 06151-627 90 91, Ihr Ansprechpartnerin: Frau Sandra Schmidt

Waschenbach: Ideal für eine Familie mit 1-2 Kindern: modernisierte 3-4-Zimmer Eigentumswohnung mit ca. 107 m² Wohnfläche. 2 Tageslichtbäder, neue Einbauküche und Kamin sind hier selbstverständlich! Wir helfen Ihnen auch bei der Finanzierungsgestaltung – rufen Sie einfach an! Best Homes 4 You UG – Bahnhofstraße 55 – 64367 Mühltal, Tel: 06151-627 90 91, Ihre Ansprechpartnerin: Frau Sandra Schmidt

Ober-Ramstadt: Family-Reihenhaus mit ca. 118 m² feinster Wohnfläche. 4 Schlafzimmer, 1 Tageslichtbad vorhanden, 1 weiteres im DG möglich. Im Kaufpreis von Euro 249.000 ist bereits der Außenstellplatz enthalten. Best Homes 4 You UG – Bahnhofstraße 55 – 64367 Mühltal, Tel: 06151-627 90 91, Ihre Ansprechpartnerin: Frau Sandra Schmidt

Traisa: Mehrgenerationenhaus mit vielen Optionen. Das Hauptwohnhaus verfügt über 133 m³ Wohnfläche und wird durch das Ladengeschäft mit ca. 72m² zur Straße hin ergänzt. Außerdem steht in sich geschlossene 2-Zimmer-Wohnung mit ca. 62 m² zur Verfügung. Bei Bedarf könnten alle Einheiten miteinander verbunden werden. Der Preis? Euro 359.000 mit ca. 444m² eingewachsenem Grundstück. Best Homes 4 You UG – Bahnhofstraße 55 – 64367 Mühltal, Tel: 06151-627 90 91, Ihre Ansprechpartnerin: Frau Beatrice Haun

Nieder-Ramstadt: Repräsentatives Büro mit ca. 60 m² frei einteilbarem Raum. Es stehen Ihnen außerdem eine Gemeinschaftsküche sowie Damen- und Herren-Toiletten zur Verfügung. Sofortbezug für eine Netto-Monats-Miete von Euro 500, zzgl. Euro 190 NK, 2 Stellplätze (je Euro 50) möglich, Mehrwertsteuer, KT, 3,57 MM Provision. Best Homes 4 You UG – Bahnhofstraße 55 – 64367 Mühltal, Tel: 06151-627 90 91, Ihr Ansprechpartner: Herr Stefan Schwoch

Weilburg – die „Perle der Lahn"

Ausflug Waschenbacher Treff und Frauenhilfe der Ev. Kirchengemeinde N.-Ramstadt

Weilburg, im Lahntal zwischen Westerwald und Taunus idyllisch gelegen, hat eine lange und traditionsreiche Geschichte. Die Anfänge liegen im Dunkeln, doch schon früh bot sich der fast ganz von der Lahn umflossene Bergkegel für eine Befestigungsanlage an. Seine erste Erwähnung erfuhr Weilburg im Jahre 906 als Festung mit dem Namen Wilineburch. Das Haus Nassau-Weilburg prägte die Geschichte der Stadt mehrere Jahrhunderte lang durch den Bau des vierflügeligen Hochschlosses im Stil der nordischen Renaissance und dessen Erweiterung durch Graf Johann Ernst (1664-1719), der auch einen Schlosspark anlegen ließ, der sich über mehrere Terrassen entlang der Lahn erstreckt. Das Schloss Weilburg ist seit 1935 ein Museum, das im Rahmen von Führungen zu besichtigen ist. Im Zusammenhang mit der Kanalisierung der Lahn von der Mündung bis Weilburg ließ Herzog Adolf 1847 den Weilburger Bergrücken mit einem Schiffstunnel durchbohren. Diese heute noch in Betrieb befindliche Wasserstraße ist eine europäische Rarität. Auf unserem Ganztagesausflug am 06. Juni 2012 erwartet uns eine Führung sowohl durch das Schloss, als auch durch die malerische Altstadt von Weilburg. Ein gutes Mittagessen soll uns stärken für eine nachmittägliche Schifffahrt auf der Lahn, die uns auch zu dem historischen Schiffstunnel führen wird. Unsere Pfarrer freuen sich wie immer auf rege Teilnahme – melden Sie sich bald an!

VdK Jahreshauptversammlung

Entlastung des Vorstands und Wahl eines Jugendvertreters

Am 17. März hatte der VdK Mühltal seine alljährliche Jahreshauptversammlung im großen Saal des Bürgerzentrums Mühltal.

Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden Wolfgang Keil folgte eine Minute des Gedenkens an unsere im abgelaufenen Jahr verstorbenen Mitglieder.

Es folgte die Feststellung der stimmberechtigten Mitglieder sowie die Genehmigung der Tagesordnung und des Protokolls.

Danach gab der Vorsitzende seinen Jahresbericht ab, er berichtete über 6 Ausflüge sowie die 5 geselligen Veranstaltungen.

Die Kassenführerin Hannelore Keil gab ihren Rechenschaftsbericht von 2011 ab. Die Frauenbeauftragte Margarete Wembacher berichtete ebenfals über die Aktivitäten. Die Kassenführerin und der Vorstand wurde einstimmig entlastet.

Es stand die Wahl eines Jugendvertreters an, da nur ein Vorschlag aus der Versammlung kam wurde per Akklamation abgestimmt und Michael Keil gewählt. Herr Moritz von der ERGO Versicherung informierte über Pflegeversicherungen.

Der Vorsitzende bedankte sich bei den Anwesenden und informierte noch über die 6 Ausflüge sowie über den vier Tagesausflug vom 23. bis 26. August ins Altmühltal, Anmeldungen sind noch bei ihm möglich.

Wolfgang Keil

Aikido – gewaltfreie Selbstverteidigung

GTV Frankenhausen erweitert sein Angebot

Seit das neue Dorfgemeinschaftshaus in Frankenhausen zur Verfügung steht, konnte der GTV Frankenhausen sein Angebot deutlich erweitern, unter anderem um die japanische Kampfkunst Aikido. Es gelang dem GTV, mit Christian Holst (4.Dan) und Dagmar Lackinger (3.Dan) zwei Aikido-Lehrer mit jahrzehntelanger Trainings- und Lehrerfahrung zu gewinnen. Ein kleines Grüppchen hat sich bereits zusammengefunden, um Aikido zu erfahren und zu erlernen.

Die Besonderheit des Aikido ist, dass nicht einfach Gewalt mit Gewalt beantwortet wird: Statt den Angreifer zu zerstören, wird die Energie des Angriffs aufgenommen und für eine Aikido-Technik genutzt. Dadurch wird der Angreifer kontrollierbar, auch wenn er physisch stärker ist als der Verteidiger. So wird Aikido für den, der es beherrscht, zur äußerst effektiven Selbstverteidigung.

Im Training geht es daher viel um den Umgang miteinander, um innere Werte und um Energie. Das Grundprinzip der Harmonisierung mit dem Angreifer wird auf körperlicher Ebene erfahren, sowie verinnerlicht und wirkt sich letzten Endes auf der Ebene der Persönlichkeit aus. Im traditionellen Aikido wird neben den Körpertechniken viel Wert auf den Umgang mit (Holz-)Schwert und Stock gelegt. Auch und gerade beim Waffentraining werden wichtige Grundlagen der körperlichen, wie geistigen Haltung vermittelt.

Aikido ist für jeden erlernbar, unabhängig von Alter (ab 15 Jahre), Geschlecht, Körpergröße, Gewicht oder Fitnessgrad. Interessierte sind jederzeit willkommen.

Trainingszeit: Freitag, 18:30 bis 20:30 im Neuen Dorfgemeinschaftshaus, Gewannstr. 8 - 10, 64367 Mühltal-Frankenhausen

Weitere Informationen erhalten Sie direkt beim Trainerteam unter Tel. 06167- 931904, per Email: aikido-frankenhausen@gmx.de oder vor Ort. (DL/CH)

Kirsten Kaffenberger

Neues Ehrenmitglied bei der Feuerwehr Traisa

Ewald Fürböck für jahrzehntelange Verdienste geehrt

Am 10. März wurden, wie schon seit vielen Jahren, die Jahreshauptversammlungen der Einsatzabteilung und des Vereins der Freiwilligen Feuerwehr Traisa e. V. abgehalten.

Wehrführerin Michaela Reinig begrüßte die anwesenden Aktiven und Gäste und bedankte sich für die im letzten Jahr geleisteten Tätigkeiten sowohl bei Einsätzen, Brandsicherheitsdiensten, als auch bei Übungen und Unterricht.

Nach Verlesen der Berichte der einzelnen Gremien konnte die Wehrführerin die Versammlung der Einsatzabteilung bereits schließen, da in diesem Jahr keine Wahlen auf der Tagesordnung standen. Sie übergab das Wort an die Vorsitzende des Vereins, Daniela Richter, die nun ihrerseits die Anwesenden begrüßte.

Nach Verlesen verschiedener Berichte, in denen die harmonische und reibungslose Arbeit sowohl im Verein, als auch in der Einsatzabteilung hervorgehoben wurde, wurde der Vorstand neu gewählt und in seinen Ämtern bestätigt. Diese Wahl wurde aus dem Wunsch des Vorstands geboren, eine einheitliche Amtszeit des gesamten Vorstands zu bekommen, da nur so ein effektives Arbeiten über mehrere Jahre gewährleistet werden kann.

Im Anschluss an die Wahlen erläuterte die Vorsitzende den Vorschlag des Vorstands, Ewald Fürböck, aufgrund seiner jahrzehntelangen Verdienste im Verein, sowohl als aktiver Feuerwehrmann, als auch als Mitglied des Vereins zu würdigen und zum Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr Traisa e. V. zu ernennen. Dieser Vorschlag wurde von der Versammlung einstimmig angenommen. Nach den Grußworten der Gäste aus dem Rathaus und der Politik wurde die Versammlung von der Vorsitzenden nach gutem Verlauf geschlossen.

Christine Reinig

Einstimmig: *Mit Ewald Fürböck hat die Feuerwehr Traisa ein verlässliches Mitglied in ihren Reihen, sowohl als Feuerwehrmann als auch als rühriger Aktiver im Verein.*

SV-Geschäftsstelle zieht um

Der SV 1911 Traisa verstärkt weiterhin den Servicegedanken und verlegt daher seine Geschäftsstelle in die Ortsmitte von Traisa. Künftig gibt es alle Infos rund um Mühltals größten Verein im Versicherungsbüro Herold, Röderstraße 21. Peter Herold, langjähriges Vorstandsmitglied des SV Traisa, steht Mitgliedern und Nichtmitgliedern jeweils mittwochs von 15 bis 19 Uhr mit Rat und Tat zur Seite. Nahezu alle Infos gibt es auch auf der Internetseite des Vereins (www.svtraisa.de), der jederzeit auch per E-Mail (hallo@svtraisa.de) erreichbar ist.

Erik Hornung

Fester Ansprechpartner: *Peter Herold beherbergt ab sofort in seinem Versicherungsbüro in der Röderstraße 21 in Traisa die Geschäftsstelle des SV 1911 Traisa. Jeden Mittwoch erteilt er zwischen 15 und 19 Uhr Auskünfte über den Sportverein.*

Spendenempfänger sind beeindruckt

Beim Helferfest des SV Traisa

Zum traditionellen Helferfest und der Überreichung des Reinerlöses aus dem Nikolausmarkt 2011 hatte das verantwortliche Team des SV 1911 Traisa um Sprecherin Elinor Plößer ins Bürgerhaus eingeladen. Alle Institutionen, denen eine Spende zugedacht war, waren erschienen:

Für die Darmstädter Tafel: Frau Müller und Herr Foshag; für Wildwasser e.V.: Frau Köhler; für den ambulanten Kinderhospiz- und Familienbegleitdienst der Malteser: Frau Schneider; für Clown-Doktoren e.V. Frau Albertin alias Frau Dr. Krümel. Die Gemeinde Mühltal, die wieder den Nikolausmarkt nach Kräften unterstützte, wurde vertreten durch die 1. Beigeordnete Angela Exo. Hausherr Rektor Böhl war ebenso erschienen wie Vertreter aller mitwirkenden Gruppen. Harald Plößer hatte die Gäste begrüßt, Tochter Elinor nahm die Übergabe der „Umschläge“ vor und bat die Empfänger um ein kurzes Statement. Die beeindruckenden Darstellungen gingen den Zuhörern unter die Haut. Oftmals konnte man hören: „Das wäre nichts für mich – das kann ich nicht.“ In der Tat handelt es sich bei allen caritativen Institutionen um schwere Dienste, die die Mitarbeiter physisch und psychisch bis an die Grenzen der Kräfte fordert. Dennoch hatte man den Eindruck, dass die gut ausgebildeten Kräfte ihre Arbeit mit Freude und Hingabe tun. Interessant war, dass die einzelnen Vertreter der Vereine größtenteils nichts voneinander wussten und deshalb aufmerksam den Statements der Mitstreiter lauschten. Die Chance zur Vernetzung wurde erkannt und soll in Zukunft erprobt werden. Großen Respekt zollten die Spendenempfänger dem SV Traisa und insbesondere dem Nikolausmarkt-Team für diese Art der Vereinsarbeit, die nun schon seit 27 Jahren praktiziert wird und am 8. Dezember 2012 in die 28. Runde gehen wird.

Hans-Edgar Bickelhaupt

Neuer Vorstand beim Kerweverein

Kerweverein 04 Nieder-Ramstadt e.V. stellt sich neu auf

Am 20.01.2012 lud der Kerweverein 04 Nieder-Ramstadt e.V. zu seiner jährlichen Jahreshauptversammlung in das Restaurant Chausseehaus ein. Pünktlich um 20.00 Uhr begann die Versammlung mit der Begrüßung des 1. Vorsitzeden Uwe Horneff. Nach Abstimmung über das Protokoll über die Jahreshauptversammlung des Jahres 2010 folgte der Bericht des 1. Vorsitzenden. Es wurde über die Aktivitäten des Jahres 2011 berichtet, sowie über die Sitzungen der Kerwetreibenden. Nach Verlesen des Berichtes des Rechnungsführers und der Kassenprüfer wurde die Entlastung des Vorstandes beantragt und einstimmig beschlossen. Nun Stand die Wahl des kompletten Vorstandes auf dem Plan. Uwe Horneff stand nach nun achtjähriger Tätigkeit für dieses Amt nicht mehr zur Verfügung, aus der Versammlung wurde Jan Wendel, bisher 2. Vorsitzender, als neuer 1. Vorsitzender vorgeschlagen, dieser wurde dann einstimmig durch die Versammlung gewählt. Das Amt des 2. Vorsitzenden wird nun von Björn Horneff, dem bisherigen Rechnungsführer, ausgefüllt. Als Rechnungsführerin wurde Frau Manuela Röhl gewählt, Schriftführer, bleibt wie bisher, Matthias Erzgräber, dessen Stellvertreter ist nun Daniel Fischer. Als Beisitzer wurden Hans Christian Kässner, Christoph Arrras, Thomas Bender und Marco Reibold gewählt. Als Vertreter der Kerwebosche ergänzt Kerwevadder Felix Spahn den Vorstand des Kerwevereins. Nach den erfolgten Neuwahlen wurde Uwe Horneff durch den neuen 1. Vorsitzenden ein Präsentkorb überreicht und ihm für die geleistete Aufbauarbeit in den letzten acht Jahren des Vereins gedankt. Bereits wenige Tage nach der erfolgten Neubesetzung des Vorstandes wurde das neue Konzept für die Kirchweih in Nieder-Ramstadt erarbeitet, welches in der letzten Ausgabe dieser Zeitung kurz beschrieben wurde. Die Planungen laufen weiter auf Hochtouren, sobald das komplette Programm steht wird es auf der Internetseite www.ramscht.com und in dieser Zeitung veröffentlicht.

Björn Horneff

Bücher und Spiele-Flohmarkt für Kinder

Die Abteilung Gymnastik veranstaltet am Samstag, den 28.4.2012 von 14.30 bis 17 Uhr im Bürgerhaus Nieder-Ramstadt, einen Kinderbücher und Kinderspielsachen Flohmarkt. Verkauft werden dürfen Kinderbücher und Kinderspielsachen, sowie Hörspielkassetten, CD's und Kinder DVD's, (keine Erwachsene DVD's und keine Computer- und Kriegsspiele ab 16 Jahren.) Es dürfen keine Kleider verkauft werden.

Die Tischvergabe ist am Samstag, den 21.4.2012, um 9 bis 11 Uhr in der Ober- Ramstädter- Straße 83 in Nieder-Ramstadt. (ausserhalb von Nieder- Ramstadt, Richtung Ober-Ramstadt) Der Betrag des Tisches ist 5 Euro und einen Kuchen. (Kuchenabgabe am 28.04.2012)

Marion Crößmann

Spielkreis Basar wieder erfolgreich

Viele Besucher strömten ins Bürgerhaus Traisa

Am 17. März um 13 Uhr war es wieder soweit: Der Basar des Spielkreises der Evangelischen Kirche Traisa öffnete seine Türen. Zahlreich strömten die Besucher ins Bürgerhaus Traisa, um sich mit allerlei Nützlichem und Schönem rund ums Kind einzudecken. Reichhaltig war das Angebot von Spielzeug, Büchern über Fahrräder bis hin zu Anziehsachen aller Art.

Der Erlös aus dem Verkauf kommt gemeinnützigen Zwecken zu gute. In diesem Jahr konnten inkl. einer freundlichen Spende der Zahnarztpraxis Dr. Ling aus Traisa 1.400 Euro eingenommen werden. Das Geld wird sich auf die Jugendarbeit in der Gemeinde, auf gemeinnützige Organisationen aus der Region und auf ausländische Organisationen mit humanitärem Auftrag verteilen. Die Kleider- und Spielzeugspenden, die der Basargemeinschaft überlassen wurden, werden nach Tschernobyl und Rumänien weiter gegeben. An welche Organisationen wie viel aus dem pekuniären Erlös des Basars in diesem Jahr tatsächlich verteilt wird, entscheidet sich im April. Alle Helferinnen und Helfer des Basars sowie alle Interessierten sind eingeladen, am 20.4., 20 Uhr im Restaurant „Bürgerhaus Traisa“ über die Verteilung der Geldspenden zu beschließen.

Wer die gute Sache unterstützen oder sich einfach über den Basar informieren möchte, kann das bei Jutta Gelbke unter jutta.gelbke@t-online.de tun. Der nächste Spielkreisbasar kommt bestimmt, nämlich am 22. September 2012.

Cornelia Berg

Feuerwerk der Turnkunst in Frankfurt

Wer kommt mit? Der SV 1911 Traisa fährt am 13. Januar 2013 zum „Feuerwerk der Turnkunst“ in die Fraport Arena nach Frankfurt. Beginn ist um 14 Uhr. Junge und moderne Bewegungskünste, zum Beispiel aus den Bereichen Parkour, Free-Running oder Inlining, werden eine zentrale Rolle spielen. Ein internationales Ensemble wird Sie mit ihren Bewegungskünsten verzaubern und in Erstaunen setzten.

Der Eintrittspreis inklusive Busfahrt beträgt ca. 28,- Euro für Erwachsene und ca. 24,- Euro für Kinder bis einschließlich 13 Jahren.

Anmeldungen bis 28. April 2012 bei H. Benz-Klink Tel. 06151-144578 oder heike.benz-klink@svtraisa.de

Theaterkarten für Senioren

Auch in diesem Jahr ermöglicht das Seniorenbüro des Landkreises Darmstadt-Dieburg Senioren den Besuch einer Vorstellung im Staatstheater Darmstadt. Auf dem Spielplan steht die bekannte Operette „Die lustige Witwe“ von Franz Lehar.

Auch die AWO Mühltal hat für Senioren für eine Vorstellung am 29. April Karten zum Preis von 15,- Euro zur Verfügung. Besucher der Vorstellung fahren um 15 Uhr mit einem eigenen Bus ab der Haltestelle Bachgasse in Nieder-Ramstadt (gegenüber der Sparkasse) ab. Anschließend werden die Senioren in Trautheim an der Haltestelle „Im Elfengrund“ und in Traisa am „Datterichplatz“ abgeholt. Karten sind bei Friedrich Wolbold, Friedrichstraße 40, Tel. 147225 erhältlich.

Friedrich Wolbold

Nikolaus kam als Osterhase

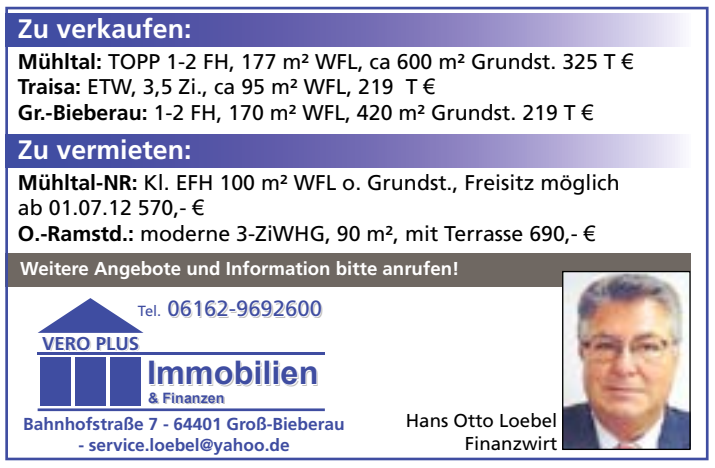
Wenige Tage bevor traditionsgemäß jedes Jahr der Nikolaus kommt und kleine Geschenke verteilt, konnte der Ortsverein der AWO Mühltal zwei bedürftige Mitbürger aus Mühltal mit einem nicht alltäglichen Geschenk überraschen. Im Auftrag der Rundfunkhilfe Berlin überbrachte der AWO Vorsitzende Friedrich Wolbold je ein Fernsehgerät. Eigentlich wollte man zum gleichen Zeitpunkt noch zwei weitere Geräte an Bewohner im Bereich „Betreutes Wohnen der NRD“ überbringen. Aber ein Lieferengpass führte dazu, dass erst in diesen Tagen die Geräte übergeben werden konnten. Evtl. Wartungs- und Reparaturkosten werden für zwei Jahre ebenfalls übernommen. Die Freude war bei den Beschenkten groß. Auch die Betreuerin, Frau Karin Nord, war bei der Übergabe anwesend und bedankte sich im Namen der Nieder-Ramstädter Diakonie.

Friedrich Wolbold

Wahlen beim SV Traisa 1911 e.V.

Der SV 1911 Traisa e.V. lädt seine Mitglieder sehr herzlich zur Mitgliederversammlung am Dienstag, den 17. April, ein. Ab 20 Uhr stehen im Vereinsheim Am Roten Berg 15 u.a. Wahlen an. So werden vor allem ein neuer Vorsitzender sowie bis zu drei Stellvertreter zu wählen sein. Außerdem sollen die Mitglieder über einen Antrag auf Beitragsanpassung entscheiden.

Erik Hornung



Eine schöne Hand
ziert den ganzen Menschen
(Heinrich Heine)

Der
natürlichste Kunstnagel
nach selbstentwickelter Methode.
Sie werden begeistert sein!
Ich freue mich auf Ihren Anruf.
06151 - 14 83 15
www.pams-nagelstudio.de

PAMS NAGELSTUDIO seit 1989

• Kunstnägel • Maniküre • Medizinische Fußpflege •
Inh.: Pamela Hof-Neufingerl • Waldstr. 39 • 64367 Mühltal/Trautheim • Tel.: 06151/14 83 15

Helfen ist unsere Aufgabe

- **Menü-Service**
  warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan
- **Krankenfahrdienste**
  liegend oder im Rollstuhl – wir bringen Sie pünktlich überall hin
- **Hausnotrufzentrale**
  24 Stunden am Tag – 7 Tage die Woche – 365 Tage im Jahr
- **Erste-Hilfe Ausbildung**
  Ersthelfer retten Leben – wir bilden Sie aus

ASB Arbeiter-Samariter-Bund
ASB Darmstadt-Starkenburg
0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165
64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

Königlich reisen - an Bord der Cunard Flotte!

QUEEN MARY 2 Norwegen – Dänemark – Schweden
12. - 19. August 2012 7 Nächte +12. August - QUEEN MARY 2 Flag Parade+
Ihre Route: Hamburg - Oslo, Norwegen - Helsingør (Kopenhagen), Dänemark - Göteborg, Schweden - Stavanger, Norwegen - Hamburg
Garantiepreise pro Person ab/bis Hafen:
Außenkabine ab 1.190,-Euro Balkonkabine ab 1.390,- Euro
Britannia Club - Balkon 1.890,- Euro, Princess Suite - 2.490,- Euro
Queens Suite - 2.990,- Euro

CUNARD

QUEEN ELIZABETH Skandinavien – Russland
7. - 17. Juni 2012 10 Nächte
Ihre Route: Hamburg - Tallinn, Estland - St. Petersburg, Russland - Stockholm, Schweden - Kopenhagen, Dänemark - Hamburg
Garantiepreise pro Person ab/bis Hafen:
Außenkabine ab 1.690,-Euro Balkonkabine ab 1.790,- Euro, Britannia Club - Balkon 2.390,- Euro
Princess Suite - 2.990,- Euro, Queens Suite - 3.490,- Euro

Die Preise verstehen sich bei Doppelbelegung. Details geben wir Ihnen gerne!

Da wir Sie nicht warten lassen möchten, und uns Zeit für Ihre Beratung nehmen, bitten wir telefonisch einen Termin zu vereinbaren!

cruises 4 you
Kasinostraße 16 - 64293 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 27 31 42
Top-Angebote - täglich aktuell www.cruises4you.de

IDEENcenter SCHMIDTKE Fenster und Türen

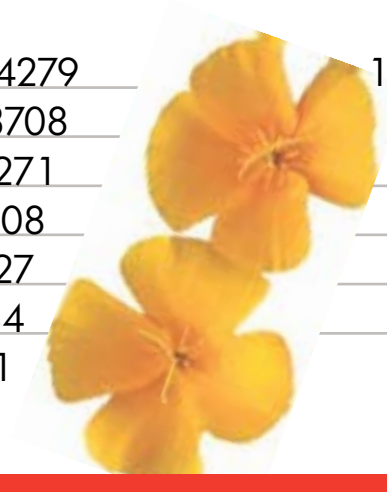
GAYKO BESSERE FENSTER UND TÜREN
Jetzt auch in Reinheim (Bahnhofstraße 21)

Wir bauen für Sie um!
Trotz Renovierung sind wir weiterhin für Sie da. Erleben Sie jetzt schon unsere modernste Fenster- und Türentechnologie von GAYKO.

Unsere Ausstellung:
Bahnhofstr. 21 · 64354 Reinheim
Telefon: 06162/82076 · www.ic-schmidtke.de

Auslosung vom 12. März 2012

Endziffer	Gewinn in Euro
3414279	100.000,00
813708	50.000,00
16271	5.000,00
7408	500,00
627	50,00
34	5,00
1	2,50



Wir gratulieren allen PS-Los-Gewinnern und wünschen weiterhin viel Glück und Erfolg!
Die nächste Auslosung findet am 12. April 2012 statt.

Sparkasse Darmstadt

Die Angaben erfolgen ohne Gewähr.

Reise um die Welt im Ev. KIGA

Am Rosenmontag startete der ev. Kindergarten Traisa seine Reise um die Welt mit einem großen internationalen Fest.

Da kamen Indianer und Cowboys aus Nordamerika, Holländerinnen mit Holzschuhen, eine Maharani aus Indien im Sari u.v.m.

Das reichhaltige, von den Eltern gespendete, Buffet gab einen guten Überblick auf die internationale Küche und war ein Geschmackserlebnis für jederman.

Höhepunkt war eine italienischer Tanz, den eine Gruppe von Kinder schon die ganze Woche vorher eifrig mit einer Erzieherin einstudiert hat.

Italien ist auch das Land, das die Kinder nun als erstes intensiv besuchen und kennenlernen werden. „Buongiorno" können die Kinder schon.

B.Wenger

Ludwig-Metzger-Preis verliehen

Die Sparkasse Darmstadt verleiht jährlich den Ludwig-Metzger-Preis, benannt nach Ludwig-Metzger, dem ersten Darmstädter Oberbürgermeister nach dem 2. Weltkrieg, an gemeinnützige Vereine, Institutionen und weitere Organisationen. Hiermit will sie wichtige soziale und ehrenamtliche Arbeit in allen Bereichen ihres Geschäftsgebiets unterstützen.

Dieses Jahr wurde unter anderem auch die Turngemeinde Traisa (TGT) mit dem Preis ausgezeichnet. Hier ein Auszug aus der Verleihungsurkunde:

Zweck des Vereins ist die Pflege und Förderung des Sports, der Kultur, der Brauchtumspflege und der Geselligkeit. Das Sportangebot des Vereins reicht von Basketball, Beach-Volleyball Gesundheitssport über Gymnastik und Turnen bis zu Leichtathletik. Die Kultur- und Brauchtumspflege wird insbesondere durch Theatervorführungen und Karnevalsveranstaltungen verwirklicht. Der Verein hat 1.000 Mitglieder und fördert Training und sportliche Leistungen sowohl im Rahmen des Breiten- als auch des Leistungssports.

Einen besonderen Schwerpunkt setzt der Verein in der Kinderbetreuung. Mit ihrem Kinder-Sport-Treff (KST) hat die Turngemeinde 1879 Traisa e.V. ein konkretes Angebot für Kinder im Vorkindergartenalter geschaffen. Zur Umsetzung des Betreuungsangebotes ohne Eltern wurde in der eigenen Turnhalle ein spezieller Gruppenraum eingerichtet. Zwei Erzieherinnen sind im Rahmen des KST-Konzeptes tätig.

Kinderwelt ist Bewegungswelt: Die Umsetzung erfolgt in themenbezogenen Tagen; Montag: Die Sinne anregen - Schulung der Sinneswahrnehmung, Mittwoch: Den Körper erleben - Nutzung von Großtrampolin und Sportgeräten, Donnerstag: Die Natur erkunden - Ausflüge in Wald und Flur. Die Spiele, die an den drei Tagen angeboten werden, beziehen sich schwerpunktmäßig auf die Themen. Daneben gibt es zusätzlichen Raum für freies und ungebundenes Spielen und Bewegen. Die Nachfrage nach den zwölf Plätzen ist so groß, dass eine Warteliste besteht.

Ulrich Schöll

Ehrungen für besondere Leistungen für den Verein mit der „Leistungsnadel – viertel Kranz in Silber" von rechts neben dem 2. Vorsitzenden Wolfgang Rohm: Ulrike Erzgräber, Bärbel Huy-Tauber, Herbert Fürböck, Tobias Köhler, Pascal und Ehrenvorstandsmitglied Hans Vetter.

Neuer Vorsitzender bei der TGT

Jahreshauptversammlung der TGT blickt auf schwierige Arbeiten.

Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung am 2.3., in der Hans-Seely-Halle in Traisa wurde der erste Vorsitzende neu gewählt. Civito Carroccia, einziger Kandidat, wurde einstimmig gewählt und soll die TGT nun führen. Die vereinseigenen Halle muss grundlegend saniert werden, notwendig durch Auflagen im Brandschutzbereich und die alte Heizungsanlage.

Der 2. Vorsitzende, Wolfgang Rohm, berichtete, dass die Zahl der Mitglieder leider leicht unter die 1.000 gefallen ist. Viele Jugendliche haben offenbar durch verstärkte Anforderungen der Schule (Stichwort G8) nicht mehr die Zeit, sich im Verein zu betätigen.

66% der Mitglieder stellt die Abteilung Turnen/Gymnastik/ Reha-Sport, Leiterin Konni Itzel. Mit 27 verschiedenen Angeboten, angefangen im Kleinkind- und Kinderbereich, vielfältig und abwechslungsreich bis zum Seniorenbereich. Das Hauptaugenmerk liegt auf dem Breitensport im Bereich Fitness und Gesundheit. Allein beim Rehasport beteiligen sich 68 Personen in 4 Gruppen. Im Kinder- und Jugendbereich sind bis zu 150 Kinder in der Woche aktiv bei Turnen, Tanzen und Spielen. Im Kindersporttreff werden Kinder im Alter von 1,5 – 3 Jahren betreut, über eine Ausweitung der Betreuungszeiten wird nachgedacht. Die Warteliste ist lang. Seit annähernd 2 Jahren wird für die Mitarbeiter der Fa. Datron eine eigene Betriebssportgruppe angeboten.

Petra Plag, Leiterin der Abteilung Leichtathletik, hat hier über 200 Aktive, hautsächlich Kinder und Jugendliche, mit sportlichen Erfolgen auf Kreis-, Regional-, und Hessenebene.

Abteilungsleiter Karneval Civito Carroccia berichtete über zehn öffentliche Veranstaltungen. Die neu ins Programm aufgenommene „Sitzungs-Party", eine Alternative zu den traditionellen Sitzungen ohne Vorträge nur mit Sketchen und Musikdarbietungen, wurde sehr gut angenommen.

Auch bei der Ohlebach-Theaterabteilung kann Abteilungsleiter Erich Maurer auf neun -oft ausverkaufte! - Theater-Veranstaltungen im November und Dezember 2011 zurückblicken. In der Spielzeit gab es das Stück „Ein Mann spielt verrückt", geschrieben von Vereins-Mitglied Linda Matthey.

Rechner Heinz Huy präsentierte eine ausgeglichen Bilanz. Der Gewinn aus der Beitragserhöhung fließt in die erwähnte umfangreiche Sanierung der Hans-Seely-Halle.

Während der Versammlung wurden auch wieder verdiente Mitglieder geehrt: Für 25-jährige Mitgliedschaft wurden mit der silbernen Jubiläumsnadel ausgezeichnet: Traudel Schulte, Harald Marquardt, Melanie Erzgräber, Christiane Lauer, Melanie Stapp, Oliver Dettki, Kerstin Schanz, Katrin Hovy.

Für mehr als 40-jährige Mitgliedschaft erhielten die goldenen Jubiläumsnadel: Albrecht Wenzel, Annemarie Fürböck, Annegret Fischer, Anneliese Huy.

Für besondere Leistungen für den Verein wurden mit der „Leistungsnadel – viertel Kranz in Silber" für Ulrike Erzgräber, Bärbel Huy Tauber, Herbert Fürböck, Tobias Köhler, Pascal geehrt. Heinz Huy erhielt für besondere Verdienste um die TG Traisa die Ehrennadel mit goldenem Kranz.

Ulrich Schöll

Großer Zuspruch beim Hallensportfest der TGT

1. Wettkampf im Kreis nach dem neuen DLV-Wettbewerbssystem

Der Leichtathletik-Kreis Darmstadt-Dieburg entschied sich, den 4. Wettkampf der Kinderleichtathletik-Liga im 27. Hallensportfest der Turngemeinde 1879 Traisa (TGT) zu integrieren und nach dem neuen DLV-Wettbewerbssystem für den Nachwuchsbereich am 18.03.12 in der Kreissporthalle in Nieder-Ramstadt in der Regie der TGT durchzuführen. 210 Teilnehmermeldungen zeugen von einer guten Akzeptanz.

Mit dem neuen System sollen die jungen Teilnehmer mit speziell an ihr Alter angepassten Wettbewerben an das Laufen, Springen und Werfen herangeführt werden. Koordination hat Vorrang vor Kondition, der Teamgedanke und die Leistung im Team werden gefördert. Die Regeln wurden kindgemäß angepasst, die individuelle Leistung ist besser vergleichbar.

Folgende Wettbewerbe wurden ausgewählt: U8: 30-m-Hindernis-Sprint-Pendelstaffel, Staffel-Einbein-Hüpfen und Druckwurf – 1kg. Für die U10: 30-m-Hindernis-Sprint-Pendelstaffel, Wechselsprünge durch Reifenbahn und Medizinballstoßen – 1kg. Für die U12: 30-m-Hindernis-Sprint (Einzel), Fünfsprung und Stoss-Dreikampf – 2kg.

Neben dem Gastgeber waren der ASC Darmstadt, die LG Reinheim-Rossdorf, der TSV Pfungstadt und die SKG Ober-Ramstadt am Start. Entsprechend den neuen Zielsetzungen gab es in den Klassen U8 und U10 nur Teamwertungen: In der U8 belegten 3 Teams den 1. Platz: Die roten Flitzer (LG Langen), Die flinken Schilli-Adler (ASC Darmstadt) und Die Tiger (TG Traisa). In der U10 siegten die ReRos Frechdachse (LG Reinheim-Roßdorf).

Die Sieger in der Einzelwertung (nur U12-Klasse) waren: Clara Waetcke (TGT), Elis Klein-Spindola (TGT), Finn-Luke Kablitz (ASC) und Arno Lange (ASC).

Jeder Teilnehmer erhielt eine Urkunde, die Sieger auch kleine Überraschungen.

Ulrich Schöll

Stolz und selbstbewusst: *Die jüngsten Teilnehmer nach der Siegerehrung*

Neuer Vorstand bei den TGT Karnevalisten

Bericht der Abteilung Karneval in der Turngemeinde 1879 Traisa e.V.

Bei der Jahreshauptversammlung der Turngemeinde 1879 Traisa e.V. wurde Civito Carroccia zum neuen ersten Vorsitzenden gewählt. Somit musste die Abteilung Karneval einen neuen Abteilungsvorstand wählen. Leiter ist nun Otto Motzkau, Stellvertreter Peter Parg, auch weiterhin verantwortlich für die Abrechnungen. Schriftführerin Giulia Carroccia wurde bestätigt. Neu berufen wurden Anna Lauer für die Presse und Internetberichterstattung sowie Klaus Burkhardt für Wirtschaft und Bewirtung. Wiedergewählt wurde Ulrike Erzgräber (Tanzgruppen), Werner Schuster (Dekoration), Per Risberg (Kräppelzeitung) und Torsten Mahr (Allgemeine Organisation). Carroccia ist für eine weitere Kampagne als Sitzungspräsident gewählt worden, Stellvertreter ist Dieter Lauer.

Otto Motzkau dankte dem bisherigen Abteilungsleiter für seine verdienstvolle Tätigkeit und wünschte ihm viel Erfolg als neuer Vorsitzender.

Am 16. Juni 2012 ist eine Wanderung mit Weinprobe beim Weingut Edling in Roßdorf vorgesehen, die Beteiligung an der Kerb ist geplant und für den 25. und 26 August wird der Abteilungsausflug vorbereitet.

Am 11. November ab 11.11 Uhr wird die Kampagne zünftig in der Kleinen Kneipe eröffnet. Der Neujahrsempfang wird am Sonntag 13. Januar stattfinden. Sitzungsparty ist am 19. Januar, Damen- und Herrensitzungen, ein Seniorennachmittag, die Große Bunte Faschingsfete und die bunte Kinderfaschingsfete schließen sich an.

Es gibt diverse Möglichkeiten sich zu beteiligen, z.B. Tanz, Gesang, Musik, Büttenreden, Männerballett, Dekoration, Getränkeverkauf, Veranstaltungsorganisation. Bei Interesse schauen Sie doch einmal bei unseren Zusammenkünften mittwochs ab 20.00 Uhr in der Hans-Seely-Halle, Fastnachtszimmer vorbei. Infos unter www.tgtraisa.de, Otto Motzkau 06151-148434 und Peter Parg 06151-145588.

Otto Motzkau

Schnelle Truppe: *Kaum sind die Kostüme der vergangenen Fastnachtssitzungen verstaut, gehen schon die ersten Reservierungen fürs nächste Jahr ein. Kann man noch ein größeres Kompliment bekommen? Wohl kaum. Die jungen Männer der Formation Dancefloor Analyser tanzten auf die Filmmelodie von Englischman in New York.*

Mit neuem Vorstand ins Jubiläumsjahr

30 Jahre DRK Nieder-Beerbach

Über ein erfolgreiches Jahr 2011 konnte der Vorsitzende des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) in Nieder-Beerbach, Eberhard Tyralla den 163 Mitgliedern an der Jahreshauptversammlung berichten. Besonders die Veranstaltungen wie Ostermarkt, Treffpunkt-DRK und der Odenwälder-Abend fanden guten Zuspruch. Neben den drei Blutspendeterminen in Zusammenarbeit mit dem Blutspendedienst Hessen, richtete das DRK die Schlussrast beim Nieder-Beerbacher Grenzgang aus.

Im Jubiläumsjahr 2012 möchte der Ortsverein das Rote Kreuz noch wettbewerbsfähiger machen. Schatzmeister Andreas Feldhaus sprach über eine solide Finanzlage des DRK. Die beiden Kassenprüfer Renate Mink und Iris Fritz bestätigten die gute Verwaltung der Finanzen.

In seinem Bericht über das abgelaufene Jahr konnte Bereitschaftsleiter Thorsten Tyralla, über ein sehr aktives 2011 berichten. 169 mal waren die Nieder-Beerbach Rot Kreuz Helfer zu Sanitätsdiensten und Einsätzen unterwegs. 2.348 ehrenamtliche Stunden wurden für die Bevölkerung geleistet. Das Einsatzgebiet des Ortsvereins reichte wie auch schon in den vergangenen Jahren weit über die Grenzen Mühltals hinaus.

Der neugewählte Vorstand im DRK Nieder-Beerbach besteht aus dem Vorsitzenden Eberhard Tyralla und seiner Stellvertreterin Anneliese Feldhaus. Andreas Feldhaus wurde in seinem Amt als Schatzmeister ebenso wie Bodo Schuhmacher als Schriftführer bestätigt. Weiterhin als Bereitschaftsleiter ist Thorsten Tyralla tätig. Als Beisitzer wurden Iris Fritz, Wolfgang Tyralla und Marcel Tyralla gewählt.

Der neue Kassenprüfer ist Dr. Martin Fiedler.

Thorsten Tyralla

Entspanntes Rückentraining – Rücken Relax

Neuer Kurs in der SKG Nieder-Beerbach

Unsere mit dem Pluspunkt Gesundheit ausgezeichnete Trainerin Brigitte Vogt versteht es gekonnt, effizientes Rückentraining mit entspannenden Yoga-Elementen zu vereinbaren. Schonend und mit fließenden Übungsreihen werden Herz und Kreislauf aktiviert, danach folgen Dehn- und Kräftigungsübungen für die Rücken-, Beckenboden- und Bauchmuskeln. Unter Einsatz von verschiedenen Kleingeräten wird ihre Beweglichkeit gefördert und Rückenproblemen entgegengewirkt. Die Stunde endet mit einer Entspannungsübung. Der Kurs mit 10 Einheiten beginnt am Mittwoch, dem 04.04.12 und findet jeweils von 16.00 – 17.00 Uhr statt. Die Gebühr beträgt 30,- EUR für Mitglieder und 60,- EUR für Nicht-Mitglieder der SKG. Der Kurs ist für alle Altersgruppen geeignet.

Weitere Informationen und Anmeldung: info@skg-online.de oder 06151/591731 (Silke Schmidt)

TV Nieder-Beerbach – Trampolinturnen

Aufstieg in die Oberliga 2013

Die Landesliga-Mannschaft des TV Nieder-Beerbach gewinnt in Nordhessen auch die letzten beiden Begegnungen Im 250 km entfernten Baunatal beendete der TV Nieder-Beerbach II die Landesliga-Saison 2012 mit einem souveränen Sieg. Lagen die Gastgeber der VW-Stadt und die Odenwälder nach der Pflicht nur 0,3 Punkte auseinander, so änderte sich das schnell in der Kür. Mit 10 Punkten Vorsprung aus Pflicht und erster Kür ging Nieder-Beerbach in das Finale.

Nieder-Beerbacher Trampolin-Mannschaft nach dem Sieg: *Hinten: Natascha Rettig, Mia Leder, Lars Westphal, Marie Fleischhauer. Vorne: Silvia Born, Alexandra Busch, Verena Bernhardt Foto: Claudia Lorenz (KSV Baunatal)*

Der Nachwuchs der TSG Darmstadt konnte sich zu diesem Zeitpunkt weder gegen die Gastgeber noch den TV Nieder-Beerbach Chancen ausrechnen. Für den TV Nieder-Beerbach turnten Natatscha Rettig, Mia Leder, Alexandra Busch, Silvia Born, Verena Bernhardt, Marie Fleischhauer und Lars Westphal den sicheren Sieg nach Hause. Die beste Einzelleistung aller Aktiven zeigten Lars Westphal (81,00 Punkte), Marie Fleischhauer (80,40 Punkte) und Jana Rosenthal (78,60 Punkte - Baunatal). Der beste Turner der TSG Darmstadt mit 70,30 Punkten war Marcel Wessely vor Sarah Schneider mit 69,40 Punkten.

Jutta Bausch

Mode
Dessous
Gardinen
Sonnenschutz
Bettwaren
Kurzwaren
Wolle

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag
08.30-12.30 Uhr
14.30-18.00 Uhr
Samstag
08.30-13.00 Uhr

Textilhaus schneider
64367 Mühltal · Bahnhofstraße 50 · Tel. 06151-14220

Telefon: 06151.520 514 0
mühltal post
Das ist die Zeitung der Mühltaler

Markisen zum Winterpreis
Jetzt zugreifen!
Markisen für Balkon, Terasse und Wintergarten. Zeitlose Dessins. Alle Breiten. Bedienung von Hand, Motor und Automatik. Erneuerung Montage und Umbau alter Anlagen.

• Kunststoffenster • Rolladen
• Klappladen • Elektroantriebe
• Markisen • Kundendienst
• Montage und Fachberatung
VOLZ
Besichtigen Sie unsere Musteranlagen • Info-Tel. 06151/372894
Rolladen- und Fensterbau GmbH • Frankfurter Landstr. 12 • 64291 Darmstadt

Privatpraxis für ganzheitliche Physiotherapie in Griesheim & Traisa
Dennis Hemmel
staatl. geprüfter Physiotherapeut, Cranio Sacral Therapeut
Ute Hemmel
Sport- und Gymnastiklehrerin, Feldenkraislehrerin
Verena Knöffel
staatl. geprüfte Physiotherapeutin, Cranio Sacral Therapeutin
Body Brain & Balance
Praxis Traisa: Am Dippelshof 2 · 64367 Mühltal/Traisa · Tel. 06151 49 22 66 6
Praxis Griesheim: Gehaborner Straße 1 · 64347 Griesheim · Tel. 06155 83 14 16
www.bodybrainandbalance.de · telefonische Terminvereinbarung

Machen Sie mit und gewinnen Sie

bei der Mühltalpost Ostereiersuche Mühltal post

Zählen Sie diese Ostereier in der Mühltalpost.
Achtung, die Ostereier sind verschiedenfarbig und befinden sich sowohl im Textbereich als auch in den Anzeigen der teilnehmenden Unternehmen.

Tragen Sie die Anzahl der Eier in den Teilnahmecoupon ein oder melden Sie uns Ihr Ergebnis unter www.muehltalpost.de. Unter den richtigen Einsendungen verlosen wir zahlreiche Sachpreise und Gutscheine der teilnehmenden Firmen. Eine Liste jener Firmen finden Sie auf dieser Seite!

Kontaktdaten

Ich habe _____ Mühltalpost-Ostereier gefunden.

Vorname Name

Straße, Nr.

PLZ Ort

Telefon Email (wenn vorhanden)

Alter

Umfrage zur Mühltalpost

Lesen Sie die Mühltalpost monatlich? ☐ Ja ☐ Nein

Welcher Bericht ist Ihnen in einer der letzten Ausgaben besonders aufgefallen?

Welche Anzeige hat Sie besonders angesprochen?

Bemerkungen / Lob / Kritik in Sachen Mühltalpost

Einfach ausschneiden und zusenden.

Einsendeschluss 11.04.2012

Per Post Mühltalpost – Holger Maier
Im Rosengarten 20, 64367 Mühltal
Per Fax 06251/ 70 96 12

Ostereier-Gewinnspiele in dieser Mühltalpost

Suchen und zählen - machen auch Sie mit!

Sie kennen es schon von den letzten Jahren. Wenn Sie aufmerksam die Mühltalpost lesen, stellt die Ostereier-Suchaktion kein Problem für sie dar.

So funktioniert es: In dieser Osterausgabe haben wir einige mit **Mühltalpost-Logo** beschriftete Ostereier versteckt, im Text und in den Anzeigen der teilnehmenden Firmen finden sie die Eier. Zählen Sie alle Mühltalpost-Eier, die Sie finden können. Es zählen alle Mühltalpost-Eier, auch die Eier, die hintereinander stehen oder teilweise verdeckt sind. Haben Sie alle gefunden, dann den Gewinncoupon ausfüllen und in den Mühltalpost Briefkasten im Rosengarten 20 einwerfen oder einsenden. Gerne können Sie uns auch Ihr Suchergebnis online mitteilen unter www.muehltalpost.de. Unter allen richtigen Einsendungen werden tolle Sachwerte und Gutscheine verlost. Die Preise wurden von den teilnehmenden Firmen zur Verfügung gestellt. Mitmachen lohnt sich also ganz bestimmt. Dann mal los.

Viel Spaß beim Suchen!

Ihr Mühltalpost-Team

Und das gibt's zu gewinnen!

Einsendeschluss 11.04.2012

- **Autohaus Krämer**
  Die Profi-Basisreinigung
  - Qualitätswäsche
  - Gründliches Aussaugen von Innen und Kofferraum
  - Intensive Cockpit- und Kunststoffpflege im gesamten Innenbereich
  - Manuelle Scheibenreinigung von innen und außen

  Im Wert von 39,50 Euro
- **Best Homes 4 You**
  2 Karten à 4 Std. Sauna mit der Nutzung vom Badebereich und SPA im Jugendstilbad Darmstadt
- **Beutel Augenoptik**
  Brillen Gutschein im Wert von 123,- Euro
- **Bike & Sports**
  Puky Laufrad "Capt'n Sharky" im Wert von 99,- Euro
- **BlueSky Reisen**
  Reisegutschein in Höhe von 40,- Euro
- **Bücher Blitz**
  Buch von Martin Suter: „Allmen und der rosa Diamant"
  Buch von Anne Berest: „Traurig bin ich schon lange nicht mehr"
  Buch von Annegret Held: „Fliegende Koffer"
- **Drahtesel**
  Gutschein über 30,- Euro
- **Flora Apotheke**
  1 Gehwol-Fusspflegepaket im Wert von 40,- Euro!
  Für schöne "Frühlingsfüsse"
- **Freizeit Ecke**
  3 Gutscheine über je 10,- Euro
- **Getränke Hnyk**
  3 Gutscheine über 1 Kiste Wasser
- **Lucky Sports**
  30-minütige Gratismassage (Rücken) oder einen Gutschein über 60 min Vibrationstraining am Vibrafit
- **Modau Apotheke**
  Reisenthel Reisetasche
- **OASIS Praxis für ganzheitl. Massage und Therapie**
  Kostenfreie Beratungsstunde
- **Obsthof Breitenloh**
  3 Gutscheine über je 10,- Euro
- **Pams Nagelstudio**
  Gutschein im Wert von 20,- Euro
- **Reisebüro Mühltal**
  Reisegutschein in Höhe von 50,- Euro
- **Simmermacher Darmstädter Hof**
  30,- Euro Essens-Gutschein
- **Textilhaus Schneider**
  2 Gutscheine über je 15,- Euro
- **viamelia**
  2 Gutscheine über je 30,- Euro zur Anrechnung auf ein Training/Coaching
- **Whiskykoch**
  1 Ticket für das vegetarische Whisky Dinner

Machen Sie mit beim Ostereier-Suchspiel, es lohnt sich!

Senden sie den oben stehenen Coupon bis 11.04.2012 zurück an die Mühltalpost oder nehmen Sie online auf www.muehltalpost.de teil.

Du möchtest Tischtennis spielen, bist dir aber nicht sicher, ob es dir gefällt? *Dann ist das Anfängertraining der Tischtennisabteilung des TSV Nieder-Ramstadt genau das Richtige! Du kannst mehrere Trainingseinheiten mitmachen, den schnellen, weißen Tischtennisball über den Tisch jagen, ohne dass du gleich Mitglied werden musst. Einfach ausprobieren! Das Training findet montags von 17:30 bis 19:00 Uhr in der TSV-Turnhalle in Nieder-Ramstadt statt. Angeleitet werden die Übungsstunden von den lizenzierten Trainern Stefan Riedel und Daniel Heppenheimer. Mehr Informationen stehen auf unserer Homepage www.tt-nieder-ramstadt.de bereit. Thomas Hauke*

Feldenkrais-Methode in Nieder-Ramstadt

Die TSV, Abteilung Gymnastik, bietet neuen Gymnastik-Kurs an

Moshe Feldenkrais (1904-1984), ein aus Weißrussland stammender Ingenieur, Physiker und Judoka, studierte die Zusammenhänge zwischen Bewegung, Wahrnehmung, Denken und Fühlen. Aus der Erkenntnis ihrer engen Wechselwirkungen entwickelte er eine Methode, die auf der natürlichen Lernfähigkeit des menschlichen Nervensystems basiert. Diese Fähigkeit, neue Verknüpfungen im Gehirn aufzubauen, ist elementarer Bestandteil jeder Veränderung.

In der Feldenkrais-Arbeit lernen Sie, Ihre Gewohnheiten wahrzunehmen und zu verändern. Vielleicht ziehen Sie öfter die Schultern hoch und beißen die Zähne zusammen, ohne dass es Ihnen bewusst ist. Bewegung ist ein einfaches und für jeden zugängliches Instrumentarium, Alternativen zu entwickeln.

Was können Sie von der Feldenkrais-Methode erwarten? Verbesserte Beweglichkeit, Abbau von Stress und Verspannungen, funktionale Verbesserungen bei Schmerz und Bewegungseinschränkungen, erhöhte Leistungsfähigkeit und Ausdauer, erhöhte Lernfähigkeit und Kreativität. Die Feldenkrais-Methode ist für jeden geeignet, unabhängig von Alter, Beruf, Vorkenntnissen oder körperlicher Konstitution, der offen ist, sich auf neue Erfahrungen einzulassen.

Ab 3.4. wird ein Kurs „Feldenkrais-Methode" mit 10 festen Terminen angeboten.

Gymnastik für Einsteiger, Männer und Frauen. Um 19-20 Uhr, im Bürgerzentrum, (im Brückenmühlensaal); Anmeldung erforderlich! Kosten für Mitglieder 15 Euro und für Nichtmitglieder 50 Euro. Bequeme Kleidung, Stoppersocken und eine Matte bitte mitbringen.

Anmelden bei Marion Crößmann unter Telefon: 06151-144886.

Georg Klein

Tanzkurs für Einsteiger

Körperliches Training? Geistiges Training? Schulung des Koordinierungsvermögens? Das alles zugleich und zu zweit als Paar, verbunden mit hohem Unterhaltungswert? Wie lässt sich das verbinden? Die zielgenaue Antwort auf diese Fragen ist der Gesellschaftstanz. Dazu unterbreitet die Tanzsportabteilung des TSV Nieder-Ramstadt ein interessantes Angebot. An insgesamt 10 Abenden – jeweils donnerstags von 19.20 bis 20.40 Uhr - werden von einem erfahrenen Trainer Standardtänze, latein-amerikanische Tänze und moderne Tänze wie z.B. Discofox unterrichtet. Der Kurs beginnt mit einem vorgeschalteten Workshop am 19. April 2010 im großen Saal des Bürgerzentrums in Nieder-Ramstadt. Bei Interesse wird um Kontaktaufnahme mit dem Abteilungsleiter der Tanzsportabteilung, Herrn Michael Kudlich, gebeten (Tel. 01 728 391 683 oder 06151 145857). Weitere Einzelheiten im Internet unter www.t-s-v.de.

Klaus Krietenstein

Neun Starter des TSV Nieder-Ramstadt bei den Kreisjahrgangsmeisterschaften im Tischtennis: *Die beste Platzierung unter den 120 Teilnehmern gelingt Kreiskaderspieler Bror Hultberg (2.v.r.) im Jahrgang 2001 als Dritter. Max und Tim Holzapfel, Paul Deranek (alle 2001), Felix Göbel (1999) und Lasse Seidler (2002) scheitern jeweils im Viertelfinale, ganz knapp vor den Podestplätzen. Zudem haben Roman Seikel, Christian Guthier (beide 1999) und Maximilian Rusam (2001) teilgenommen. Thomas Hauke*

Trauer um Roland Deranek

Nachruf des TSV Nieder-Ramstadt

Unerwartet, plötzlich und viel zu früh ist Roland Deranek im Alter von 47 Jahren, am 23. Februar 2012, von uns gegangen. Der TSV Nieder-Ramstadt trauert mit den Angehörigen um den großen Verlust.

Neben seinen vielseitigen beruflichen Verpflichtungen, die mit häufigen und längeren Reisen verbunden waren, machte es Roland dennoch möglich, ab 1999 als Mitglied der Schützenabteilung des TSV, aktiv am Vereinsleben teilzunehmen.

2001 übernahm er die Leitung der Schützenabteilung des TSV. Er vertrat mit viel Geschick die Interessen der Abteilung und setzte sich in besonderem Maße für die Jugendarbeit ein. Seinen Mannschaftskollegen war er stets Hilfe und Vorbild und nach dem Erwerb der Trainerlizenz, sportlicher Leiter und Ausbilder. Seine Arbeit wurde durch gute sportliche Erfolge der Abteilung bestätigt. Persönlich konnte Roland mehrere Kreismeistertitel und beachtliche Erfolge auf Gaubezirksebene erwerben. Bei der Hessischen Landesmeisterschaft mit dem Kleinkaliber-Gewehr erreichte er den hervorragenden 10. Platz, dies als bestes Gewehrergebnis in der jüngeren Chronik der Abteilung.

Sein Engagement für den Gesamtverein, bei dem Weihnachtsmarkt, dem Osterschießen, bei Arbeitseinsätzen oder bei Sitzungen war vorbildlich.

Zu den musikalischen Lieblingsstücken von Roland gehörte „Pigs on the Wing" von Pink Floyd, das auch zu seiner Beerdigung gespielt wurde. Die Mystik in dieser Musik gibt vielleicht etwas von der Betroffenheit wieder, die uns bei dem unerklärlich frühen Abschied berührt.

Georg Klein

Lebensbejahend, fröhlich und meist locker: *So werden Freunde, Kollegen und Vereinskameraden Roland Deranek in Erinnerung behalten.*

onlineadressen-Mühltal+

Hier finden Sie interessante Unternehmen aus Mühltal und Umgebung im Internet

Auf dieser Seite möchten wir Ihnen einen Überblick zum Online-Angebot interessanter Unternehmen aus Mühltal und Umgebung schaffen und aktuell berichten, was es Neues in der lokalen Online-Welt gibt.

AUSBILDUNG UND SCHULUNG

Starthilfe50.....
Kostenfreie Schulungsvideos für Computer, Internet und Facebook
..... www.starthilfe50.de

Qi Gong Schule Bergstrasse.....
Qi Gong Kurse, Workshops und Ausbildung zum Leher oder Kursleiter
www.qigong-schule-bergstrasse.de

DIENSTLEISTUNG

Backoffice PlanB.....
Ihr Bürodienstleister vor Ort! Call Center, Fulfillment, Sales Assistance
..... www.backoffice-planb.de

Best Homes 4 You, Beatrice Haun
Immobilienbewertung und -vermittlung, Projektentwicklung, Beratung
..... www.best-homes-4-you.de

Schwebel PersonalManagement...
Mitarbeiter binden u. finden - wir haben die passenden Lösungen für Ihre Firma
.. www.schwebel-personalmanagement.de

Liegenschaftshilfe, Heike Fehr.....
Kompetene Beratung rund um Ihre Immobilie, kreative Umgestaltung
..... www.liegenschaftshilfe.de

EINZELHANDEL

Getränke Hnyk.....
Getränkefachhandel, Festservice, Abholmarkt, Veranstaltungs-Service
..... www.getraenke-hnyk.de

Beutel Augenoptik.....
Der „1a-Augenoptiker" (marktintern 2011) mit dem besonderen Service
..... www.beutel.de

Fahrrad-Brunner GmbH.....
Rennräder, Mountain-Bikes, E-Bikes, Kinder- und Jugendräder, Anhänger
..... www.fahrrad-brunner.com

FINANZEN UND VERSICHERUNG

Andreas Kurth, R+V Versicherung
Gut beraten in Versicherung, Vorsorge und Vermögen
..... www.kurth.ruv.de

Finanzberatung Gerecke & Fleer...
Bankenunabhängige Beratung, konservative Geldanlagen, Baufinanzierungen
..... www.fg-finanzen.de

Peter Herold, Gothaer.....
Subdirektion der Gothaer Versicherungen in Mühltal
..... www.peter-herold.gothaer.de

Mühltal post

Sie sind nicht dabei?

Sie vermissen Ihren Eintrag?
Leider konnten wir noch nicht zu allen Firmen Kontakt aufnehmen. Rufen Sie uns an:

06151.520 514 0

Volksbank Modau eG.....
Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt! Wir machen den Weg frei!
..... www.vb-modau.de

FREIZEIT UND REISEN

BlueSky Reisen.....
Das Reisebüro für anspruchsvolle und trotzdem preisorientierte Kunden
..... www.blue-sky-reisen.de

Reisebüro Mühltal.....
Kompetente Beratung rund um den Urlaub. Finden Sie Ihren Traumurlaub:
..... www.muehltal-reisebuero.de

KroatienDeluxe.....
Traumurlaub im Land der 1000 Inseln. Sport, Kultur und Erholung in Kroatien
..... www.yacht-mieten-kroatien.de

GESUNDHEIT UND SPORT

Body, Brain and Balance, Privatpraxis für Physiotherapie, Prävention, Cranio-Sacrale Therapie, Feldenkrais Methode
..... www.bodybrainandbalance.de

Sanitätshaus Georg Behrmann.....
Ihr Sanitätshaus in Mühltal, Orthopädie- und Rehatechnik, Sanitätsartikel
..... www.behrmann-online.de

Naturheilpraxis Meiser.....
Schlank mit metabolic balance, kl. Homöopathie, Schmerztherapie
.... www.naturheilpraxis-meiser.de

LUCKY SPORTS, Gesundheitszentrum...
Muskeltraining, Massage, Sauna, Prävention, Reha-Training, Taping...
..... www.luckysports.eu

Qi Gong Schule Bergstrasse.....
Lehrer- und Kursleiterausbildung, Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene
www.qigong-schule.bergstrasse.de

GROSSHANDEL UND INDUSTRIE

carenow GmbH.....
Herstellung und Vertrieb von Kosmetikprodukten, Großhandel
..... www.carenow.de

HANDWERK

Bernhardt Holzbau GmbH & Co KG.
Dachstuhl-, Balkon-, Wintergarten- und Innenbau. Ihr Partner in Sachen Holz...
..... www.bernhardt-holzbau.de

Malerbetrieb Flierl GmbH & Co KG ...
Maler-, Tapezier- und Putzarbeiten, Vollwärmeschutz, Fassadensanierung u.v.m.
..... www.malerbetrieb-flierl.de

Kammler Malermeister GmbH.....
Ihr Zuhause ist uns wichtig! Maler- und Putzarbeiten, kreative Raumgestaltung
..... www.kammlermalermeister.de

Oliver Dettki.....
Wir bringen Wärme in Ihr Zuhause, Bäder, Heizung, Sanitär, Solar...
..... www.dettki-heizung.de

HOTEL UND GASTRONOMIE

Hofgut Dippelshof.....
Hotel-Restaurant im Jugendstilpark, Feiern, Genießen, Wohlfühlen.
..... www.dippelshof.de

RECHT UND BERATUNG

Kuhnwaldt Kanzlei für.....
Arbeitsrecht, Ehe- und Familienrecht, Internet-, Miet-, Erb- und Strafrecht.
..... www.kanzlei-kuhnwaldt.de

Kanzlei Dr. Mira Meyer.....
Fachanwältin für Bau- und Architektenrecht in der Wackerfabrik
..... www.kanzlei-drmeyer.de

Steuerberaterin Ellen Deranek.....
Steuerberatung, Steuererklärungen, Lohnabrechnungen, Jahresabschlüsse
..... www.deranek.de

RUND UMS TIER

Equine Care Pferdephysiotherapie ...
Mobilisierung, Massage, Moor, Magnetfeld- u. Matrix-Rhythmus-Therapie
..... www.equinecare.de

SCHÖNHEIT UND WOHLBEFINDEN

Langner Haarentfernung.....
Inst. für dauerhafte Haarentfernung (IPL Methode) und Hautverjüngung.....
.... www.haarentfernung-langner.de

Edita Kosmetik, Silke Krüger .....
Kosmetik, Haarentfernung, Fußpflege, Bdr, Permanent Make-up, Massage
..... www.edita-kosmetik.de

Tempel Kosmetik.....
Simone Tempel, Visagistin und staatlich geprüfte Kosmetikerin
..... www.kosmetiktempel.de

SOZIALE DIENSTE

ASB Reg. Darmstadt-Starkenburg
Menü-Service für Senioren, Hausnotruf, Krankenfahrten, Erste-Hilfe-Ausbildung
www.asb-darmstadt-starkenburg.de

WERBUNG

Hohlmann Werbetechnik.....
Werkstudio für Ladenbau, Messebau und individuelle Objektlösungen
.. www.hohlmann-werbetechnik.de

Mühltalpost .....
Die Heimatzeitung für Mühltal, von Mühltalern für Mühltaler
..... www.muehltalpost.de

Mühltal post

Ihr Eintrag auf Mühltal-online
für ein ganzes Jahr, in allen Ausgaben **für nur 95,- Euro**

Wir gestalten auch Ihren Internetauftritt!

Fragen Sie uns: 06251.709670

TOP IDENTITY
Gesellschaft für Digital- und Printmedien mbH

Berliner Ring 161a
64625 Bensheim
fon: 06251.709670
mail@topidentity.de
www.topidentity.de

Mühltal post
Ein Produkt der topidentity GmbH

Nix wie hin zum
BAUMARKT SCHWINN

NEU: Alles für Ihre Lieben!

Ob Hund, Katze oder Maus, ab sofort führen wir Tiernahrung und Tierzubehör in großer Auswahl

z.B.:
- Tiernahrung
- Kleintierprodukte
- Katzenstreu
- Futterschüsseln
- Hundezubehör
- Fellbürsten
- Hundemöbel
- Tierpflegeprodukte
- Krallenscheren
- Ungezieferzerstäuber
- Tierspielzeuge

Ab sofort
Alpina FARBMISCHSYSTEM
wir erfüllen Ihren individuellen Farbwunsch!

BAUMARKT SCHWINN
Rheinstraße 37 • 64367 Mühltal
Tel.: 06151 / 96985299
Neben Lidl Markt in Nieder-Ramstadt!

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag bis Freitag von 8 – 19.00 Uhr
Samstag von 8 – 18.00 Uhr

Mühltal post
www.muehltalpost.de

Frohe Ostern

wünscht das Team der Mühltalpost.

Schon alle Ostereier gefunden?

Unser Gewinnspiel finden Sie auf Seite 22.

Sie möchten endlich gesund schlafen? Dann gönnen Sie sich eine neue Matratze! Wir empfehlen heute die ERGO PRO:

Vertrauen Sie uns Ihre Nächte an!

Patricia Saglam, Juniorchefin
Heinz Meitzler, Einrichtungsberater
Constanze Dörnfeld, Einrichtungsberaterin
Anton Hallstein, Geschäftsführer Wohnen

traumhaft Betten & MEZ
MEZ wohn-Ideen
Empfohlen von Ihrem MEZ Dream-Team!

Stiftung Warentest test
GUT (2,3)
Getestet: baugleiches Modell Sunshine 18 Festigkeit 2 Größe 90/200
Im Test: 14 Kaltschaummatratzen 9 gut, 5 befriedigend
Ausgabe 9/2011

Kaltschaum-Matratze ERGO Pro:
„Gute Liegeeigenschaften. Gute Matratze mit sehr gutem Bezug und sehr guten Eigenschaften für Gesundheit und Umwelt."
~~598,-~~

Aktionspreis
Sie sparen 33%!
nur* 398,-

*Preis im Standardmaß 90x200cm und 100x200cm ab Haus. Andere Größen und Härten erhältlich. Lieferung gegen geringen Aufpreis möglich.

Groß-Umstadt OT Wiebelsbach • Direkt an der B 45 06078 / 93 38 – 0 · www.mez-moebel.de · Mo. – Fr.: 9.30 – 19 Uhr · Sa.: 9.30 – 16 Uhr u. nach Vereinbarung